

**Honda Terrebonne**

CR-V 4WD 2013

En location **129\$** plus deux semaines pendant 60 mois  
2690\$ acompte + 24 000\$/mois  
Transport et assurance - taxe AC inclus

0\$ d'acompte aussi disponible



**450 477-0555**

726 con

# la R 55 ans Revue

Recycle-moi après lecture  
Contient des fibres recyclées

**MAINTENANT 6000 EXEMPLAIRES**

Bibliothèque Nationale du Québec  
A/S Dépôt Légal  
2275, Rue Holt  
Montréal Québec H2G 3H1

EMPLOYÉS



**Terrebonne Ford**  
**450 968-9000**

TERREBONNE - Le mercredi 14 août 2013 - 55<sup>e</sup> année, n° 13

FIER JOURNAL INDÉPENDANT MEMBRE D'HEBDOS QUÉBEC



## Des milliers de visiteurs savourent le Festival Vins et Histoire

Page A-13



**URGENCES DÉLAI d'attente moyen de 5 HEURES**

Page A-7



**Victoire LA SECTION DES SPORTS**

**Nos PILOTES roulent à TROIS-RIVIÈRES**

Page A-35

CONCOURS - GAGNEZ UNE TABLETTE ÉLECTRONIQUE!

CAHIER SPÉCIAL **La RENTRÉE 2013**



40 pages

**Jean Coutu**

On trouve de tout... même un ami

930, boul. des Seigneurs, Terrebonne 450 492-0810  
2225, chemin Gascon, Lachenaie 450 471-2515

OUVERT 7 JOURS, 7 SOIRS, TOUS LES WEEK-ENDS

<p><b>PERSONNELLE</b> Couches 40s à 54s Rég. : 14.99 \$</p> <p><b>Spécial 9.99\$</b> (3 par client)</p>	<p><b>PERSONNELLE</b> Essuie-tout Paquet 2s - Paquet 6s Rég. : 3.79 \$</p> <p><b>Spécial 2.99\$</b> (3 par client)</p>	<p><b>CASHMERE</b> Jumbo Paquet 30 roul. Rég. : 14.99 \$</p> <p><b>Spécial 9.99\$</b> (3 par client)</p>
---	--	--

Maintenant acceptées à la livraison

Valide du 15 au 21 août 2013

# Léveillé TOYOTA.COM



**DERNIÈRE CHANCE POUR VOUS PROCURER LA COROLLA CE 2013 À CE PRIX-LÀ.**

**CETTE OFFRE PREND FIN LE 3 SEPTEMBRE.**



## LOUEZ-LA

À PARTIR DE SEULEMENT

**145\$** / MOIS

Incluant une remise de 1 700 \$  
Acompte de 995 \$

LOCATION 60 MOIS À **0%**

## ACHETEZ-LA

À PARTIR DE SEULEMENT

**79\$** / 2 SEMAINES

Incluant un rabais de 1 700 \$  
Acompte de 995 \$

FINANCEMENT 84 MOIS À **0%**

**ÉVÈNEMENT DU FABRICANT  
TOYOTA 2013**



LES CONCESSIONNAIRES DU QUÉBEC



toyotaquebec.ca



Remise additionnelle disponible avec le programme



**1369, MONTÉE MASSON, TERREBONNE 450 471-4117**

Programmes de location au détail et de financement à l'achat offerts par Toyota Canada inc. et conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont payables en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui achètent ou louent un véhicule entre le 1<sup>er</sup> août et le 3 septembre 2013 chez un concessionnaire participant où vous pouvez obtenir tous les détails et conditions. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis. \* Offres applicables au modèle Corolla manuelle CE 2013 (BU42EM AA) de base neuf en stock. Les mensualités sont soumises à un taux de location/financement selon la durée de la location/l'achat et tiennent compte du 1 700 \$ de remise (taxes incl.)/1 700 \$ de rabais (av. taxes), des frais de concessionnaires de 125 \$ av. taxes qui sont applicables chez certains concessionnaires et des frais de transport et de préparation. Franchise annuelle à la location de 20 000 km. Frais de 0,07 \$ du kilomètre excédentaire à la location. Pour une location de 60 mois, le montant exigé avant le début de la période de location est de 1 140 \$ avant taxes, soit la première mensualité de 145 \$ et l'acompte de 995 \$. Pour profiter du paiement de 79 \$ toutes les deux semaines en financement sur 84 mois, le paiement total des taxes et de l'acompte de 995 \$ est requis à la livraison. Le prix suggéré du fabricant est de 17 095 \$ avant taxes, montant qui inclut des frais de transport et de préparation de 1 520 \$ et les frais de concessionnaire de 125 \$ (applicables chez certains concessionnaires). † Offre de financement à l'achat à un taux de 0 % sur 84 mois sur la Corolla CE manuelle 2013 (BU42EM AA). À titre d'exemple, un montant de 17 095 \$ financé sur 84 mois à un taux de 0 % donne des paiements toutes les deux semaines de 79 \$, pour des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 17 095 \$. ‡ Une initiative de l'AQLPA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fonds vert. Pour plus d'information, visitez le www.faitesdelair.org. \*\* La remise aux diplômés (jusqu'à 500 \$) peut différer selon le modèle.

## [ ACTUALITÉ ]

LES SERPENTS ONT LA COTE DANS LES MOULINS

## Des espèces sans danger, réitèrent les experts

Une semaine après que deux jeunes enfants de Campbellton eurent été étranglés par un python, le caractère monstrueux et inusité du drame continuait d'alimenter les médias. Dans la région des Moulins, le fait de posséder un serpent comme animal de compagnie est d'ailleurs chose commune, tout comme le fait d'en retrouver en vente dans les animaleries.



Véronick Talbot

redaction@larevue.qc.ca

À cet effet, le journal La Revue a contacté l'ensemble des animaleries du territoire pour constater non seulement que la plupart d'entre elles vendent des serpents, mais qu'il y a aussi une bonne demande pour ce type d'animal. Ils sont toutefois vendus bébés, et les espèces pouvant potentiellement atteindre la barre des 6 pieds ne sont pas vendues à n'importe qui : les acheteurs sont alors informés et outillés au mieux des connaissances de l'animalerie.

Sur Internet toutefois, des gens de tous azimuts, éleveurs ou propriétaires souhaitant se départir de leur animal, vendent avec beaucoup de facilité des serpents de tous genres. Le 7 août, sur le site LesPAC, il était même possible de se procurer un boa constrictor de 6 pieds pour moins de 300 \$ auprès d'un particulier de Mascouche. L'animal, qui a à peine 4 ans, peut atteindre l'âge de 35 ans et donc grossir encore plus s'il est alimenté dûment.

## Outiller animaleries et propriétaires

La situation ne semble toutefois pas inquiéter Marylin Defoy, propriétaire d'Accès Animal et préposée à l'Animalerie Bouffe-Tout, bien qu'elle soit d'avis qu'un plus grand travail d'information et de sensibilisation doit être fait auprès des instances gouvernementales, des animaleries et des propriétaires de reptiles. «Le problème, ce n'est pas le serpent, mais plutôt l'être humain qui décide de se procurer une race de serpent qui, par son venin et sa force, peut représenter un danger pour lui. Il doit alors être bien informé et outillé pour encadrer son serpent, et ce ne sont pas toutes les animaleries qui sont en mesure d'épauler les clients à cet effet.»

Selon Mme Defoy, véritable spécialiste des serpents, il existe au bas mot 2 900 espèces de serpents, dont seules 400 pourraient représenter un danger pour l'être humain, en raison de leur venin et de la taille qu'ils peuvent atteindre. «J'ai personnellement plusieurs serpents, dont un python de Birmanie de

12 pieds que j'utilise justement pour montrer aux gens que ce n'est pas le type d'espèce qu'ils doivent se procurer s'ils souhaitent avoir un serpent. Ce ne sont pas tous les serpents qui sont faits pour la captivité et la cohabitation humaine», insiste la jeune femme qui a grandi à Terrebonne et qui, en raison de la réglementation municipale, a été contrainte d'emménager à Saint-Calixte pour y élever les 105 espèces animales «hors du commun» d'Accès Animal.

## La faute à «l'être humain»

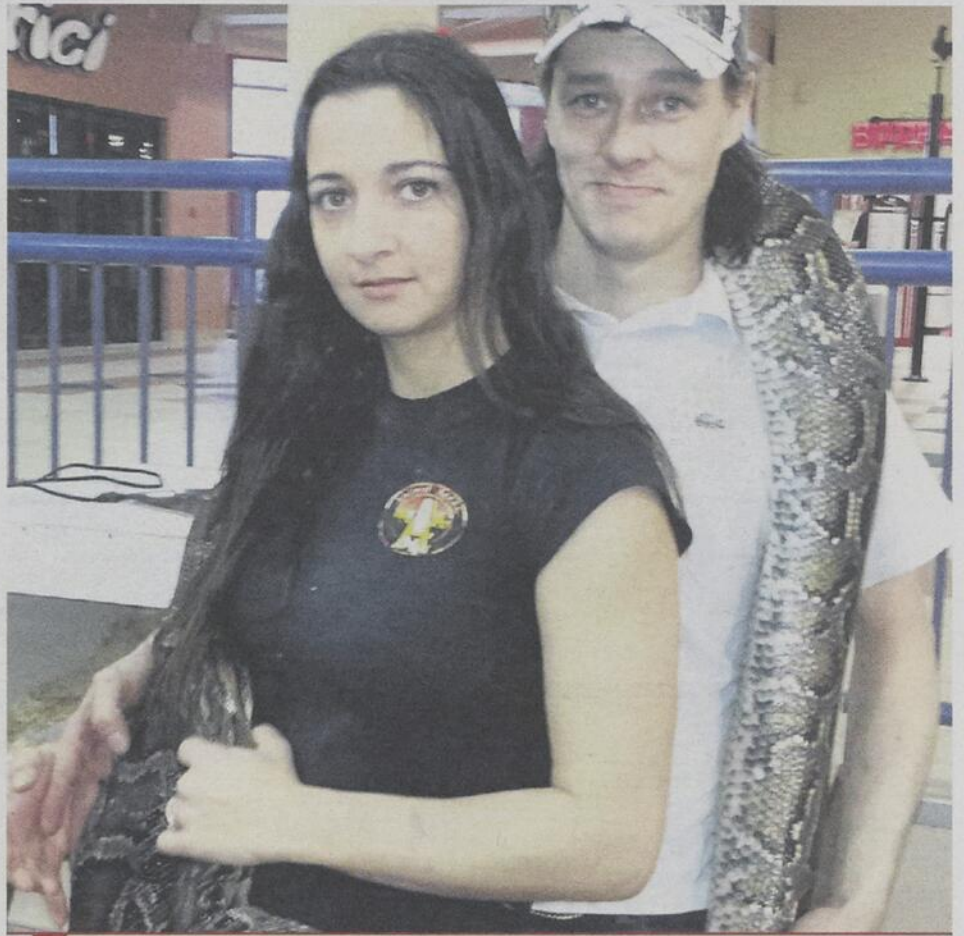
La Mascouchoise Maryse Beaulieu, responsable de la section Rive-Nord d'Éducazoo, qui dessert notamment Terrebonne et Mascouche, est du même avis. «L'incident survenu à Campbellton est une exception à la règle, comme un éclair qui tombe sur une personne : ça n'arrive jamais, et ça n'arrivera probablement plus jamais. Parce que pour qu'un serpent réagisse de cette façon, il faut qu'il ne soit pas bien, soit en raison de la mauvaise condition de ses habitations, soit parce qu'il est sous-alimenté, soit parce que les conditions de cohabitation avec son propriétaire sont inappropriées.»

Dans tous les cas, c'est l'être humain qui est fautif, toujours selon Mme Beaulieu. «Souvent, les animaleries ne sont pas assez bien encadrées pour conseiller les gens lorsqu'ils achètent des serpents ni même pour décider des espèces qu'elles doivent vendre. J'ai récemment vu des anacondas en vente dans une animalerie. Ce type de serpent, à maturité, peut avoir raison d'un bovin. D'où l'importance de revoir la réglementation en ce qui a trait à la vente et la possession de certains serpents. Ce sont des animaux populaires auprès des gens, mais il faut savoir quoi se procurer et comment s'en occuper. Parce que ça demeure un animal, et qu'un animal réagit par instinct.»

## Une réglementation inadéquate

Mme Defoy croit que les villes, qui interdisent actuellement pour la plupart tout boïdé, soit tout serpent dans la famille des pythons et des boas, n'ont pas une réglementation adaptée à la réalité du milieu. «Il y a des pythons comme le python royal qui sont tout à fait inoffensifs et qui, à maturité, ne dépassent pas la taille d'une couleuvre. Ils sont encore moins dangereux qu'un chat ou un chien. Ce n'est donc pas sur la base de la famille de l'espèce qu'il faut élaborer la loi, mais bien sur la taille que l'animal peut potentiellement atteindre et sur sa force.»

Et à cet effet, Mme Beaulieu croit que cette décision devait être du ressort du



Marylin Defoy et son conjoint, propriétaires d'Accès Animal, possèdent un python de Birmanie de 12 pieds. Le genre d'espèce qui, selon Mme Defoy, nécessite des connaissances et équipements adéquats pour qu'il ne représente pas de danger pour l'être humain. (Photo : courtoisie)

gouvernement plutôt que des municipalités, et qu'on devrait adopter une loi claire à l'échelle nationale. «Je demeure à Mascouche où il est interdit d'avoir des pitbulls et j'en croise dans la rue. La réglementation municipale ne changera

rien : pour que les gens n'aient plus d'espèces potentiellement dangereuses, elles doivent être interdites de vente. Et pour qu'elles soient interdites de vente, seul le gouvernement a un réel pouvoir.»

## La réglementation municipale ignorée...

À Mascouche, le règlement 1142 interdit tout animal sauvage décrit dans l'article 1 comme étant un animal qui, à l'état naturel, vit dans les bois, le désert ou la forêt, descriptif auquel répondent toutes les familles de serpents.

À Terrebonne, l'article 13 du règlement 3500 interdit à toute personne de garder en captivité ou dans un immeuble un animal sauvage appartenant notamment aux catégories suivantes : les vipéridés, les serpents de la famille du python et du boa, les reptiles venimeux et les crocodiliens. Les propriétaires fautifs s'exposent à des amendes, alors que le service de police peut capturer et garder ces animaux. En regard de cette réglementation, il demeure donc surprenant de voir qu'autant de ces espèces sont propriété de citoyens et sont même vendues en animaleries, d'autant plus que les animaleries sont aussi soumises à cette réglementation municipale et ne font pas l'objet d'exemption à la loi. Seuls les zoos, les hôpitaux vétérinaires, les universités ou collèges d'enseignement, les cirques et les studios de cinéma et télévision peuvent obtenir des permis leur permettant de garder l'un ou l'autre de ces animaux.

Pose d'ongles (résine et poudre)  
Manucure  
Soins des pieds

**PROMOTION**  
Obtenez votre carte fidélité  
**6<sup>e</sup> soin GRATUIT**  
(valeur maximale 45\$\*)



Caroline Brunet  
Technicienne diplômée  
en pose d'ongles et manucure  
**514 813-3695**



LES JARDINS fleuris  
Résidence pour personnes du 3<sup>e</sup> âge  
Katie Pelletier et Karine Primard  
1187 av Mathieu, Mascouche (Québec) J7K 2H1  
Tel : 450 918.1151 • Fax : 450 918.1152  
jardinsfleuris@videotron.ca • www.lesjardinsfleuris.ca

Embellissement *Legaré*  
Aménagement paysager complet  
Pavés - Murets  
Plantation - Tourbe  
**514 248-0045**  
www.embellissementlegare.com

Performance, dévouée et  
qualifiée en construction  
Bur : 450 471-5503  
Cell : 514 730-2221  
www.chantalauget.com  
RE/MAX  
Chantal Auget  
Courtier immobilier

Plus de 27 ans d'expérience au service de  
l'Association des paysagistes professionnels du Québec  
www.andryves.com  
(450) 474-4618

CLINIQUE SANTÉ L. BÉDARD  
DES SERVICES DE HAUTE QUALITÉ, RAPIDES ET COURTOIS  
• Prélèvements sanguins  
SUR PLACE ou À DOMICILE  
• Vaccins santé-voyage  
Infirmières membres de L'Ordre  
• Ostéopathie  
• Médecine esthétique  
Reçu disponible  
**450 326-1133 ou 514 702-2853**  
559, montée Masson Terrebonne J6W 2Z4  
(face à la rue Ernest Mathieu)

ORTHODONTISTE  
Dr Nathalie  
**BEAULNE**  
1423, chemin Gascon  
Terrebonne Bureau #200  
**450 964-7072**  
www.orthodontisteterrebonne.ca

[ ACTUALITÉ ]

# Philippe Villeneuve n'est plus

**Philippe Villeneuve, illustre maire de La Plaine pendant 16 ans, n'est plus. L'homme de 93 ans est décédé le 11 août à l'aurore dans son patelin bien aimé.**



**Gilles Bordonado**

gbordonado@larevue.qc.ca

## Un homme impliqué

Cet homme sage, pondéré et grand travailleur a tiré sa révérence de la mairie en 1987, après 30 ans de service public.

Membre fondateur de la Caisse populaire de La Plaine et marguillier de sa paroisse, cet agriculteur s'implique à la Commission scolaire St-Joachim dès 1957, en devenant le président l'année suivante. Il réorganisera le système scolaire et le transport des écoliers du village.

Sollicité par ses concitoyens, il est élu sans opposition à la mairie de La Plaine en 1967. Il demeurera en poste jusqu'en 1979. Il fait un retour en 1983 par sens du devoir, après quatre années tumultueuses à la table du conseil municipal, avec son fidèle ami Émile Roy à ses côtés.

Cet homme de discussions et de compromis est reconnu comme un homme d'action qui a fait progresser sa ville. Cet ancien éleveur bovin, un grand bâtisseur de sa communauté, a par la suite profité d'une retraite bien méritée, ce qui ne l'a pas empêché d'être présent dans sa communauté.

## Gestion en bon père de famille

«J'ai connu M. Villeneuve alors que j'étais attaché politique au fédéral, tout juste avant mon élection à titre de député. Il gérait sa ville en bon père de famille. Il a marqué son époque, préparant la ville à faire face à l'accroissement de sa population en mettant en place des services municipaux de base, tel l'aqueduc», de souligner le maire de Terrebonne, Jean-Marc Robitaille, qui offre, au nom des citoyens de la ville et en son nom, ses plus sincères condoléances à la famille et aux proches de M. Villeneuve.

Même son de cloche du côté de l'ancien maire de La Plaine Daniel Bélec, qui a bien connu Philippe Villeneuve : «Philippe était très ouvert, très dynamique. Malgré le fait qu'il était agriculteur, il a favorisé le développement résidentiel, particulièrement le Domaine Bronco. Je me rappelle, à mon arrivée à La

Plaine, alors que j'avais 19 ou 20 ans, il nous avait soutenus, des amis et moi, pour que nous mettions en place le Comité de loisirs du Lac André et la construction d'un terrain de balle-molle. C'était un homme impliqué qui soutenait les jeunes et le sport. Avec Émile Roy, je le considérais un peu comme l'un de mes mentors en politique municipale de La Plaine.»

## Funérailles

Philippe Villeneuve, époux de feu Cécile Mathieu, laisse dans le deuil son fils Jérôme (Johanne Senneville), ses petits-enfants Julie, Simon, Bruno et leurs conjoints, ses arrière-petits-enfants William, Lana, Rosalie, Samuel et Alexandra, son frère Roger et plusieurs autres membres de sa famille.

Il sera exposé le jeudi 15 août de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 16 août à compter de 9 h à la Maison funéraire Groulx (173, boulevard Sainte-Anne, Sainte-Anne-des-Plaines). Les funérailles seront célébrées le vendredi 16 août à 11 h en la paroisse Saint-Joachim La Plaine.

Les membres de l'équipe de La Revue offrent leurs plus sincères condoléances à la famille et aux proches de M. Villeneuve.



Philippe Villeneuve a été maire de La Plaine pendant 16 ans, de 1967 à 1979 et de 1983 à 1987. (Photo : archives La Revue)

## DÉCÈS DE PAUL MERCIER

# La région rend hommage à l'ancien député

**Le 7 août, la ville de Terrebonne a perdu l'un de ses citoyens les plus impliqués en la personne de Paul Mercier, décédé à l'âge de 89 ans. On se rappellera que M. Mercier a été maire de Blainville avant d'être député pour le Bloc Québécois pendant plus de sept ans.**

D'abord élu dans la circonscription de Deux-Montagnes, en 1993, M. Mercier a par la suite représenté la circonscription de Terrebonne-Blainville à la Chambre des communes de 1997 à 2000. Pendant ces années, il aura notamment été porte-parole parlementaire du dossier des anciens combattants et de celui du transport ferroviaire.

On retiendra aussi du passage de M. Mercier en politique l'intérêt sans borne qu'il portait au dossier de la souveraineté

du Québec. Le député provincial de Terrebonne, Mathieu Traversy, n'est pas près d'oublier cette façon qu'il avait encore aujourd'hui de rêver d'un Québec comme d'un pays à part entière. «Il y a à peine quelques semaines, nous avons renouvelé sa carte de membre de notre association de circonscription. C'était un souverainiste convaincu qui voulait ardemment son pays et qui nous donne aujourd'hui une raison de plus d'avancer en ce sens», a-t-il souligné.

Le chef du Bloc Québécois, Daniel Paillé, a lui aussi rendu hommage à l'homme politique. «Ardent défenseur de la souveraineté, Paul Mercier fait partie des premiers parlementaires québécois à la Chambre des communes dont le but était de faire valoir et de défendre les intérêts du Québec sans compromis. De sa Belgique natale à Ottawa, en passant par les classes de mathématiques et la mairie de Blainville, tous ont pu apprécier sa grande culture, sa détermination et son humour bien à lui. Paul,

tes déclarations en vers demeurent dans les souvenirs de nombreux souverainistes et résonnent encore dans les corridors de la Colline», a-t-il soufflé, avant de transmettre ses condoléances aux enfants de M. Mercier, Cécile et Pascal, de même qu'à ses petits-enfants et à ses proches.

## Un modèle

Le maire de Terrebonne, Jean-Marc Robitaille, conserve quant à lui le souvenir d'un homme qui avait sa communauté à cœur. «C'était un homme cultivé, pince-sans-rire, qui avait un bon sens de l'humour et avec qui il était toujours intéressant d'échanger, même si nous ne partagions pas toujours les mêmes opinions. C'était quelqu'un qui avait des convictions et qui les défendait avec prestance et respect. C'est un bel héritage qu'il laisse à sa ville d'adoption, Terrebonne, et je garderai un très bon souvenir de lui et du modèle qu'il était», a-t-il confié, tout en offrant ses plus sincères



Le bloquiste Paul Mercier avait remporté la faveur des électeurs de la circonscription de Terrebonne-Blainville à l'occasion des élections fédérales d'avril 1997. (Photo : archives La Revue)

condoléances à la famille du défunt. Notons que les funérailles de M. Mercier se tiendront le jeudi 15 août à l'église Sainte-Thérèse-d'Avila.

Texte: Véronick Talbot

## Nos rubriques

- Agenda communautaire..... A-28
- Commerce en Revue..... A-30
- Tableau indicateur agenda sportif..... A-36
- Un brin d'histoire..... B-7
- Sur la scène agenda culturel..... B-8
- Pellicule et popcorn..... B-14
- Horoscope..... B-15



**Dr. A. Chamma**  
ORTHODONTISTE

*Notre spécialiste depuis plus de 25 ans*

385, montée Masson bureau 200      450 474-8880

[www.chammaortho.com](http://www.chammaortho.com)

\*Même édifice clinique dentaire familiale

<p><b>la Revue</b> DE COEUR ET D'ACTION</p> <p>TELEPHONE 450 964-4444</p> <p>TELECOPIEUR 450 471-1023</p> <p>INTERNET <a href="http://www.larevue.qc.ca">www.larevue.qc.ca</a></p> <p>COURRIEL <a href="mailto:larevue@larevue.qc.ca">larevue@larevue.qc.ca</a></p>	<p><b>PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL</b> Gilles Bordonado</p> <p><b>FONDATEUR</b> Aimé Despatis</p> <p><b>INSPIRATRICE</b> Marie-France Despatis</p> <p><b>RÉDACTRICE EN CHEF</b> Véronick Talbot</p>	<p><b>JOURNALISTES</b> Mélanie Savage Pénélope Clermont Karine Limoges</p> <p><b>JOURNALISTES-PIGISTES</b> Raymond Berthiaume Christophe Scott Valérie Maynard Vanessa Blouin Karyne Gouette Pierre Vigneault</p>	<p>Josie-Anne Taillon Marie-Claude Ainey Pascal Lessard, photographe</p> <p><b>CHRONIQUEURS</b> Robert Gareau Claude Martel François-R. Despatis-L'Ecuyer</p>	<p><b>DIRECTEUR DÉVELOPPEMENT</b> Daniel Soucy</p> <p><b>DIRECTEUR DES VENTES</b> Gilles Bordonado</p> <p><b>COORDONATRICE AUX VENTES</b> Lise Bourdages</p> <p><b>REFLET ÉCONOMIQUE</b> Mireille Cyr Francine Genest</p>	<p><b>CONSEILLERS PUBLICITAIRES</b> Paul Laverdière Jocelyne Fontaine Yves Chamberland Francine Genest Daniel Soucy Julie Gordian Gaétan Lachapelle Jonathan Lessard Carolina Vachon Annie Perron</p>	<p><b>GUIDE DES ADRESSES</b> Mireille Cyr Vivianne Morin</p> <p><b>RÉCEPTION / PETITES ANNONCES / ARCHIVES</b> Carole Cyr Jessica Berry Marjolaine Vézina Émile Bordonado</p>	<p><b>COMPTABILITÉ</b> Lise Caron</p> <p><b>INFOGRAPHIE / TYPOGRAPHIE / MONTAGE</b> Compo-Max Inc. Marcelles Hayes</p> <p><b>DISTRIBUTION</b> Publi-Sac Laurentides 1 888 999-2272</p>
---	--	---	---	---	---	---	--

NOUVEAU TIRAGE 60 000

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par LA REVUE de Terrebonne inc. 231, rue Ste-Marie à Terrebonne, province de Québec (Code postal: J6W 3E4) et imprimé par l'imprimerie Transmag. Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 17h. Dépôt légal à la Bibliothèque Nationale du Québec. Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Laché, Mascouche, La Plaine, Saint-François (Laval), Bois-des-Filiers et dans les dépôts de journaux de la région. Coût de l'abonnement (12 mois): Canada 165\$, États-Unis 300\$, Étranger 300\$. Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une autorisation écrite du directeur. Envoi de publication canadienne #0556971.



gbordonado@larevue.qc.ca

## Libre opinion

GILLES BORDONADO

### Macédoine!

**P**lusieurs sujets tirés de notre édition hebdomadaire retiennent mon attention. Donc, vous avez droit à une macédoine pour cette chronique. Bonne lecture!

#### Émouvant

Ne manquez pas de lire notre portrait «Gens de cœur et d'action» avec la famille de Marie-Anick Paulhus. Les proches de cette courageuse femme, qui lutte contre un cancer incurable, offrent un témoignage poignant à notre journaliste Karine Limoges. Marie-Anick fait montre d'une détermination hors du commun. Sortez vos mouchoirs...

#### Chin, chin!

Dégustez un autre grand cru, notre texte de Christophe Scott portant sur le très réussi Festival Vins et Histoire de Terrebonne qui a attiré 8 000 amateurs de bons vins et de patrimoine ce week-end dans l'Île-des-Moulins. Le Festival a accueilli 3 000 personnes de plus que l'an passé alors que le mauvais temps avait sévi.

En parallèle, les amateurs de retombées économiques et de chiffres apprécieront le bilan très positif du tourisme moulinois qui, malgré le mauvais temps du début de l'été, fracasse des records.

#### Tennis ou soccer? SoccerTennis!

Dans un tout autre ordre d'idées, ne manquez pas notre reportage portant sur le Mondial SoccerTennis qui se déroulera les 17 et 18 août sur le court central du stade Uniprix, à Montréal. Cette pre-

mière édition verra une Mascouchoise, Carolane Janyk, y participer. On la découvre un peu plus dans notre texte en page couverture de notre section sportive «Victoire», un article signé par Pénélope Clermont.

Carolane fera la fierté de l'Association de soccer de Mascouche qui l'a vue grandir et de son papa, Michel, qui l'a coachée de nombreuses années et avec qui j'ai pratiqué ce sport longtemps. Bonne chance, Carolane!

#### Ils nous quittent

Deux gentlemen ne sont plus des nôtres. En effet, Philippe Villeneuve, ancien maire de La Plaine, et Paul Mercier, ancien député bloquiste de Terrebonne-Blainville, nous ont quittés pour un monde meilleur à des âges vénérables.

M. Villeneuve, qui a marqué la vie municipale de La Plaine, est décédé à l'âge de 93 ans, alors que Paul Mercier avait 89 ans. Ces deux politiciens avaient le bien commun à cœur et des réputations enviables. On les salue dans leur dernier voyage.

#### Pipeline

Je dois vous avouer que je ne savais pas quoi trop penser du dossier de pipeline d'Embridge. De plus en plus, cependant, j'ai des réserves. Tout ce que je vois, ce sont des profits pour des compagnies pétrolières américaines ou albertaines et peu de gains pour le Québec et les Québécois. Elles ne montrent pas le moindre petit doigt de générosité. Elles semblent dire: «Laissez-nous passer le tuyau, ce sera bon pour vous.» Et plus je vois le gouvernement conservateur favoriser le projet, plus je me fais prudent. Avec raison, je crois...



## Nous cultivons la passion!

Monarde  
« Pardon My Pink »  
pot de 1 gallon

MAINTENANT  
**600\$**  
RÉG. : 10,75\$

Service de livraison VRAC (1 à 5 yd)  
• Pierre concassée  
• Terre de plantation  
• Végétaux  
• Compost  
• Galet de rivière  
• Pailles (2.5 yd)

**Spéciaux  
de fin de saison**

Arbres sélectionnés  
à seulement **30\$**

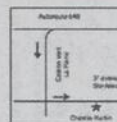
Conifères  
**10% de rabais**

Rosiers **20%  
de rabais**



COMPLEXE  
**HORTICOLE  
BASTIEN.com**  
Centre jardin - Aménagement paysager

4835, chemin Martin  
Terrebonne (Québec) J6X 4H4  
**450 477-1919**  
www.horticolebastien.com



Suivez-nous sur



# AVIS DE TRAVAUX INTERSECTION BOUL MOODY / DES SEIGNEURS

Nature des travaux : réfection de chambre d'aqueduc

Travaux préventifs et urgents exécutés par la Régie d'aqueduc intermunicipale des Moulins (RAIM).

Une voie retranchée en direction sud et une voie retranchée en direction nord entre le boul. des Seigneurs et la rue Saint-Louis.

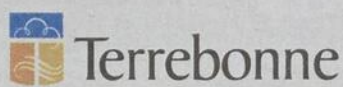
Réduction de trois à une voie sur le boul. des Seigneurs en direction est avant l'intersection visée par les travaux.

Autoroute 25 : Fermeture de la bretelle d'accès en direction du boul. des Seigneurs est jusqu'à 18 h samedi 17 août.

**SECTEUR À ÉVITER**  
DU 12 AU 21 AOÛT

Information RAIM : 450 471-6212

[www.ville.terrebonne.qc.ca/travaux](http://www.ville.terrebonne.qc.ca/travaux)



## NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE À MASCOUCHE

Seigneurie du Lac (par boul. de l'Esplanade)



[www.constructionslacourse.com](http://www.constructionslacourse.com)



**Semi-détachés**  
à partir de

**249 900\$**

taxes incluses  
**Clés en main**



**Condos**  
à partir de

**189 900\$**

taxes incluses  
**Clés en main**



Possibilité  
**0%  
comptant**



**514 898-0300 • 450 474-3400**

# ACTUALITÉ

## INVERSEMENT DU PIPELINE 9

# « Un risque élevé de rupture » selon un expert

Une nouvelle tuile vient de tomber sur la compagnie canadienne Enbridge, qui souhaite inverser le deuxième tronçon de l'oléoduc 9 entre North Westover et Montréal afin d'acheminer du pétrole brut de l'Ouest canadien vers l'Est. Des éléments soumis il y a quelques jours à l'Office national de l'énergie (ONÉ), qui aura ultimement à trancher dans ce dossier, révèlent les «risques élevés» potentiels du projet.



**Véronick Talbot**

redaction@larevue.qc.ca

Selon Richard Kuprewicz, reconnu pour son expertise en sécurité d'oléoducs sur la scène internationale, il «y a un risque élevé de rupture de l'oléoduc 9 peu d'années après la mise en œuvre du projet en raison de fissures et de corrosion». Toujours selon l'expert, qui détient plus de 40 ans d'expérience dans le domaine de l'énergie, l'approche actuelle d'Enbridge «quant à la gestion de sécurité de cet oléoduc n'empêchera pas qu'il y ait rupture dans les conditions opérationnelles découlant de la mise en œuvre du projet.»

M. Kuprewicz conclut en indiquant qu'en cas de rupture, le système de détection de fuites et les plans d'intervention d'urgence d'Enbridge sont inadéquats. «Il faudrait jusqu'à quatre heures pour l'amorce d'une intervention d'urgence pour les régions métropolitaines de Toronto et de Montréal. Les délais d'intervention sont inadéquats dans des zones pareilles où les conséquences pourraient s'avérer importantes, par exemple dans les zones densément peuplées le long du pipeline 9», notamment Terrebonne et Mascouche.

### Inspections et analyses

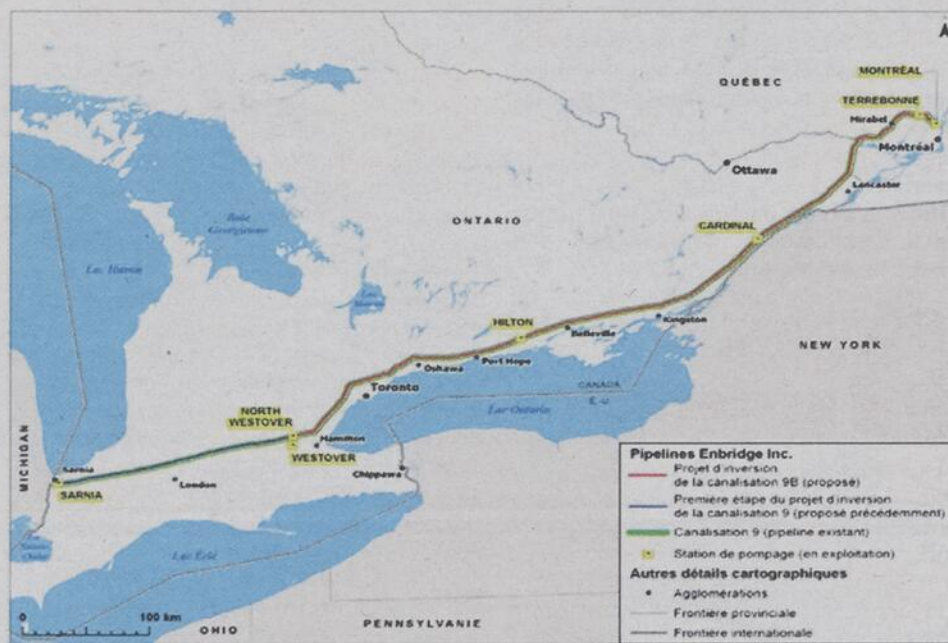
Précisons que ces éléments ont été soumis à l'ONÉ dans le cadre de l'intervention d'Équiterre et de la coalition de groupes environnementaux dont il fait partie. Joint par le journal La Revue, le porte-parole d'Enbridge a indiqué que l'entreprise «ne répondra que dans le contexte et les délais du processus réglementaire auquel cette documentation

a été soumise». Il a ajouté «qu'il n'y avait rien de nouveau dans ce rapport» et que «l'entreprise avait déjà abordé ces questions dans le cadre de ses réponses aux intervenants à l'ONÉ» (certaines réponses traduites en français sont disponibles au [www.enbridge.com](http://www.enbridge.com)).

À cet effet, la compagnie indique notamment sur son site Internet qu'au cours des derniers mois, elle a entrepris, au moyen d'outils des plus perfectionnés, des inspections en conduite de toute la canalisation 9 afin de recueillir des données exhaustives et à jour sur la condition du pipeline. Elle procède actuellement à l'analyse de ces données et advenant que des travaux d'inspection supplémentaires soient requis, elle procédera alors à des examens sur place et à des excavations et elle entreprendra tous les travaux nécessaires pour s'assurer qu'elle puisse continuer d'exploiter le pipeline en toute sécurité.

### Un projet qui touche la MRC

Rappelons qu'après avoir obtenu l'aval de l'ONÉ pour inverser un premier tronçon du pipeline 9 entre Sarnia et North Westover, Enbridge a déposé une nouvelle demande d'approbation afin d'inverser le deuxième tronçon de la Ligne 9, cette fois entre North Westover et Montréal, pour permettre l'acheminement de pétrole brut de l'Ouest canadien vers l'Est. La demande d'approbation déposée auprès de l'ONÉ vise également l'accroissement de la capacité sur l'ensemble de la Ligne 9 ainsi qu'une révision des règles tarifaires «pour permettre le transport de brut lourd». La Ligne 9 traverse Terrebonne et Mascouche, tel que susmentionné. À son poste de Terrebonne, dans le cadre de ce projet, Enbridge a d'ailleurs prévu l'installation d'un nouveau bâtiment de détection par lot, incluant un densitomètre et un viscosimètre, l'installation de nouveaux instruments de détection des fuites, la mise à niveau de l'automate programmable, le déménagement de la vanne de contrôle de la pression redondante vers une autre installation du projet, la mise à niveau de l'équipement électrique, des instruments et du système de communication, et des



La Ligne 9, qui passe sous Terrebonne et Mascouche. (Photo : ONÉ)

travaux de génie civil, incluant l'excavation et le nivellement au besoin. En avril, le gouvernement du Québec a fait savoir qu'il tiendrait des consultations publiques afin de faire valoir les in-

térêts du Québec dans ce dossier. Quant à l'ONÉ, il tiendra ses audiences à l'automne, audiences auxquelles participeront Équiterre et la coalition dont il fait partie.

## LUTTE CONTRE L'AGRILE DU FRÊNE

# Terrebonne en appel d'offres pour 64 frênes

La Ville de Terrebonne poursuit sa campagne d'intervention pour lutter contre l'agrile du frêne et ira en appel d'offres pour le traitement préventif de 64 frênes.

La Ville est décidée à limiter au maximum les impacts négatifs que cet insecte ravageur pourrait avoir sur son patrimoine forestier. Ainsi, elle entend procéder au traitement de 28 frênes dans l'Île-des-Moulins, 15 dans le parc Masson et des Braves et 21 dans l'île St-Jean.

«Laval et Montréal étant des zones où l'agrile du frêne a été détectée, il faut être réaliste et tenir pour acquis que même si elle n'a pas encore été détectée ici, l'agrile du frêne est à nos portes. Nous devons donc agir maintenant afin de préserver le plus de frênes possibles. Et plus tôt le traitement est débuté, meilleures sont les chances de sauver l'arbre», explique le président

de la Commission de la gestion et de l'entretien du territoire, le conseiller municipal Frédéric Asselin.

Terrebonne commencera aussi sa campagne de sensibilisation auprès de sa population par le biais de la Patrouille environnementale. La Ville rappelle à ses citoyens qui possèderaient un frêne sur leur propriété qu'il est important de le surveiller. Les frênes attaqués par l'agrile peuvent présenter une grande quantité de signes et symptômes : dépérissement du feuillage de la cime, repousse de jeunes branches sur le tronc à la perte de son feuillage ou présence de trous de sortie en forme de «D» majuscule et les galeries des larves en forme de «S» sous l'écorce. En cas de doute, communiquez avec l'Agence canadienne d'inspection des aliments au 1 800 442-2342.

**DENTUROLOGISTE**  
**JACQUES CHABOT D.D.**

30 ans

À votre service depuis déjà

- Fabrication de prothèses dentaires sur implants
- Nouvelles prothèses de qualité supérieure
- Fabrication de prothèses complètes et partielles
- Réparation de prothèses en 1 heure
- Ajustement de prothèses dentaires trop grandes
- Examen de vos gencives et de vos prothèses
- Nettoyage et conseils d'entretien
- Base molle

UN SERVICE PROFESSIONNEL ET À L'ÉCOUTE DE VOS BESOINS

BPS

Assurances acceptées

Estimation gratuite **450 474-4770**  
[www.denturologistechabot.ca](http://www.denturologistechabot.ca)

Édifice Doyle  
784, montée Masson, Mascouche

image

**POUR UN STYLE SUR MESURE**

**LE SALON DE BEAUTÉ IMAGE VOUS ATTEND!**

**COUPE + MISE EN PLIS**  
EN TOUT TEMPS À PARTIR DE

**COUPE POUR HOMME**  
EN TOUT TEMPS POUR SEULEMENT

\*Shampooing, coupe et pâte inclus.

30\$

16\$

*Nouveau!*

**SERVICE D'ÉPILATION À LA CIRE!**

**450.474.7225**

3550 AVENUE DE LA GARE, MASCOCHE AUTOROUTE 640, SORTIE 44

À L'INTÉRIEUR DU CONCESSIONNAIRE **ENTRÉE DU SERVICE**

# ACTUALITÉ

## URGENCE DU CSSS DU SUD DE LANAUDIÈRE

# Temps d'attente moyen de près de 5 heures

Les plus récentes données des urgences rendues publiques sur le site Internet du ministre de la Santé révèlent que les patients québécois attendent en moyenne 2 h 02 aux urgences à partir de la fin du triage infirmier, et ce, jusqu'au moment de rencontrer un médecin. Ces données, qui ont été recensées en juin, révèlent également que le CSSS du Sud de Lanaudière fait moins bonne figure à cet effet.



Véronick Talbot

redaction@larevue.qc.ca

À l'Hôpital Pierre-Le Gardeur, du 2 au 29 juin, les 200 patients qui se sont présentés à l'urgence ont effectivement attendu en moyenne 4 h 48 avant de voir un médecin. C'est d'ailleurs là l'un des plus longs délais d'attente moyens qui a été enregistré dans les CSSS de la province au cours de cette période, tout juste derrière l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme, qui a enregistré un temps d'attente moyen de 4 h 52 pour un total de 151 patients.

Par niveau de priorité de triage, les patients du CSSS du Sud de Lanaudière dont le cas a été classé P1, par exemple pour un arrêt cardiaque, ont dû attendre 10 minutes. C'est plus que la moyenne québécoise, qui s'est chiffrée à 7 minutes, toujours pendant le plus récent mois de juin.

### Plus long pour les dossiers P4

La majorité des patients qui arrivent à l'urgence voient toutefois leur dossier classé P4 ou P5. À Terrebonne, en juin, le temps d'attente moyen pour ces gens a été de 7 h 39 (P4) pour un total de 51 patients, et de 1 h 59 (P5) pour 34 visi-

teurs, comparativement à des moyennes québécoises de 2 h 44 (P4) et de 1 h 39 (P5). Le tableau publié sur le site du ministre de la Santé, et repris par le journal «Le Devoir» le 8 août, révèle d'ailleurs que c'est dans la région de Lanaudière que la situation est la pire.

«Notre premier constat face à ces données, c'est que nous n'en sommes pas surpris. Puisque ce n'est pas une situation qui est nouvelle, a commenté le CSSS du Sud de Lanaudière lors que joint par le journal La Revue. Nous constatons également que les délais d'attente sont plus longs dans les CSSS situés en périphérie des centres urbains.»

On se rappellera qu'en décembre, Bernard Fortin, directeur général du CSSS, avait d'ailleurs réitéré qu'une meilleure allocation des ressources pour les régions de la périphérie montréalaise, qui connaissent une forte croissance démographique, demeurerait nécessaire à la régularisation de la situation budgétaire de l'établissement de même qu'à l'amélioration de son offre de services à la clientèle.

### Manque à combler

D'ici 2016, on prévoit que le nombre d'habitants dans le Sud de Lanaudière aura augmenté de 8,7 % par rapport à l'année 2011. C'est dans la région des Moulins que la croissance se fera la plus importante. En parallèle, le nombre de visites à l'urgence a augmenté de 17,6 % entre 2009-2010 et 2011-2012. Le manque de lits en hébergement de longue durée est évalué à 150, et le manque de lits de courte durée, à 155.

Au 31 mars, le CSSS du Sud de Lanaudière affichait un déficit de plus de 6 M\$, et l'écart estimé dans l'allocation des ressources pour la région de Lanaudière était de 42 M\$.



Jun n'a pas été facile pour les patients à l'urgence de l'Hôpital Pierre-Le Gardeur, qui ont dû attendre en moyenne 4 h 48 à partir de la fin du triage infirmier, et ce, jusqu'au moment de rencontrer un médecin.

# ANTIROUILLE

VOUS VOULEZ PROTÉGER VOTRE INVESTISSEMENT DE LA BONNE FAÇON :

À UN COÛT MINIME MEILLEURE VALEUR DE REVENTE

Le traitement antirouille à l'huile et à la graisse est sans aucun doute la meilleure façon de protéger votre voiture ou camion contre les rigueurs de notre climat.

Le traitement est effectué en deux étapes :

- Pour le DESSOUS DU VÉHICULE, une graisse est appliquée à la grandeur afin de protéger le châssis, le plancher, les fausses ailes ainsi que tout ce qui se trouve dessous. Cette graisse ne coule pas et ne sèche pas. De loin supérieure à l'huile pour le dessous.

- Pour la CARROSSERIE ainsi que toutes les parties fermées, nous utilisons de l'huile afin d'atteindre tous les plis et les endroits les plus inaccessibles.

CE TRAITEMENT EST BON POUR DEUX ANS

Nous utilisons que des produits neufs inodores SPÉCIALEMENT CONÇUS pour le traitement antirouille de votre véhicule neuf ou usagé.

TRAVAIL PROPRE ET BIEN FAIT !

Prenez rendez-vous dès maintenant  
**450 478-2249**



LE SPÉCIALISTE D'ATTACHES DE REMORQUES

10,200, boul. LAURIER, Terrebonne (SECTEUR LA PLAINE)  
WWW.RADIATEURLAPLAINE.COM

**WOW Spécial d'ouverture WOW**

**20% de rabais sur tout**

**POSE D'ONGLES 40\$** (régulier 50\$) *En porcelaine*  
Poudre permanente blanche, couleur, brillante, etc. Décolle pas - Très résistant

**PÉDICURE 24\$** (régulier 30\$)

**SHELLAC COULEUR 20\$** (régulier 30\$)

2061, ch. Gascon Terrebonne  
**450 824-7069**  
www.ongleskimson.com

**ONGLES KIM SO'N**

**ARMOIRES Senecal** Une cuisine à votre image!

Fabricant d'armoires de cuisine et salle de bains

- Établie depuis 20 ANS
- FABRICANT avec sa propre usine
- Service personnalisé offert SANS INTERMÉDIAIRE
- Venez rencontrer nos DESIGNERS en salle de montre

R.B.O. : 8211-8316-04

2 salles d'exposition www.armoires-senecal.com

3327, de la Pinière, Terrebonne 450 918-4158

1A Duhamel, Pincourt 514 453-0032

**LOU-TEC En Fête** Du plaisir à LOUER !

**Réservez tôt !**

Ensemble à **BLÉ D'INDE**

Aussi: jeux, toilettes, tables

**Vente de Feux d'artifice**

TERREBONNE-1720 Chemin Gascon

(450) **471-2364**

# ACTUALITÉ

MALGRÉ LES ALÉAS DE DAME NATURE

## Les touristes bien présents dans Les Moulins

**M**algré les aléas de la température, les touristes ont été nombreux à profiter des attraits de la MRC Les Moulins depuis le mois de mai, tel que révélé par le bilan de mi-saison estivale de Tourisme des Moulins.



Véronick Talbot

redaction@larevue.qc.ca

Jointe par le journal La Revue, Corinne Gendron, directrice générale de l'organisme, s'est effectivement réjouie de constater qu'au cours des mois de mai, de juin et de juillet, beaucoup de visiteurs se sont arrêtés au bureau d'information touristique et au kiosque d'information du Vieux-Terrebonne. «En comparaison avec les résultats obtenus au cours de la même période l'an passé, ce sont presque autant de touristes qui ont profité de ces deux points d'information mis à leur disposition, soit 3 864 visiteurs. On parle d'une mince baisse d'achalandage de 2 %.»

Des résultats qui satisfont Mme Gendron, considérant qu'en raison des nouvelles technologies, les bureaux d'information touristique au Québec connaissent des baisses d'achalandage de façon généralisée.

### Touristes 2.0

Sur le Web, le bilan est tout aussi satisfaisant. Entre le 1<sup>er</sup> mai et le 31 juillet, Tourisme des Moulins a reçu 44 000 vi-

sites sur son site Internet, une hausse de 16 % par rapport à la même période l'an passé. Sur Facebook, l'achalandage a littéralement augmenté de 75 %. «C'est très encourageant et significatif de l'intérêt que portent les internautes aux attraits de notre région. D'ailleurs, 34 % des visites enregistrées sur notre site Internet proviennent de Montréal et de Laval, ce qui démontre que les gens de l'extérieur s'intéressent aussi au territoire des Moulins», de poursuivre Mme Gendron.

En ce qui a trait au domaine de l'hébergement enfin, domaine qui accusait un recul en début d'été dans la grande région de Montréal, Tourisme des Moulins n'avait aussi que de bonnes nouvelles. «J'ai parlé avec des gens issus de cette industrie et tous s'entendent pour dire que jusqu'à présent, l'achalandage est similaire à l'an dernier ou mieux encore. Dans tous les cas, c'était donc soit stable, soit mieux.» On se rappellera qu'en juin, le nombre de chambres occupées accusait une baisse de 2,63 % à Montréal en raison du mauvais temps et de la grève dans la construction.

### Lanaudière dans le positif

À l'instar de Tourisme des Moulins, Tourisme Lanaudière a aussi dressé un bilan de mi-saison estivale positif. Bien que les commandes de brochures par téléphone et par Internet aient connu un certain ralentissement, l'achalandage du site Web de l'organisme a connu une hausse de 6 % du 1<sup>er</sup> mai au 31 juillet



Tourisme des Moulins confirme que les visiteurs ont été au rendez-vous dans la région depuis le début de l'été. (Photo : courtoisie)

par rapport à la même période en 2012. Tout comme ça a été le cas pour Tourisme des Moulins, la progression la plus importante s'est faite du côté des médias sociaux. À cet effet, les abonnés de la page Facebook de Tourisme Lanaudière sont maintenant de plus de 11 000, une progression de 12 % depuis avril.

Enfin, en ce qui concerne l'accueil des visiteurs, les lieux d'accueil et d'infor-

mation touristique du territoire ont connu une augmentation du nombre de visiteurs de l'ordre de 9,6 % en juillet.

### Actifs jusqu'en octobre

Évidemment, il reste encore de belles semaines estivales qui permettront aux deux organismes de dresser un bilan complet au terme de l'été. «De nos jours, il fait encore beau jusqu'en septembre et les gens demeurent même actifs jusqu'en octobre. C'est donc dire que la saison n'est pas terminée pour nous», de conclure Mme Gendron.

Rappelons que le kiosque d'information du Vieux-Terrebonne fermera le 3 septembre, alors que le bureau d'information touristique de Tourisme des Moulins, situé au terminus de Terrebonne, reverra ses heures d'ouverture à la baisse à compter de cette même date. Pour plus d'information, visitez le [www.tourismedesmoulins.com](http://www.tourismedesmoulins.com).

# PÉPINIÈRE DU QUÉBEC

**Conseil du mois d'AOÛT**

- C'est le meilleur temps pour établir une nouvelle pelouse, poser des plaques ou semer.
- Taillez les vieilles branches des rosiers.
- Plantez de nouvelles vivaces, arbres et arbustes
- Enlevez les feuilles des tomates, piments, melons, raisins, pommiers, qui leur cachent le soleil.

**Arbres Arbustes Conifères**

**-30%**

**EN VRAC**

Terre à jardin  
Exempte de mauvaises herbes

**Compost Biosol**

Aussi disponible : Fafard

Venez chercher ou faites livrer !

**« Nouveau MERIT »**

Traitement pour les vers blancs

(Traitez une fois par année)

**Location de mini-conteneur POUR VOS TRAVAUX DE RÉNOVATION**

6.6 et 10 verges cube

450-471-6860

**La vraie place du Vrac**

VENEZ CHERCHER

Prix à la verge aux 6 roues aux 10 roues

5 CAMIONS POUR MIEUX VOUS SERVIR

FAITES LIVRER

**MINI CARRIÈRE**

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au Vendredi 8 h à 18 h

Samedi 8 h à 17 h

Dimanche 9 h à 16 h

Jours fériés 8 h à 17 h

ICI TOUTE NOTRE TERRE EST TAMISÉE

TAMISÉE = QUALITÉ = PÉPINIÈRE DU QUÉBEC

- Terre à gazon (Top soil) tamisée • Poussière de pierre • Terre mixte préparée tamisée
- Pierre 0-3/4 - 3/4 propre • Terre noire tamisée • Sable • Tourbe cultivée

Visitez notre site : [www.pepiniereduquebec.com](http://www.pepiniereduquebec.com)

**1560, Chemin Gascon, Terrebonne • (450) 471-6860**

## RECHERCHÉ

Trouvé ou localiser ce chaton  
Si récupéré par le propriétaire  
**Récompense de 300\$**

Chat dégriffé pattes avant, chat d'un an  
Contactez Paul Laroque 450 621-7100  
ou 514 951-9743 peu importe l'heure

## COURS

**SUR MACHINE À COUDRE À DOMICILE**

Apprenez comment utiliser chaque point avec pieds accessoires  
Comment faire l'entretien de votre machine à coudre

**INSCRIPTION POUR FIN SEPTEMBRE**

**Machine à coudre l'ATTENTION**

**Francine**

**450 478-5987**

\* Sauf machine à broderie informatique

## GRANDE OUVERTURE

*École d'Ébénisterie Mirabel inc.*

Un représentant de Général-Utilage sera sur place

**15-16-17-18 août**

**PORTES OUVERTES**

5 - 6 - 7 - 8 septembre

9 h à 16 h

Cours personnalisés en petit groupe 2 à 6 personnes à votre rythme et selon vos besoins

**COURS D'ÉBÉNISTERIE**

- Sculpture • Tournage
- Finition etc

À la présentation de cette annonce courez la chance de gagner

# 100\$

de réduction

8 tirages, un par jour de la grande ouverture et portes ouvertes. Applicable sur un de nos cours.

UN PASSIONNÉ DE L'ÉBÉNISTERIE

André Grand'Maison a hérité de la passion du travail du bois qui lui a été transmise par son père. Riche de 22 ans d'expérience en ébénisterie dans différents milieux qui touchent le bois, André Grand'Maison a su se démarquer par la fabrication de meubles faits selon les règles ainsi que par ses nombreux ouvrages de sculpture.

Collaborateur à la revue *Rénovation Bricolage*

www.ecole-ebenisterie-mirabel.com 14480, Joseph-Marc Vermette, Mirabel (St-Janvier) 450 848-3526

# ALBI LE GÉANT

LES MEILLEURS PRIX, LES MEILLEURS TAUX, LE PLUS GRAND CHOIX!

**SURTOUT NE SIGNEZ RIEN  
AVANT DE COMPARER ALBI**

**LIVRAISON RAPIDE POUR VOS VACANCES!**



3550 AVENUE DE LA GARE  
(SORTIE 44, AUTOROUTE 640)

450 **474-5555**



3601 AVENUE DE LA GARE  
(SORTIE 44, AUTOROUTE 640)

450 **474-3333**



HYUNDAI<sup>MC</sup>

290 MONTÉE MASSON  
(ANGLE DE L'ESPLANADE)

450 **474-1110**

**OCCASION LE GÉANT.com**  
SUPER MAGASIN

290 MONTÉE MASSON  
(ANGLE DE L'ESPLANADE)

450 **474-1110**

**OCCASION LE GÉANT.com**  
SUPER MAGASIN

3600 AVENUE DE LA GARE  
(SORTIE 44, AUTOROUTE 640)

450 **474-2222**

**ON VOUS ATTEND!**

# ÉLECTIONS MUNICIPALES: ÉTAT DE LA SITUATION

## Peu d'adversaires pour l'Équipe Robitaille

**À 12 semaines des élections municipales, la bataille électorale se fait moins sentir à Terrebonne qu'à Mascouche. Pour cause, la grande majorité des candidats de l'Équipe Robitaille n'ont toujours pas d'adversaire confirmé dans leur quartier respectif. Mais est-ce que la donne pourrait changer?**



**Véronick Talbot**

redaction@larevue.qc.ca

Renouveau Terrebonne, qui en est à sa deuxième campagne électorale, le souhaite ardemment. Avec une équipe actuelle de quatre candidats, dont trois qui convoitent un poste de conseiller municipal, la formation politique continue d'espérer qu'elle pourra présenter une équipe complète en vue du scrutin du 3 novembre.

«Nos postes ne sont pas encore tous comblés, bien que notre désir soit de présenter des candidats dans tous les quartiers. L'implication citoyenne ne s'obtient pas sans effort. Nous faisons notre part de cet effort et continuerons de la faire. L'essentiel, pour nous, c'est

que les électeurs aient un choix lors du scrutin et qu'ils puissent se faire entendre, surtout entre les élections. Nous avons jusqu'en septembre pour présenter nos candidats, nous prendrons ce temps pour bien nous préparer», a indiqué Nathalie Dubé, chef de Renouveau Terrebonne.

### De nouveaux venus

Pour les postes de conseillers municipaux, l'Équipe Robitaille a donc une équipe complète formée de 14 candidats d'expérience qui solliciteront un nouveau mandat, et de deux nouvelles candidates, Brigitte Villeneuve, dans le district 1, et Claire Messier, dans le district 14. Nathalie Bellavance, qui est actuellement conseillère municipale du district 1, sollicitera quant à elle un premier mandat dans le district 2.

Du côté de Renouveau Terrebonne, seuls trois nouveaux candidats sont actuellement dans la course pour un poste de conseiller municipal, Maxime Houle ayant décidé de se retirer de la campagne électorale. Du coup, Marcèle Dufresne tentera d'obtenir un premier mandat dans le district 2. Pour ce qui



À Terrebonne, l'actuel maire, Jean-Marc Robitaille, de l'Équipe Robitaille, tentera de conserver son siège au détriment de Nathalie Dubé, candidate à la mairie pour Renouveau Terrebonne.

est des deux autres candidats confirmés de Renouveau Terrebonne, Sylvain Girard et Lucie Ste-Marie, la formation politique n'a pas encore déterminé dans quels districts ils allaient se présenter.

### Une victoire convaincante

Rappelons que lors du scrutin de 2009, les candidats de l'Équipe Robitaille avaient remporté une victoire convaincante contre les 15 candidats qu'avait présentés Renouveau Terrebonne et contre les deux candidats indépendants André Ouimet et Danyelle Dubé.

Les luttes les plus serrées avaient eu lieu dans le district 14, où Michel Morin l'avait emporté sur Ronald Dubé avec 54 % des voix, et dans le quartier 15, où Stéphane Berthe avait récolté 123 voix de plus que Danyelle Dubé. Du côté de la mairie, Jean-Marc Robitaille, qui avait affronté le chef de Renouveau Terrebonne, Sylvain Lessard, avait signé une convaincante victoire avec près de 69 % des voix. Cette année, il fera face à Nathalie Dubé, qui, en 2009, avait perdu le district 7 au profit de Paul Asselin en ne récoltant que 35 % des voix.

Tout en confiance,  
**Souriez à l'été!**

**PROMOTION BLANCHIMENT 100<sup>00</sup>\$\***  
Prix régulier 534\$

Centre de haute technologie dentaire Lachenaie

950, montée des Pionniers, bureau 360, Lachenaie (face à l'hôpital Pierre-Legardeur)

\*Pour une durée limitée. Suite à un examen complet et nettoyage afin d'obtenir un résultat optimal et sécuritaire. Certaines conditions s'appliquent.

Dr Jean-Pierre Khalil dmd  
Dr Elie El Jebaily dmd  
Dentistes généralistes

450 581 9111

www.dentek.ca

Services de dentisterie générale et esthétique, implantologie, orthodontie

### CANDIDATS CONFIRMÉS DANS TERREBONNE

#### ÉQUIPE ROBITAILLE

- Jean-Marc Robitaille – Mairie
- Brigitte Villeneuve – District 1
- Nathalie Bellavance – District 2
- Marie-Claude Lamarche – District 3
- Réal Leclerc – District 4
- Denis Poitras – District 5
- Michel Morin – District 6
- Paul Asselin – District 7
- Marie-Josée Beaupré – District 8
- Marc Campagna – District 9
- Frédéric Asselin – District 10
- Clermont Lévesque – District 11
- Jean-Luc Labrecque – District 12
- Sylvain Tousignant – District 13
- Claire Messier – District 14
- Stéphane Berthe – District 15
- Jean-Guy Sénécal – District 16

#### RENOUVEAU TERREBONNE

- Nathalie Dubé – Mairie
- Marcèle Dufresne – District 2
- Lucie Ste-Marie – District à confirmer
- Sylvain Girard – District à confirmer

**À Terrebonne, plus Ford que jamais!**

Heures de service ALLONGÉES et de SOIR  
Sur rendez-vous...  
Lundi, jeudi 7 h 30 à 18 h - Mardi, mercredi 7 h 30 à 20 h  
Vendredi 7 h à 15 h

ILS SONT DE RETOUR

**PRIX EMPLOYÉS**

NOUS AVONS TOUJOURS PARTAGÉ NOTRE PASSION.  
**MAINTENANT NOUS PARTAGEONS NOS PRIX.**

JUSQU'À

**14 000 \$**

**EN RAJUSTEMENTS DE PRIX**

sur les modèles 2013 neufs sélectionnés  
(Montant indiqué pour le F-150 SuperCrew Platinum 4x4 avec un moteur de 5,0 L)

# ÉLECTIONS MUNICIPALES: ÉTAT DE LA SITUATION

## Une bataille déterminante à Mascouche

Les prochaines élections municipales qui se profilent à Mascouche promettent d'être déterminantes pour l'avenir de la municipalité. Depuis un an, deux partis font campagne en vue de remplacer l'administration élue sous Richard Marcotte, éclaboussé par des accusations criminelles en avril 2012. Un nouveau candidat indépendant a récemment annoncé ses couleurs et d'autres candidats pourraient se dévoiler bientôt.



**Karine Limoges**

presse@larevue.qc.ca

Vision Démocratique de Mascouche (VDM) et l'Équipe Luc Thériault promettent d'incarner le changement. Les chefs de parti respectifs Guillaume Tremblay et Luc Thériault ont déjà lutté à l'intérieur de la même arène politique au niveau provincial lors de la course à l'investiture du Parti Québécois dans Masson en 2008. Ils recroiseront le fer le 3 novembre. Mais un nouveau candidat pourrait venir brouiller les cartes, soit l'ex-président de la Chambre de commerce de Mascouche, Pierre Nevrumont.

Parmi les derniers venus, rappelons que Don Monahan a remplacé la candidature de Serge Hamelin, qui a quitté VDM après avoir été rencontré par les enquêteurs de la Commission Charbonneau et après que son nom y eut été prononcé. Quant à M. Hamelin, il a prati-

quement décidé de se retirer de la politique municipale. «À l'heure actuelle, je pense ne pas me représenter – à 75 % – avec ce qui est arrivé à la Commission Charbonneau. Il ne faut plus salir l'image de Mascouche, [il faut] oublier le passé et présenter un nouveau visage.»

### Horizon Mascouche scindé

La défunte équipe de Serge Hamelin, Horizon Mascouche, se retrouve sectionnée en 2013 avec certains anciens candidats qui ont choisi Vision Démocratique Mascouche alors que d'autres ont opté pour l'Équipe Luc Thériault. Richard Patenaude et Darllie Pierre-Louis, candidats pour l'Équipe Luc Thériault, avaient respectivement raflé 43 % et 45,9 % de l'électorat en 2009, mais avaient été défaits par Denise Paquette et Normand Pagé. Ce dernier a choisi de céder sa place à la relève. «À l'âge de 65 ans, je veux profiter de la retraite et m'occuper de la famille», avait-il confié.

Eugène Jolicoeur et Stéphane Handfield, fondateur de VDM, ont plutôt accordé leur confiance à Guillaume Tremblay pour la prochaine élection. M. Jolicoeur avait passé près de l'emporter face à Lise Gagnon qui, après recomptage, avait cumulé trois votes de plus en 2009, tandis que M. Handfield avait récolté 43,8 % des suffrages face à Donald Mailly, qui avait été élu à 56,2 % des voix. M. Mailly avait pour sa part confirmé à La Revue ses intentions de poursuivre son implication politique.



Guillaume Tremblay, à la tête de Vision Démocratique de Mascouche, et Luc Thériault, chef de l'Équipe Luc Thériault, brigueront les suffrages le 3 novembre.

### ÉQUIPES EN LICE À MASCOUCHE

#### VISION DÉMOCRATIQUE DE MASCOUCHE

Guillaume Tremblay	Chef de parti
Roger Côté	District 1 – Louis-Hébert
Eugène Jolicoeur	District 2 – Laurier
Louise Forest	District 3 – Le Gardeur
Stéphane Handfield	District 4 – La Vérendrye
Bertrand Lefebvre	District 5 – Du Coteau
Don Monahan	District 6 – Des Hauts-Bois
Anny Mailloux	District 7 – Du Rucher
Gabriel Michaud	District 8 – Du Manoir

#### ÉQUIPE LUC THÉRIAULT

Luc Thériault	Chef de parti
Darllie Pierre-Louis	District 1 – Louis-Hébert
Pierre Guilbeault	District 2 – Laurier
Michel Thériault	District 3 – Le Gardeur
Dominic Benoît	District 4 – La Vérendrye
Henri Lebarbé	District 5 – Du Coteau
Christiane Laliberté	District 6 – Des Hauts-Bois
Richard Patenaude	District 7 – Du Rucher
Micheline Laliberté	District 8 – Du Manoir

### FINANCEMENT POLITIQUE ILLÉGAL

## Sylvie Chassé mise à l'amende par le DGE

Accusée au criminel après la tenue de l'Opération Gravier qui a visé la mairie de Mascouche en avril 2012, Sylvie Chassé a été mise à l'amende par le Directeur général des élections (DGE) du Québec le 16 avril.

La secrétaire de l'entrepreneur Normand Trudel a été épinglée pour avoir «sciemment versé une contribution de 1 000 \$ au parti Équipe Marcotte – Ralliement Mascouche autrement qu'à même ses propres biens» en septembre 2009. Pour cette infraction à la «Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités», rendue publique le 9 août, la Mascouchoise devra s'acquitter d'une somme de 500 \$ plus les frais.

Outre cette infraction, Sylvie Chassé a reçu sept constats d'infraction pour avoir remboursé 1 000 \$ de contribu-

tions politiques à divers donateurs. Elle aurait ainsi aidé Alain Charpentier, Denis Laprise, Johanne Laprise, Richard Lefebvre, Guyanne Morin, Jean Thouin et Julie Wiggins à commettre un geste de financement politique illégal à l'endroit du parti de l'ex-maire de Mascouche Richard Marcotte. Ces personnes avaient également été mises à l'amende pour avoir servi de prête-noms le 18 avril.

Le total des amendes imposées à Mme Chassé s'élève à plus de 5 208 \$.

Rappelons que cette dernière, à l'instar de Normand Trudel et Richard Marcotte, se retrouve accusée de complot et de fraude.

Contactée par La Revue, Sylvie Chassé ne nous a pas rendu notre appel.

Texte : Karine Limoges



Classe Affaires

450 968-9000  
TFord.ca

TERREBONNE FORD  
2730, chemin Gascon (près 640)



AUTO  
2013  
MEILLEUR ACHAT  
VOITURES COMPACTES

5,1 L/100 km SUR ROUTE\* 7,5 L/100 km EN VILLE\*

FOCUS S 2013 BERLINE

0\$ D'ACOMPTE

ACHETEZ POUR SEULEMENT

99 \$\*\* @ 1,99 \$/semaine  
FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 84 MOIS  
OU ACHETEZ COMPTANT POUR 16 779 \$\*

BIEN ÉQUIPÉE AVEC : Climatiseur /// Entrée sans clé ///  
Prise audio auxiliaire /// Obturateurs actifs de calendrier  
et beaucoup plus.



TOP SAFETY  
2013  
MEILLEUR CHOIX  
SÉCURITÉ\*  
Construite après  
décembre 2012

5,8 L/100 km SUR ROUTE\* 9,2 L/100 km EN VILLE\*

FUSION SE 2013

Rajustement prix employés /// 1800 \$  
Allocation de livraison /// -  
Total rajustements de prix /// 1800 \$

PARTAGEZ  
NOTRE PRIX  
EMPLOYÉS

24 349 \$\*

Taxes en sus.

BIEN ÉQUIPÉE AVEC : Moteur Duratec 16V i4 de 2,5 L ///  
My Ford Touch® avec écran tactile à DEL de 8 po ///  
Système d'information sur les angles morts ///  
Caméra de recul et beaucoup plus.

# ACTUALITÉ

## VILLE DE TERREBONNE

# Un surplus de 10,1 M\$

Lors de la plus récente séance régulière du conseil municipal de Terrebonne, qui se tenait exceptionnellement à Lachenaie ce lundi 12 août, le maire Jean-Marc Robitaille a déposé le rapport financier vérifié de la Municipalité pour l'exercice financier 2012, lequel fait état d'un excédent de 10,1 M\$.

De façon plus précise, le rapport révèle des revenus de fonctionnement de 180,5 M\$ ainsi que des dépenses et affectations de 170,4 M\$, pour un excédent de 10,1 M\$. L'écart entre les prévisions budgétaires 2012 (173,9 M\$) et les états financiers déposés s'explique principalement par des revenus de transferts additionnels de 2,4 M\$, des écarts positifs à titre de dépenses et affectations pour 3,5 M\$, la perception de 0,9 M\$ additionnels au titre de droits de mutation, et des revenus de taxes incluant des paiements de quotes-parts pour infrastructures de 2,2 M\$.

Une forte proportion de cet excédent de 10,1 M\$ devrait être transférée vers des réserves et fonds réservés ou utilisée pour l'augmentation du fonds de roulement.

Notons enfin que l'endettement total net à long terme consolidé se fixait à 424,2 M\$ au 31 décembre 2012. Le ratio de l'endettement net à long terme consolidé de la Ville sur la richesse foncière uniformisée a diminué de 4,2 % à 4,1 % de 2011 à 2012.

### Projet de logements dans le Vieux-Terrebonne

Outre le dépôt du rapport financier, quelques points à l'ordre du jour ont retenu

l'attention, notamment l'octroi d'un contrat de 2,9 M\$ à Asphalte Desjardins pour des travaux sur le boulevard de la Pinière.

Après la tenue de deux assemblées consultatives sur le sujet, la Ville a également accepté le projet intégré de 10 unités de logement au 524, rue Saint-Pierre, à l'intersection de la rue Gagnon, tel que présenté par Les Constructions Fossil. À cet effet, un avis public s'adressant aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande d'approbation référendaire sera publié dans nos pages.

### Nouvelle école à Lachenaie

Lors de la période de questions, le maire a informé la population qu'après les plaintes reçues quant aux activités du Café de rue, une rencontre avait eu lieu entre l'organisme, la Municipalité et son service de police le 1<sup>er</sup> août. «Des mesures correctives ont été mises en place et un suivi en sera fait.»

M. Robitaille a aussi annoncé qu'un terrain avait été identifié à proximité du parc Louis-Laberge, à Lachenaie, pour l'implantation d'un projet intégré de centre communautaire, d'école et de garderie, en collaboration avec la Commission scolaire des Affluents. «Le site a été identifié et les démarches ont été enclenchées pour l'acquérir. Nous aimerions que le projet puisse être concrétisé pour 2015.»

La prochaine séance ordinaire du conseil se tiendra le 9 septembre à 19 h 30 au Centre Guérin de La Plaine.

Texte: Véronick Talbot

# Une décision qui fait réagir



En grève générale illimitée depuis le 11 juillet, les surveillants-concierges et les concierges de la Ville de Terrebonne étaient présents à la séance du conseil municipal du 12 août. Brandissant leurs pancartes et distribuant des tracts avant l'ouverture de la séance, ils ont aussi assisté à la rencontre et émis leurs commentaires lorsque s'en présentait l'occasion. La séance a toutefois pris une tournure qui n'a pas plu aux grévistes lorsque le maire Jean-Marc Robitaille a refusé d'entendre le président du Syndicat des employé-es manuels de la Ville, Denis Renaud, à la fin de la période de questions. «Les séances du conseil ne sont pas des endroits pour négocier ni même pour se donner en spectacle. J'ai toujours fait preuve de patience à l'endroit de M. Renaud, mais là, s'il souhaite se faire entendre, qu'il se présente plutôt à la table des négociations», a justifié le premier magistrat, indiquant que «M. Renaud a eu plusieurs occasions de se présenter au micro ce soir-là, mais qu'au moment où il a décidé de le faire, la durée de la période de questions était échuë». «Comment pouvait-il savoir de quoi j'allais parler? Il ne m'a pas laissé mon droit de parole, a rétorqué M. Renaud. Je n'avais pas l'intention de négocier sur la place publique, mais seulement de demander des précisions sur des déclarations de la Ville publiées dans les médias.» Rappelons que la convention collective des surveillants et concierges est échuë depuis le 31 décembre. Les 91 employés ont voté à 93 % pour une grève générale illimitée après que la Ville eut décidé d'interrompre les négociations pendant la période des vacances estivales. (VT)

Notre équipe est là pour vous  
Parce qu'il y a des imprévus...



René Joyal  
Physiothérapeute



Mascouche  
1025, montée Masson, bureau 300  
450 966-6130

Terrebonne  
579, boul. des Seigneurs  
450 492-4787

Ste-Anne-des-Plaines  
482, boul. Ste-Anne, bureau 104  
450 478-3078

PRJ

Physiothérapie  
René Joyal et Associés  
PhysioPRJ.com

# LOCATION de CONTENEURS



Résidentiel

Commercial

Industriel

# Conteneur de 1 à 40 verges

SERVICE DE REBUTS  
BARIL

3305, rue Marconi, Mascouche 450 966-0600  
www.rebutsbartil.com



# VINS ET HISTOIRE À L'HONNEUR

## 8 000 visiteurs savourent l'événement

Fine cuisine Italienne  
**Da Pietro**  
Scaloppine - Frutti Di Mare - Pasta

dapietro.ca  
Pour réservation : 450 964-3551  
749, rue St-Pierre, Vieux-terrebonne

Les 10 et 11 août, le site de l'Île-des-Moulins s'est rempli de milliers de visiteurs à l'occasion de la 17<sup>e</sup> édition du Festival Vins et Histoire de Terrebonne, qui a remporté un vif succès.

**Christophe Scott**

redaction@larevue.qc.ca

Les organisateurs ont décidé cette année d'ajouter un caractère historique à l'événement, qui portait auparavant le nom de Festival des Vins de Terrebonne. Outre par le nouveau nom, cette caractéristique s'exprimait notamment à travers l'ambiance musicale folklorique. Des affiches sur l'histoire du vin étaient aussi installées un peu partout sur le site du Festival, qui s'étendait sur une large partie de l'Île-des-Moulins.



Le maire Jean-Marc Robitaille et les membres du conseil municipal de Terrebonne en compagnie du porte-parole du Festival Vins et Histoire, Francis Reddy (au centre).

**LP** Traiteur  
www.lesphilippetraiteur.com  
4 salles  
pouvant accueillir jusqu'à 120 personnes

Événements sociaux - Banquets - Dîners - Dîni d'honneur  
Buffet-casual - Buffet froid de tout genre - Luncheon

1170, rue Lévesque, suite 2, Terrebonne  
Tél. 450 471-7050 Fax 450 482-7275  
info@lesphilippetraiteur.com

Plus de 40 exposants ont présenté un peu plus de 1 000 produits au cours des deux jours. Même s'il s'agissait pour la plupart de produits vinicoles, de la nourriture était aussi offerte, comme les produits de la Shop à Pain, une entreprise de Terrebonne. C'est sans compter les nouveautés telles que le cidre de feu Union Libre, produit qui fait tout juste son entrée sur le marché québécois.

Roger Gaudet, ancien député du Bloc Québécois de la circonscription de Montcalm, Claude Cousineau, député péquiste et vice-président de l'Assemblée nationale, et Nicolas Dufour, également ancien député du Bloc Québécois, ont été reçus par Mathieu Traversy, député de Terrebonne. C'est pour lui une tradition de recevoir ses collègues lors du Festival. «Ça me permet de leur faire découvrir notre belle région. De plus, je crois que politique et vin se marient très bien», a-t-il souligné.

### Francis Reddy au cœur de la foule

Le porte-parole de l'événement, l'acteur et animateur Francis Reddy, était présent à l'ouverture du Festival et a pris la parole pour lancer les festivités. «Vous pouvez être assurés qu'il y aura du monde, j'ai mis plus de 20 minutes à me trouver une place de stationnement», s'est-il exclamé. Il s'est ensuite déplacé sur le site tout au long de la journée pour rencontrer les gens. «Le vin fait partie de ma vie personnelle et professionnelle depuis longtemps, alors quand on m'a demandé d'agir à titre de porte-parole, je ne pouvais pas refuser.»

C'était sans compter la présence de Daniel Paillé, chef du Bloc Québécois, qui inscrivait sa présence dans la foulée de sa tournée des régions du Québec. «Il est important pour moi de prendre contact avec le Québec, de jaser avec le monde, a-t-il déclaré. J'adore ça, d'autant plus qu'à force de discuter, les gens m'apprennent beaucoup. Ils ont des choses à dire.»

### Musique et conférences

Tout au long du week-end, des conférences se sont tenues à l'intérieur d'un petit chapiteau. Données par différents experts en vins et sommeliers, elles avaient pour but d'informer la population sur la nature du vin et sur la façon de le déguster, entre autres.

Sous un autre chapiteau se tenaient également des prestations musicales sous le thème de l'histoire. La Boîte à Musique a notamment ouvert le bal en reprenant un lot de chansons traditionnelles. Plus tard, la formation a cédé sa place à Street meat, un trio de musiciens folkloriques ayant auparavant livré quelques prestations ambulantes un peu partout sur le parc.

Le maire de Terrebonne, Jean-Marc Robitaille, a aussi pris la parole lors de l'ouverture après avoir accueilli M. Reddy. «Je suis très heureux que d'année en année, la réponse de la population soit aussi positive.» Et cette réponse, elle aura été exceptionnelle tout au long du week-end alors que des dizaines de milliers de gens ont afflué dans le Vieux-Terrebonne pour l'occasion.

### Bain de foule pour les politiciens

Plusieurs politiciens se sont aussi rendus sur place pour prendre un bain de foule et goûter les vins d'ici et d'ailleurs. Carole Poirier, députée péquiste d'Hochelaga-Maisonneuve, Guillaume Tremblay, candidat à la mairie de Mascouche,

DIAPORAMA - ZONE MULTIMÉDIA  
www.larevue.qc.ca

**Au cœur de votre région!**

**Auberge Hotel ST-ANDRÉ**  
Hébergement & Restaurant

- Réunion d'affaires, écran, projecteurs, repas personnalisés
- Réception des fêtes (Noël), fête privée, groupe
- Mariage
- Soirée thématique
- Dégustation de vin...

Hébergement douillet!  
Chambres et suites de qualité supérieure, climatisées, internet.

Au plaisir de vous servir... 211, St-André, Vieux-Terrebonne,  
450-471-8822 Sans frais 1 888-471-8822

**IGA** NOUS AVONS VOTRE SANTÉ À COEUR!

Service de traiteur  
Choix de buffets

IGA  
2120, chemin Gascon, Terrebonne  
Téléphone : 450 964-2050

PARTENAIRE DU

*Festival Vins & Histoire de Terrebonne*

André Shatskoff, directeur général  
450 471-3735 | 1 855 880-3735

**SIÈGE SOCIAL**  
801, boulevard des Seigneurs

**CENTRES DE SERVICES**  
2250, chemin Gascon  
1365, Grande-Allée  
1101, rang Saint-François

**DESJARDINS ENTREPRISES - LES MOULINS**  
115-1, montée Masson

**Desjardins**  
Caisse de Terrebonne

Coopérer pour créer l'avenir

## [ FAITS ET MÉFAITS ]

# Une course de rue vaut six points d'inaptitude au fautif

Sylvie Provencher s'est réveillée en sursaut en fin de soirée le 29 juillet. Elle a cru qu'un véhicule avait défoncé sa maison à La Plaine. En fait, une voiture a dérapé et embouti sa clôture pour terminer sa course sur son terrain jusqu'à un sapin. Le conducteur aurait perdu la maîtrise de son véhicule lors d'une course sur la rue du Lys.

«J'ai une garderie en milieu familial, et ça roule toujours trop vite», estime Mme Provencher, qui réclame des dos-d'âne pour ralentir la circulation. Au coin de sa rue s'élève pourtant un panneau d'arrêt. Dans sa course, la Mazda 2005 a toutefois fauché le poteau de signalisation ce soir-là. «Le véhicule a été lourdement endommagé, a dévoilé Sylvain Théorêt, porte-parole aux affaires publiques de la police de Terrebonne. Les quatre pneus ont été crevés, le pare-brise ainsi que la carrosserie avaient de sérieux dommages.»

Seul un des deux coureurs

automobiles a été appréhendé à la suite d'un ratissage du secteur, soit un jeune résident de Terrebonne de 18 ans. Il a reçu un constat d'infraction pour délit de fuite ainsi qu'une amende de 300 \$ plus frais pour une course de rue, infraction au Code de la sécurité routière. L'entorse au règlement vaut également six points d'inaptitudes. «C'est un phénomène assez rare, indique M. Théorêt, qui ne voit pas cette problématique comme récurrente dans le secteur.

Ni l'alcool ni la drogue n'auraient été en cause.

Texte : Karine Limoges

Quelques jours plus tard, les traces de pneus étaient toujours visibles sur le terrain de Mme Provencher et sa clôture restait en piètre état.



## Drame lors d'une réunion d'anciens de Léopold-Gravel

Une bagarre entre deux hommes aurait pris une tournure dramatique le 29 juillet, vers 5 h 40.

La scène s'est jouée dans un chalet de Saint-Donat, aux abords du lac Croche, dans les Laurentides, selon «Le Journal de Montréal». Un groupe d'amis, d'anciens élèves de l'école secondaire Léopold-Gravel à Terrebonne, s'y étaient réunis pour fêter. Benoît Pozzobon, un résident de Sainte-Anne-des-Plaines de 32 ans, a été accusé d'homicide involon-

taire pour avoir entraîné dans la mort Sylvain Nugent. Ce dernier, originaire de Terrebonne, serait mort en se cognant la tête au sol. La jalousie aurait déclenché l'escarmouche entre les deux hommes. Le 8 août, au palais de justice de Joliette, Pozzobon a été remis en liberté jusqu'à la tenue de son procès moyennant une caution de 5 000 \$. La prochaine comparution de l'accusé aura lieu le 8 octobre. (KL)

POUR UNE *rentrée* DU BON *piéd!*



Saviez-vous que...  
Le bon développement de vos enfants passe par des pieds en santé...

Une visite à la Clinique podiatrique de Mascouche, assurera confort et bien-être à vos enfants, tout au long de l'année scolaire et même au-delà!

CONSULTEZ rapidement pour :

- Problèmes de posture (pieds plats, pieds ou genoux vers l'intérieur, etc.)
- Douleurs de croissance
- Troubles de la marche
- Verrues plantaires
- Ongles incarnés
- Choix de chaussures

Un pas vers votre bien-être...

Prenez rendez-vous pour toute la famille

Prenez **RENDEZ-VOUS** pour :

- Évaluation posturale par imagerie
- Orthèses Cryos sur mesure
- Traitement de champignons au laser
- Chirurgie des ongles incarnés
- Cors, callosités, verrues plantaires et autres

Exclusif!

Nouveau!

**INFIRMIÈRE**  
en soins de pieds

Sur place

Aucune référence médicale requise  
Couvert par la plupart des assurances

Dr. Tania André podiatre

CLINIQUE  
Podiatrique de Mascouche

450 474-4486

402, montée Masson, local 1, Mascouche  
www.podiatremascouche.ca



NOUS PARTAGEONS UNE VÉRITABLE PASSION:  
LA RÉALISATION DE VOS RÊVES.

35 fois lauréat du concours de l'Association des paysagistes professionnels du Québec.  
Gagnant du prix "Milan-Havlin", la plus haute distinction en aménagement paysager.

DEPUIS PLUS DE 27 ANS



maître  
paysagiste

Paysagiste  
**Andryves** inc.

AMÉNAGEMENT COMPLET - PAVÉ-UNI

WWW.ANDRYVES.COM  
450 474-4618

# [ FAITS ET MÉFAITS ]

## FACULTÉS AFFAIBLIES

# Marc Gagnon de retour devant la justice

Nouveau revirement dans le procès de Marc Gagnon pour conduite avec facultés affaiblies : les procédures qui avaient été stoppées en 2012 reprendront. De fait, dans un jugement de la Cour supérieure tombé le 23 juillet, le juge Guy Cournoyer a ordonné que les procédures judiciaires continuent en annulant l'arrêt des procédures décrété par son collègue Michel Duceppe. Après plus de quatre ans de démêlés judiciaires, l'avocate de Gagnon, Me Roxanne Hamelin, avait formulé une requête pour arrêt des procédures en raison de délais indus dans le dossier. Elle invoquait par ailleurs le préjudice subi par son client qui devait composer avec le stress de la médiation de cette poursuite. Me Geneviève Rondeau-Marchand, procureure de la poursuite, a fait appel de la décision d'arrêt des procédures rendue le 9 juillet 2012 et a obtenu gain de cause. Dans ses conclusions, le tribunal stipule que «M. Gagnon est responsable des délais qui ont prolongé les préjudices qu'il invoque. Sa conduite est incompatible avec la volonté d'être jugé dans un délai raisonnable. Le préjudice ne peut être que minimal dans les circonstances». Rappelons que l'ex-athlète olympique a été arrêté à Mascouche le 22 septembre 2007. Il a été inculpé pour conduite avec facultés affaiblies et pour un taux d'alcool dans le sang dépassant la limite de 0,08 permise. Le procès reprendra pour la forme le 23 août au palais de justice de Joliette. (KL)



**Dr Maurice ST-PIERRE**  
ORTHODONTISTE  
www.OrthoTerrebonne.com



20 ans de pratique et une équipe attentive qui vous offre des traitements de haute qualité. Consultation suite à la recommandation de votre dentiste, la référence n'est toutefois pas obligatoire.



CLARITY | ADVANCED

**invisalign®**

Technique sans aucun boîtier  
Membre de :  
L'Association Québécoise des Orthodontistes  
L'Association Canadienne des Orthodontistes

**450 477-0808**

3015, boul. De La Pinière (face à l'autoroute 640)  
Terrebonne, Québec J6X 4V5

# HYUNDAI DE MASCOUCHE

UNE DIVISION DU GROUPE **ALBI** LE GÉANT

450 474-1110

ON VOUS ATTEND!

SANS FRAIS  
1-877-474-1110



### ACCENT GL 5PORTES 2013

- Climatiseur • Gr. Électrique
- Sièges avant chauffants

À VOUS POUR SEULEMENT

**83\$** AUX 2 SEMAINES  
AVEC FINANCEMENT À **0%** POUR 96 MOIS  
0\$ COMPTANT

PRIX DE VENTE À PARTIR DE 17314\$ + TAXES / FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.

Chez  
**HYUNDAI DE MASCOUCHE**  
obtenez un  
minimum de

**1500\$**  
pour votre échange !



### ELANTRA GL 2013

- Climatiseur • Gr. Électrique
- Bluetooth • Sièges avant chauffants

À VOUS POUR SEULEMENT

**92\$** AUX 2 SEMAINES  
AVEC FINANCEMENT À **0%** POUR 96 MOIS  
0\$ COMPTANT

PRIX DE VENTE À PARTIR DE 19264\$ + TAXES / FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.

Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada et sont utilisées sous licence. Accent GL 5 portes 2013 : 208 Paiements de 83\$ à 0% = 17 314\$ + taxes. Elantra GL 2013 : 208 Paiements de 92\$ à 0% = 19 264\$ + taxes

DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 21H  
290, MONTÉE MASSON, MASCOUCHE

FINANCEMENT FACILE!

LIVRAISON RAPIDE!

WWW.JAIMEHYUNDAI.COM

GARANTIE  
5 ANS  
100 000 KM

5 ANS/100 000 KM - Garantie globale limitée  
5 ANS/100 000 KM - Garantie moteur/pompier  
5 ANS/100 000 KM - Garantie sur les émissions

TOUTES PROTECTIONS ET PLUS DE CARAVANS\* INCLUS POUR TOUTES LES VÉHICULES HYUNDAI.



HYUNDAI

NOUVELLES IDÉES.  
NOUVELLES POSSIBILITÉS.



# Solde fin de saison

Sur les unités murales en inventaire

Installation rapide et conforme



**OUVERT AU PUBLIC**  
1044, rue Nationale, Terrebonne  
T : 450 471-8383  
[WWW.CLIMCO.CA](http://WWW.CLIMCO.CA)  
DU LUNDI AU VENDREDI, DE 8 H À 17 H  
ET EN TOUT TEMPS SUR RENDEZ-VOUS



\*Certaines conditions s'appliquent voir détails en magasin. Pour un temps limité. Les appareils peuvent légèrement différer de ceux illustrés.

## [ MUNICIPAL ]

VDM SE PRONONCE SUR L'ENJEU DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

# Plus d'effectifs, un meilleur plan d'urgence



Don Monahan, candidat - district des Hauts-Bois, Anny Mailloux, candidate - district du Rucher, Bertrand Lefebvre, candidat - district du Coteau et responsable du dossier de la sécurité publique, Guillaume Tremblay, chef de VDM, Louise Forest, candidate - district Le Gardeur, et Roger Côté, candidat - district Louis-Hébert. (Photo : Karine Limoges)

La **Vision Démocratique de Mascouche (VDM)** a annoncé ses couleurs en matière de sécurité publique devant les locaux du Service de police de Mascouche en matinée le 13 août. Le chef du parti, Guillaume Tremblay, s'est engagé à faire de l'infrastructure sa priorité.

«Notre plate-forme électorale sera à revoir, mais nous nous engageons à tenir une première pelletée de terre pour le nouveau poste de police à l'intérieur de la première année», a-t-il martelé. Il déplore qu'après un an et demi à la suite du rapport «accablant» qui n'aura jamais été rendu public, le poste de police n'ait pas trouvé une demeure plus adéquate.

«Cette saga a occupé l'avant-scène en matière de sécurité publique ces derniers mois, a souligné Bertrand Lefebvre, candidat pour VDM attiré au dossier. Une fois cela réglé, nous pourrions nous concentrer sur les actions plutôt que sur les infrastructures et, à notre avis, il en est grand temps.» VDM n'a toutefois pas

spécifié où pourraient se situer d'éventuels locaux de la police de Mascouche.

MM. Tremblay et Lefebvre ont dénoncé le manque d'effectifs de police communautaire sur le terrain, particulièrement dans Mascouche-Ouest et Mascouche-Heights. Entre autres préoccupations, VDM souhaite une révision du plan des mesures d'urgence pour chacun des services municipaux ainsi que l'augmentation de la sécurité dans les zones scolaires et pistes cyclables. Par exemple, grâce à l'ajout de tables de ralentissement amovibles dans les rues. Le parti s'engage par ailleurs à réduire la circulation dense sur les chemins Sainte-Marie, des Anglais et sur la montée Masson.

Quant au contrat qui lie toujours la Municipalité au Berger Blanc, VDM s'engage à explorer d'autres avenues, possiblement à l'image de Laval qui s'appuie sur un organisme sans but lucratif pour la gestion de la population animale.

Texte : Karine Limoges

## UNI-COMFORT

VENTILATION-CLIMATISATION-CHAUFFAGE

DU CONFORT TOUT L'ÉTÉ



- PLUS DE 50 MARQUES DISPONIBLES
- Goodman
  - GREE
  - LG
  - TOSHIBA
  - TOYO
  - SUPREME

**RABAIS FIN DE SAISON**  
À PARTIR DE **1995 \$** + TX  
INSTALLATION DE BASE INCLUS



Estimation gratuite

Financement disponible

Réparation de toutes marques

503, montée Masson, Mascouche 450 966-1714



Lundi au vendredi de 9h à 17h • Samedi de 9h à 14h  
Dimanche sur rendez-vous seulement

[uni-confort@videotron.ca](mailto:uni-confort@videotron.ca)

## Cessez de tolérer des prothèses dentaires qui :

- Vous font souffrir.
- Vous empêchent de manger ce que vous voulez.
- Vous vieillissent.
- Diminuent votre espérance de vie.

Denis François

BRISSON

**NOUS POUVONS VRAIMENT AMÉLIORER VOTRE SITUATION, VENEZ NOUS RENCONTRER POUR UNE CONSULTATION GRATUITE.**



PROTHÈSES DENTAIRES DE PRÉCISION ET DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

CLINIQUE DE DENTUROLOGIE Denis Brisson



Prothèses biofonctionnelles

**450 325-1421**

396, Montée Masson, Mascouche

[www.denturologiebrisson.com](http://www.denturologiebrisson.com)



# Zone de chantier à éviter

Jusqu'au 21 août, d'importants travaux visant à effectuer la réfection d'une chambre d'aqueduc auront cours à l'intersection des boulevards Moody et des Seigneurs.

Afin d'assurer la viabilité des infrastructures en question, la Régie d'aqueduc intermunicipale des Moulins (RAIM) effectue ces travaux à titre préventif. Durant cette période, il est recommandé aux usagers de la route d'éviter l'intersection, dans la mesure du possible, afin de réduire les impacts sur la circulation.

Il est à noter que dans la foulée de ce chantier, une voie de circulation sera retranchée en direction nord et une voie

sera également retranchée en direction sud, et ce, entre le boulevard des Seigneurs et la rue Saint-Louis. Il y aura aussi une réduction de trois voies à une voie sur le boulevard des Seigneurs en direction est avant l'intersection visée par les travaux.

Enfin, la bretelle de sortie de l'autoroute 25 Nord pour le boulevard des Seigneurs Est (route 344 Est) à Terrebonne sera fermée quant à elle jusqu'à 18 h le samedi 17 août.

Pour connaître les différents travaux et avis d'entraves en vigueur, consultez le site Web de la Ville au [www.ville.terrebonne.qc.ca](http://www.ville.terrebonne.qc.ca). (VT)

# Ça sent les ventes de garage!

Dans quelques jours, les ventes de garage prendront d'assaut le territoire de Terrebonne alors que le grand rendez-vous automnal des ventes-débaras se tiendra le 31 août ainsi que les 1<sup>er</sup>, 2, 7 et 8 septembre.

En effet, durant ces deux fins de semaine consécutives, les citoyens de Terrebonne auront l'autorisation d'effectuer des ventes de garage selon la réglementation municipale. Comme à l'habitude, la Ville de Terrebonne achètera de l'espace publicitaire dans les hebdomadaires locaux pour promouvoir les sites de ventes de garage qui seront inscrits à son registre. La Municipalité rappelle toutefois à la population que l'affichage

publicitaire sur la voie publique n'est pas autorisé lors de ces rendez-vous afin d'assurer un environnement visuel de qualité à toute la population.

Si vous souhaitez organiser une vente de garage dans le cadre de ce grand rendez-vous, inscrivez-vous en communiquant directement avec la Ville de Terrebonne à [ventesdegarage@ville.terrebonne.qc.ca](mailto:ventesdegarage@ville.terrebonne.qc.ca), au 450 961-2001 pendant les heures d'ouverture de la Ville ou au 450 471-8265, boîte vocale 7542 en dehors des heures régulières de travail. Les inscriptions doivent être acheminées avant le vendredi 23 août. (VT)



360, Sicard • Sainte-Thérèse, Québec • J7E 3X4

450 437-3326 • [www.lamoisson.com](http://www.lamoisson.com)

Sans frais 1 888 433-0530 • Fax 450 437-5810



Plus de 20 ans à votre Santé! | Épicerie complète en produits naturels et biologiques • Spéciaux en vigueur du 16 août au 11 septembre 2013 ou jusqu'à épuisement des stocks

## Alimentation

**YOGURT BIO 0% MG**  
LIBERTÉ  
750 g  
Saveurs: nature, fraise, framboise, moka



**3.98\$** ch.  
Rég: 4.99\$ ch.

**SIMILI VIANDE**  
GARDEIN  
À partir de 200 g  
Protéines de source végétale. Sans cholestérol, gras trans (burger, chili etc...)



**3.98\$** ch. Spécial  
Rég: à partir de 4,79\$ ch.

**BISCUITS BIOLOGIQUES**  
MOULIN DU PIVERT  
À partir de 130 g  
Sans huile de palme. Saveurs: orange, chocolat, gingembre, beurre



**2.98\$** ch. Spécial  
Rég: à partir de 3,99\$ ch.

**JUS DE FRUIT BIO**  
KIJU  
4 X 200 ml  
Saveurs variées



**2.18\$** ch. Spécial  
Rég: 3,59\$ ch.

**LÉGUMINEUSES BIO**  
EDEN  
946 ml  
Sans sel, avec kombu



**2.18\$** ch. Spécial  
Rég: à partir de 3,69\$ ch.

**CROUSTILLES POMMES DE TERRE**  
BOULDER'S  
142 g  
Sans gluten, nature, au vin rouge, barbecue, parmesan



**1.98\$** + tx. Spécial  
Rég: 2,99\$ + tx

**CÉRÉALES, BISCUITS, BARRES ET CROUSTILLES**  
GLUTINO  
Formats variés  
Sans gluten



**2.28\$** ch. Spécial  
Rég: à partir de 3,29\$ ch.

**BOISSONS DE SOYA BIO ET BOISSONS AUX AMANDES**  
NATURA  
946 ml  
Sans gluten, ogm et produit laitier



**1.68\$** ch. Spécial  
Rég: à partir de 2,29\$ ch.

**FRUITS SÉCHÉS ET SUPER ALIMENTS BIO**  
PRANA  
Formats variés  
Naturellement sans gluten, maca, chia, goji, ananas, etc...



**2.28\$** ch. Spécial  
Rég: à partir de 3,19\$ ch.

## Suppléments | Beautés | Cosmétiques

**BOISSONS GAZEUSES BIO**  
ORGANIMALS  
250 ml  
Sucré au sirop d'agave



**98¢** + tx ch. Spécial  
Rég: 1,49\$ + tx ch.

**CÉRÉALES ET BARRES BIOLOGIQUES**  
NATURE'S PATH  
Formats variés  
Sans gluten



**3.38\$** ch. Spécial  
Rég: à partir de 4,19\$ ch.

**BOISSONS GAZEUSES**  
STEAZ  
473 ml  
Thé vert non sucré au bleuets, citron, pêche, framboise



**1.48\$** + tx ch. Spécial  
Rég: 1,99\$ + tx ch.

**BARRES**  
OSKRI  
53 g  
Sans gluten, au quinoa, coco mangue, coco amande



**1.68\$** + tx ch. Spécial  
Rég: 1,99\$ + tx ch.

**BIO-K +**  
BIO-K PLUS  
Formats variés  
Régularise les fonctions intestinales. Soutient immunitaire



**8.98\$** + tx ch. Spécial  
Rég: à partir de 10,99\$ + tx ch.

**CHLOROPHYLLE**  
LAND ART  
Formats variés  
Contribue à aider l'organisme à se libérer de ses toxines. Alcalinisant



**14.98\$** + tx ch. Spécial  
Rég: à partir de 18,99\$ + tx ch.

**FOCUS**  
NU-LIFE  
60 et 120 caps  
Aide à la concentration et à la clarté mentale



**20.98\$** + tx ch. Spécial  
Rég: à partir de 24,99\$ + tx ch.

**GSH COMPLEX**  
NUTRAXIS  
Formats variés  
Précurseur à la production de glutathion, système immunitaire



**25.98\$** + tx ch. Spécial  
Rég: à partir de 32,99\$ + tx ch.

**GAMME TREEMENDA**  
NATURE'S HARMONY  
Formats variés  
Prévention, traitement des poux. Sac à dos rentrée scolaire à faire tirer en magasin!



**5.98\$** + tx ch. Spécial  
Rég: à partir de 7,49\$ tx ch.

**BISCUITS, MÉLANGE DE NOIX, PÉPITES DE CHOCOLAT**  
ENJOY LIFE  
Formats variés  
Sans gluten, arachide, soya et produit laitier



**1.28\$** + tx ch. Spécial  
Rég: à partir de 1,99\$ + tx ch.

**APPÉTIT-TONUS**  
LES ZAMIS  
120 ml  
Stimule l'appétit, facilite la digestion, lutte contre la fatigue



**13.98\$** + tx. Spécial  
Rég: 17,59\$ + tx

**VITAMINES & OLIGOÉLÉMENTS**  
LES ZAMIS  
125 ml  
Maintien d'une bonne santé, croissance, développement



**13.98\$** + tx. Spécial  
Rég: 17,59\$ + tx

## LES ENFANTS ET LES ADOS CARBURENT AVEC GENIUS

Un apport en acides gras essentiels fournit au cerveau des éléments nutritifs extrêmement importants dans le soutien de la croissance, de la concentration et de la mémoire. Une carence en acides gras essentiels peut se traduire par des difficultés d'apprentissage à l'école. L'exclusive formule Genius de la compagnie québécoise Nutripru vise et atteint l'objectif recherché en aidant les enfants et les adolescents à se préparer efficacement pour la rentrée et la réussite scolaire. Ses composantes et leur grande synergie sont uniques et c'est ce qui en fait une incontournable pour répondre aux multiples besoins du cerveau et du système nerveux et émotionnel des enfants et ados. La forte concentration en DHA retrouvée dans la formule Genius est digne d'intérêt pour aider à améliorer la mémoire et la concentration et pour faire face au stress engendré par la préparation des examens. Les concentrations en DHA les plus élevées dans le corps se trouvent dans le cerveau et la rétine de l'œil. La formule renferme également une bonne concentration en EPA ce qui favorise le bien-être émotionnel et en fait une aide salutaire pour prévenir le découragement, calmer l'agitation et l'hyperactivité, puis réduire le déficit d'attention (TDA/TDAH).

La compagnie québécoise Nutripru a conçu spécialement la formule Genius pour répondre aux besoins nutritionnels du cerveau et du système nerveux des enfants et des adolescents et pour favoriser une bonne communication entre les neurones. La judicieuse formule Genius est composée d'une excellente source d'oméga-3 provenant de l'huile de thon sauvage, qui est le poisson à plus forte teneur en DHA. Genius contient aussi une importante source d'acide gamma-linolénique (AGL ou GLA) provenant de l'huile de bourrache. Le GLA joue un rôle important dans les fonctions du cerveau, le soulagement des problèmes de peau, comme l'eczéma et l'acné souvent rencontrés chez les jeunes. Genius renferme de l'acide alpha-linolénique (AAL ou ALA) extrait de l'huile de graines de lin. L'ALA, important dans les capacités d'apprentissage et de mémorisation, est métabolisé en DHA et EPA dans l'organisme, procurant encore plus de bienfaits au cerveau. De plus, la présence de la lécithine de soya (sans OGM), concentrée en phosphatidylcholine, intervient dans la composition d'un neurotransmetteur (acétylcholine) qui agit aussi sur la mémoire, la capacité d'apprentissage et le renforcement du système nerveux. Ainsi Genius nourrit adéquatement le cerveau, les yeux et le système nerveux des enfants et des adolescents durant leur croissance et leur puberté.

Il est important de souligner que le produit est exempt de mercure et de toutes autres traces de métaux lourds. Offerte sous forme liquide ou en petites gélules faciles à avaler ou masticables au vrai bon goût d'orange. Genius est complémentaire avec un médicament tel que Ritalin (prendre 2 heures après le médicament). Permettons à nos enfants d'obtenir une plus grande capacité d'apprentissage sans l'aide de médication chimique. Genius peut réellement faire la différence pour aider vos enfants et ados à étudier de façon plus efficace, à retenir l'information et à améliorer leur performance scolaire.

Jo Ann Paradis, Naturopathe agréée

**METS INDIENS**  
TASTY BITE  
285 g  
Sans ogm, msg et agent de conservation. Végétarien et idéal pour le camping



**2/3.98\$** ch. Spécial  
Rég: 3,79\$ ch.

**CHIA SALBA**  
À partir de 150 g  
Graines de chia moulues, entières ou germées, source élevée d'oméga 3, calcium



**6.38\$** ch. Spécial  
Rég: à partir de 10,19\$ ch.

**ALIMENTS CRUS ET GERMÉS**  
RAWSOME  
237 g  
Omega 3, antioxydants, faits à partir de graines crues et germées, fruits et légumes



**14.98\$** ch. Spécial  
Rég: 20,99\$

**PESTOS**  
MAISON LE GRAND  
170 g  
Saveurs: du jardin, 4 noix et fromage, poivrons, olives, tomates séchées



**5.28\$** ch. Spécial  
Rég: 6,49\$

**BOISSONS DE RIZ OU COCONUT**  
IMAGINE  
946 ml  
Sans lactose, végétalien, sans produit laitier



**1.98\$** ch. Spécial  
Rég: 2,49\$ ch.

**NOURRITURE POUR BÉBÉ**  
EARTH'S BEST  
128 ml  
Purée aux légumes ou aux fruits



**88¢** ch. Spécial  
Rég: 0,99\$ ch.

# [ POLITIQUE ]

ASSOCIATION DE TERREBONNE-BLAINVILLE

## Un nouvel exécutif pour le NPD

C'est le 16 juin que les membres de l'Association de circonscription NPD de Terrebonne-Blainville ont élu leur nouvel exécutif. À titre de président, Dave Armstrong a été élu pour son leadership et ses qualités de communicateur. Samuel Grenier, entrepreneur, sera trésorier de l'Association. Francine Bélanger, issue du domaine communautaire, agira comme administratrice. Annie Gauthier, professeure de danse classique, a été élue secrétaire. Alain Fortin, entrepreneur, sera quant à lui responsable des communications et du développement. «C'est avec plaisir que j'anticipe la prochaine année et le travail que nous effectuerons ensemble», a souligné la députée de Terrebonne-Blainville, Charmaine Borg, devant ce nouvel exécutif. Sur la photo, dans l'ordre habituel, on reconnaît John Leiss, Stéphane Boyer, Philippe Lescan, Alain Fortin, Dave Armstrong, Charmaine Borg, Annie Gauthier, Djimy Théodore, Francine Bélanger, Richard Verreault et Amélie Boyer. (VT)



**0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT 72 MOIS**



Modèle RVR GT illustré

**OBTENEZ UNE SEMAINE DE VACANCES GRATUITE À L'ACHAT D'UN VÉHICULE**



Modèle RVR GT illustré

**RVR ES 2013**  
LE MULTISEGMENT ÉCONERGÉTIQUE

**ACHAT 84 MOIS À 1.9%**  
**269\$ / MOIS + TAXES**  
**0\$ COMPTANT**

**10 ANS**

OU 160 000 KM\*\* SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

MITSUBISHI MOTORS

Les offres à 0% sur 72 mois sont applicables à tous les modèles neufs rvr 2013 achetés chez les concessionnaires participants par des clients au détail d'ici le 31 août 2013. Certaines restrictions s'appliquent. Les offres sont sujettes à changement sans avis préalable. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. \*\*\*\* Le modèle RVR GT 2013 a un PDSF de 28498\$ et un prix de vente de 30411\$. Taxes, immatriculation, assurance, frais de permis et droits sur les pneus neufs en sus. \*\*\* \*\* Le paiement du RVR ES 2013 inclus pas les taxes. L'affirmation "Les véhicules les mieux protégés au monde" ne concerne pas les modèles de la Lancer Evolution, la Lancer Ralliart et l'i-Miev. © MITSUBISHI MOTORS, LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE sont des marques de commerce déposées de Mitsubishi Motors North America, Inc. et sont utilisées sous licence. Selon la première éventualité. Entretien routinier non inclus.

**Terrebonne**  
**Mitsubishi**

1095, chemin du Coteau, Terrebonne  
(Gascon/aut. 25) Voisin du cinéma

450 961-0000

terrebonnemitsubishi.ca



# ÉCONOMIE

**GRENIER CHEVROLET BUICK GMC**

## Jean-François Hébert atteint l'élite

On dit de l'élite qu'elle est un groupe restreint de personnes qui ont su se distinguer par leurs qualités exceptionnelles. Et c'est exactement ce groupe qu'a rejoint Jean-François Hébert, technicien depuis plus de 10 ans chez Grenier Chevrolet Buick GMC, en obtenant le niveau A - Élite ainsi que le titre de Grand Maître Or au terme des compétitions de la toute dernière Guilde des techniciens.



**Véronick Talbot**

redaction@larevue.qc.ca

Ce titre est d'autant plus prestigieux que sur un total de 3 700 techniciens éligibles à la Guilde cette année, seuls quatre ont mérité ce titre à la grandeur du Québec, dont deux dans la grande région de Montréal. Pour le concessionnaire Grenier Chevrolet Buick GMC, c'est d'ailleurs la toute première fois qu'un membre de l'équipe obtient cette distinction.

Pour souligner le tout, Donna Eyres, chef de district pour GM Canada, était de passage dans les locaux de l'entreprise de Terrebonne pour remettre une plaque honorifique au concessionnaire ainsi qu'au technicien élite, le 18 juillet. Un manteau de cuir et une bourse ont aussi été offerts au fidèle employé, devant ses collègues qui l'ont chaleureusement applaudi. «Toute l'équipe de GM Canada se joint à moi pour souligner votre professionnalisme», a d'ailleurs sou-



Patrick Latour, directeur des ventes, Jean-François Hébert, technicien de niveau A - Élite, Donna Eyres, chef de district pour GM Canada, et Martin Dion, directeur du service. (Photo : Véronick Talbot)

flé Mme Eyres à l'endroit du tout nouveau Grand Maître Or et de son équipe.

### Un test exigeant

Chaque année, des centaines de techniciens GM des quatre coins du Canada font le choix de participer à la Guilde des techniciens, qui consiste d'abord et avant tout en un programme de formation pro-

fessionnelle. S'ensuivent des compétitions écrites, auxquelles ont accès les techniciens ayant au minimum un niveau Bronze, et des tests pratiques, que seuls les techniciens détenant un niveau Argent ou A peuvent exécuter.

Un examen pratique qui, de l'aveu de M. Hébert, n'a pas été facile. On parle d'une épreuve divisée en quatre ateliers

d'une heure chacun, plus exigeants les uns que les autres. Les techniciens sont alors notés sur la base du processus et des résultats par un même jury. «C'est la première fois que l'un de nos techniciens atteint le niveau A et nous sommes très fiers du travail effectué par Jean-François Hébert», a conclu Martin Dion, directeur du service.

VOTRE COOPÉRATIVE FINANCIÈRE

PRÉSENTE POUR

# LA JEUNESSE



M. Rodrigo Agurto, conseiller jeunesse à la Caisse de Terrebonne, accompagné de M<sup>me</sup> Laurence Belland et M. Maxime Houle, tous deux étudiants au Cégep de Terrebonne et membre de la Caisse. M<sup>me</sup> Belland s'est mérité un VIPASS d'une valeur de 100 \$ grâce à sa participation à un concours déployé par la Fédération des caisses Desjardins du Québec et M. Houle a remporté un montant de 100 \$ applicable à son compte CELI grâce sa participation à un concours de la Caisse présenté aux étudiants lors d'un kiosque au Cégep.

## DES CONCOURS QUI FONT LA JOIE DE NOS JEUNES MEMBRES

Votre caisse a à cœur la réussite de la relève. En plus de ses produits et conseils pour appuyer les étudiants, la Caisse offre plusieurs bourses d'études et concours dédiés à ses jeunes membres. Pour en savoir plus au sujet des concours offerts par votre caisse où par la Fédération, visitez régulièrement le site Internet de la Caisse au [www.caisseterrebonne.com](http://www.caisseterrebonne.com) ainsi que le [www.desjardins.com](http://www.desjardins.com).



Pour le récompenser dans ses efforts d'épargne et afin de l'encourager à réaliser ses projets, le directeur général M. André Shatskoff accompagné de M. Rodrigo Agurto étaient heureux de remettre un somme de 500 \$ à Monsieur Nicolas Meunier dans le cadre de sa participation au Concours Équipé pour skier, présenté par la Fédération des caisses Desjardins du Québec.

**Siège social**  
801, boulevard des Seigneurs  
**Centre de services L'Esplanade**  
2250, chemin Gascon

**Centre de services Lachenaie**  
1365, Grande-Allée  
**Centre de services Terrebonne-Ouest**  
1101, rang Saint-François

Desjardins Entreprises - Les Moulins  
115-1, montée Masson

**450 471-3735**  
**1 855 880-3735**  
[caisseterrebonne.com](http://caisseterrebonne.com)



**Desjardins**  
Caisse de Terrebonne

GRUPE AUTOMOBILE  
**GRENIER**  
 CHEVROLET BUICK GMC

CHEVROLET 

**\$OLDE SAISONNIER**

**NOUVEAU  
 PRIX  
 RÉDUITS**  
 À L'ACHAT AU COMPTANT  
 DE CERTAINS MODÈLES

**OU 0%<sup>1</sup> 84 MOIS**  
 JUSQU'À  
**FINANCEMENT À L'ACHAT  
 SUR CERTAINS MODÈLES 2013**  
**JUSQU'AU 3 SEPTEMBRE!**

**JUSQU'À  
 3 000 \$<sup>2</sup>  
 DE RABAIS**

**SPARK LS**  
 ACHETEZ À  
**12 995 \$<sup>3</sup>**



MODÈLE 2LT ILLUSTRÉ

**LE PDSF LE PLUS  
 ABORDABLE AU PAYS**

COMPREND LE TRANSPORT

**SONIC berline**  
 FINANCEMENT À  
**0 %<sup>1</sup>**  
 84 MOIS À L'ACHAT  
 60 MOIS À LA LOCATION



MODÈLE 5 PORTES LTZ ILLUSTRÉ

OU OBTENEZ JUSQU'À  
**2 750 \$<sup>2</sup>**  
 DE RABAIS À L'ACHAT

**PLUS 1 000 \$<sup>4</sup>  
 DE RABAIS LOYAUTÉ**

COMPREND LE TRANSPORT

**CRUZE**  
 FINANCEMENT À  
**0 %<sup>1</sup>**  
 84 MOIS À L'ACHAT  
 60 MOIS À LA LOCATION



MODÈLE LTZ ILLUSTRÉ

OU OBTENEZ JUSQU'À  
**3 000 \$<sup>2</sup>**  
 DE RABAIS À L'ACHAT  
 AU COMPTANT

**PLUS 1 000 \$<sup>4</sup>  
 DE RABAIS LOYAUTÉ**

COMPREND LE TRANSPORT

**FATOS DE L'UNIQ**  
 Jusqu'à 1500 \$ de remise additionnelle\*

POUR GARANTIR NOTRE QUALITÉ, 160 000 KM/5 ANS\*  
 NOUS LA COUVRONS AVEC UNE GARANTIE  
 DU GROUPE MOTOPROPULSEUR DE SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ.

CONTACTERCHEVROLET.CA



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2013 neufs suivants: Spark (1J448/1SA), Sonic (1J469/1SA) et Cruze (1J469/1SA). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Transport (1 500 \$) et taxe de climatisation (100 \$, le cas échéant) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. 1. Offre valide pour les modèles 2013 neufs ou de démonstration et livrés entre le 3 juillet et le 3 septembre 2013. Les taux des autres institutions financières varient. Taux de financement à l'achat de 0% pendant 84 mois, sur approbation de crédit des Services de financement auto TD, de la Banque Scotia<sup>SM</sup> ou de RBC Banque Royale. Taux de location de 0% pendant 60 mois, sur approbation de crédit de la Financière GM. Un versement initial, un échange ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Les mensualités et le coût d'emprunt varient selon la somme empruntée et la valeur du versement initial ou du véhicule d'échange. Exemple: basé sur un financement de 20 000 \$ à un taux annuel de 0%, le versement mensuel s'élève à 238,10 \$ pour 84 mois. Le coût d'emprunt est de 0 \$, et l'obligation totale est de 20 000 \$. L'offre ne compare aucun paiement d'intérêts. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. 2. Le rabais (avant les taxes) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant, valide pour les modèles 2013 neufs et destiné aux particuliers seulement. Le rabais de 2 750 \$ sur Sonic LS berline et de 2 250 \$ sur Cruze LS 1SA est applicable au financement à l'achat ou à l'achat au comptant. Le rabais non cumulable de 1 500 \$ sur Sonic LS 1SB, LT et LTZ et de 3 000 \$ sur tous les modèles Cruze est applicable à l'achat au comptant seulement. Autres rabais offerts sur la plupart des modèles. En optant pour la location ou le financement à l'achat, les clients renoncent aux rabais et aux offres incitatives, ce qui entraînera l'augmentation du taux d'intérêt applicable. Les offres prennent fin le 3 septembre 2013. 3. Prix à l'achat de 12 995 \$ pour Spark. 4. Offre en vigueur du 3 juillet au 30 septembre 2013 aux particuliers résidant au Canada. Les propriétaires ou locataires actuels d'une Chevrolet Aves, Cobalt, Cavalier, Optra, Saturn Ion, Astra ou Série S recevront 1 000 \$ de rabais à l'achat, la location ou la commande à l'usine d'un véhicule admissible neuf, soit une Chevrolet Sonic ou Cruze 2013. Limite d'un (1) seul rabais par véhicule admissible vendu. Cette offre est transférable à un membre de la famille immédiate habitant à la même adresse (preuve exigée). L'offre n'est pas monnayable et ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives portant sur les véhicules GM. Le rabais de 1 000 \$ comprend les taxes applicables (TPS/TVH/TVQ/TVP, selon la province). Dans le cadre de la transaction, le concessionnaire demandera des preuves d'immatriculation ou d'assurance des véhicules dont le client est déjà propriétaire. \* La remise de 600 \$ à 1 500 \$ est applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule de l'année-modèle 2008 à 2013 en échange d'un véhicule de l'année-modèle 1998 ou antérieurs. Une initiative de l'AQLPA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fonds vert. Pour plus d'information, visitez le site www.faitesdelair.org. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAQ (excluant la région de Gatineau-Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres et ces programmes pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7463 ou visitez gm.ca.

1325, CARRÉE MASSON  
 TERREBONNE  
 450 471-3746

GRUPE AUTOMOBILE  
**GRENIER**  
 CHEVROLET BUICK GMC  
 www.grenierchevrolet.com

# DES GENS DE ET D'ACTION!

À MOTO SUR LA ROUTE DES ANGES

## Une famille unie pour le combat de Marie-Anick

La Terrebennienne Marie-Anick Paulhus, en phase terminale du cancer, verra l'un de ses ultimes rêves se concrétiser le 18 août. La randonnée à moto qu'elle a baptisée l'an dernier «Sur la route des anges» prend des proportions qu'elle n'aurait jamais imaginées à sa deuxième édition. La famille, bouleversée par la maladie d'une des leurs, s'est confiée à La Revue.



**Karine Limoges**

presse@larevue.qc.ca

Sa sœur Julie s'est impliquée corps et âme pour prendre la relève de ce qui promet de devenir un événement annuel. Marie-Anick et elle ont retissé les liens qui unissent deux sœurs depuis seulement neuf mois. «Nous étions en froid depuis plusieurs années, mais maintenant, tout est pardonné, confie Julie. La faute n'est à personne.» On sent les sœurs plus proches que jamais. «Julie vit quelque chose de grandiose, précise son conjoint, François Boutin. Elle fait facilement don de soi, c'est très intense et profond.»

Un moment marquant vécu en mai a encore plus rapproché Julie et Marie-Anick. La maladie a failli emporter cette dernière alors qu'elles passaient trois jours au Chantecler de Sainte-Adèle. «On pensait la perdre, le cancer a dégénéré», raconte Julie. Au bord de sombrer dans le coma, Marie-Anick se remémore l'absence de tout sens. «Seulement mon esprit roulait, je voulais rester», se souvient-elle, submergée par l'émotion. Son médecin a en-

suite ajusté sa médication, et elle a repris le dessus.

Depuis 2011, Marie-Anick Paulhus se sait condamnée, mais elle tient tête à la mort.

La maladie n'aura pas eu que du négatif. Julie dit avoir appris ce qu'est le pardon. «L'amour, c'est le plus fort», insiste-t-elle. Marie-Anick, quant à elle, estime avoir découvert l'âme de sa sœur.

### L'espoir

Au début, le conjoint de Marie-Anick, Luc Bastien, avait beaucoup d'espoir. «La maladie peut se guérir, dit-il, puis il y a eu un enchaînement, la découverte du cancer métastatique. Le plus difficile a été de voir que nos espoirs s'évolaient. Il fallait surmonter une autre étape, un va-et-vient d'émotions. On s'encourageait avec des projets. De là est venu «Sur la route des anges». Un défi à surmonter.» Il admire chez sa femme sa force de caractère, elle qui a su continuer d'apprécier la vie malgré la maladie.

«Il n'y a pas grand-chose qui peut l'ébranler», souligne-t-il avec fierté dans les yeux. Le cancer a toutefois chamboulé leur plan de vie. «Parfois, on a le contrôle, d'autres fois, non», philosophe Marie-Anick. Luc, lui, vit la situation de façon très émotive. Tristesse. Nostalgie. Injustice. Colère. «Le cancer vient contrer nos plans et est en train de changer son apparence. La personne que j'ai connue n'est plus là. C'est un deuil à faire en plus de voir quelqu'un qu'on aime souffrir.» Son conjoint avoue prendre cependant conscience de la personnalité intrinsèque de sa femme.

Le couple savoure plus que jamais – comme si c'était la dernière fois – les moments intimes au quotidien.

Ce que craint Marie-Anick? «Laisser ceux que j'aime, c'est l'amour qui me retient.»

### «On n'accepte jamais la mort d'un enfant»

La mère de Marie-Anick, Liette Paulhus, ne peut parler du cancer de sa fille que depuis très récemment. «On n'accepte pas la mort d'un enfant, on [développe une] résilience sans se résigner», confie-t-elle. Son mari, Jean-Paul Paulhus, souligne le progrès accompli par sa femme. Elle a trouvé du réconfort en échangeant par téléphone avec une mère qui a vécu ce qu'elle vit présentement. «Le premier cancer de Marie-Anick a été diagnostiqué à 19 ans. Elle s'en est toujours sortie, se rappelle Liette Paulhus. Ça ne se peut pas qu'elle nous quitte. Elle a toujours été mon ange. C'est une femme vraie.»

Un lien indissociable lie la mère à la fille. Le père admire que sa fille revête le rôle de médiatrice. «Dans les conflits, elle veut tout régler, que tout le monde s'accorde», retient-il. Sa mère



La famille Paulhus, Luc Bastien, François Boutin, Loryane, Julie Paulhus, Marie-Anick Paulhus, Liette et Jean-Paul Paulhus, Christian Paulhus et Chantal Bélair. (Photo : Karine Limoges)

ajoute : «Elle a un grand cœur. Au début, je me cachais pour pleurer, je me disais que je n'avais pas le droit, je me trouvais égoïste de pleurer. Ma "doudoune" m'a [convaincu] que j'en avais le droit.»

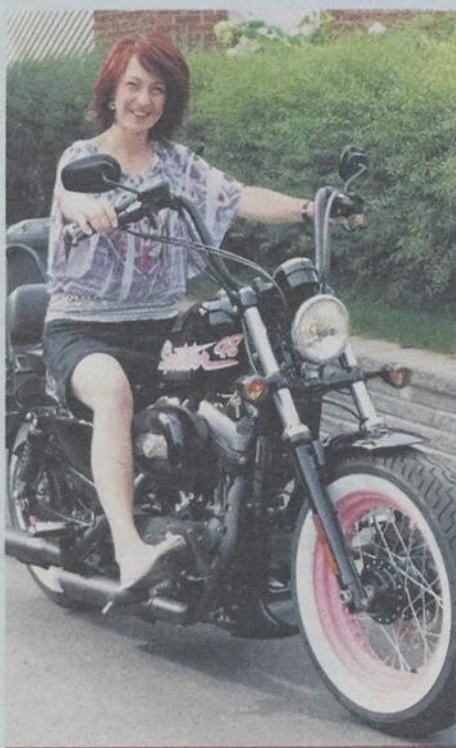
### Le courage

Christian Paulhus et Chantal Bélair, le frère et la belle-sœur de Marie-Anick, ont souligné son courage et sa joie de vivre. «Un de ses rêves se concrétise, résume son frère, également adepte de moto. J'admire sa détermination, sa force de vivre.» Le couple faisait souvent des randonnées de moto avec Luc et Marie-Anick lorsque cette dernière en avait encore la force. «C'est la femme la plus courageuse que je connais», dit Chantal. «Je vois son énergie l'abandonner, ajoute Christian, son sourire qui disparaît.» Ils la soutiennent

comme ils peuvent, comme une famille le devrait.

### Derniers moments avec maman

Loryane, 13 ans, profite pleinement de chaque moment avec sa mère. «On est très proches, on a des moments entre filles, raconte-t-elle. Au cinéma par exemple, ou encore on prend du temps pour dormir ensemble. Quand je la vois, son physique, sa présence, ça me comble.» Dans les souvenirs de son enfance, ceux avec Marie-Anick demeurent ses préférés. Sa mère a été sa confidente et Loryane l'admire pour la femme forte qu'elle reste. «C'est difficile de la voir souffrir. Je ressens ce qu'elle ressent. Quand elle souffre, je souffre. Ma plus grande peur est qu'elle parte. Je ne pourrai plus la voir ni la sentir. Je perdrai la moitié de moi.»



Marie-Anick, en 2011, lorsque le projet de randonnée à moto au profit de la Société canadienne du cancer a germé. (Photo : archives - Karine Limoges)

## Encore des places sur «La route des anges»

La famille Paulhus lance un ultime appel pour les motocyclistes qui voudraient se joindre à la randonnée à moto à laquelle participent 35 commanditaires. L'objectif financier, destiné à la Société canadienne du cancer ainsi qu'à la Coopérative d'aide à domicile des Moulins, s'élève à 30 000 \$ alors que les deux tiers du montant ont déjà été récoltés. Pour rejoindre la virée de 265 kilomètres dans la région de Lanaudière le 18 août, inscrivez-vous sur [www.surlaroutedesanges.com](http://www.surlaroutedesanges.com).

**Vous souhaitez souligner l'implication d'une personne de cœur et d'action qui se distingue par ses valeurs, son engagement et sa persévérance? Qu'il s'agisse de l'un de vos proches, d'une connaissance, d'un organisme ou même d'une personnalité de la région, n'hésitez pas à nous faire parvenir vos suggestions à [redaction@larevue.qc.ca](mailto:redaction@larevue.qc.ca).**







**UNE ACTIVITÉ FAMILIALE INOUBLIABLE**

Lundi au Vendredi  
8h à 20h  
Samedi et Dimanche  
8h à 18h

- Air de pique-nique  
- Achat au kiosque  
- Auto-cueillette

**Un plaisir partagé depuis plus de 10 ans...**  
Pour une journée de plein air, à la campagne tout près de la ville.

296, Rang St-Henri, Lanoraie • Suivez-nous sur  • [www.bleuetiere.com](http://www.bleuetiere.com) **450 887-1983**



# À PRIX ÉGAL ACHETONS LOCAL! <sup>MC</sup>

# 25 en prix



C'est en 1980 que l'entreprise a marqué un tournant majeur dans son histoire et dans celle du mobilier en introduisant sur le marché national les premiers canapés et causeuses inclinables. Aujourd'hui, ils sont offerts dans plus de 550 tissus et cuirs variés. Il est possible de joindre l'entreprise au 1 800 361-6546 au sujet des produits offerts par ELRAN.

MOI, MOI, MOI, MOI...

avant le moi, c'est le Québec!



Ensemble, pensons à notre propre emploi!

Québec MOI! <sup>MC</sup>



Québec MOI! <sup>MC</sup> est un programme de sensibilisation économique provincial destiné à renforcer la prédisposition des citoyens à participer à un avenir économique meilleur par la valorisation des entreprises locales et des produits fabriqués au Québec.

Québec MOI! <sup>MC</sup> est une marque de commerce utilisée sous licence.



**POUR UN EFFET DISTINCTIF...**

**NOTERU**  
Division de Wötsley Canada

Depuis plus de 25 ans à votre service

1075, chemin du Coteau, Terrebonne 450 471-1994

**ELR**

SOCIÉTÉ DE COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS

Christian Pimparé, CPA auditeur, CGA Associé

EPR inc. 3300, boul. des Entreprises, Terrebonne  
Tel.: 450 477-0377 #1225  
Télécopieur: 450 477-4023  
www.cpepqc.com christian.pimpare@cpqquebec.com

Un membre indépendant du Groupe EPR Canada inc.

**Le Sieur Billard**

Tous les vendredis **KARAOKE** à partir de 22 h

1341, Grande Allée, Terrebonne  
BillardLeSieur.com 450 492-8888

C'est vendu, garanti!

**Via Capitale Distinction**  
Agence immobilière

2295, chemin Gascon, Terrebonne (Québec) J6X 4H3

450.471.3181  
www.viacapitaledistinction.com

**CAMPÉUR Frédéric**

4615, montée Gagnier, route 335 Nord, Terrebonne (Quartier 26 sur 3 240)  
Tel.: 450-434-6653 sans frais; 1-877-433-1014  
1601 sur www.campeurfrederic.com

**annse**  
COUTURE

Bienvenue! Homme - Femme - Enfant

• Colfeuses • Barbrière • Pose d'ongles • Massage  
Aussi ouvert le lundi!

450 417-4995  
6160, Rodrigue, Terrebonne (Secteur La Prairie)

**TRATTORIA DI MIKES**  
SINCE/DEPUIS 1967

450 961-3030  
1115, boul. des Saigeurs, TERREBONNE

Produits ménagers et corporels biodégradables

Idéal pour le chalet, le plein air et la maison!

Un Monde à Vie

**MONDEAVIE.CA** 450 474-5078  
1075, Hôpital Masson, Mascouche (Près du ch. Ste-Marie)

**DÉCORATRICE SUR PLACE DÉJÀ 35 ANS D'EXPÉRIENCE**

**DRAPERIES**

DRAPERIES D. LEMIEUX  
935, ST-MICHEL, TERREBONNE

450 471-9748

**L'AUBAINERIE**  
ICI ET MAINTENANT

161, montée Masson, Mascouche 450 474-3315

**MAISON DU CÂBEAU ESOTÉRIQUE**  
Mille et une pierres Une énergie de paix et d'amour!

• 15 années dans le Vieux-Terrebonne  
• 40 ans d'expérience dans le domaine

197 rue Saint-André (coin St-François-Terrain) 450 961-0011

**PIÈCES AUTO FRANÇAIS**

Téléphone : 450 471-4101  
90, rue Chapleau, Terrebonne Qc J6W 2T1

Serge Péladeau  
www.piecesautostfrancois.com

**Tandem**

780, boulevard des Seigneurs, Terrebonne  
450-471-8606

**Climco**  
Climatisation & chauffage

OUVERT AU PUBLIC  
1044, rue Nationale, Terrebonne  
T.: 450.471.8383 • WWW.CLIMCO.CA

**LES OUTILLERIES BERNIER**  
RÉSIDENTIELLE & COMMERCIALE

514 622-3447  
Travail unique, installation minutieuse et consciencieuse  
R.Q. 5595-9167-01

**RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC.**  
Agence immobilière

450 471-5503  
www.remax-quebec.com facebook.com/remaxdesmilleiles

**TROIS DIAMANTS**  
Jeep DODGE

3035-3055, ch. Gascon, Mascouche  
1 855 781-7944  
www.troisdiamantschrysler.com

**F. FARHAT**  
LUNETTERIE

1250, boul. Moody, Terrebonne 450 471-7811  
farhat.com / Prenez rendez-vous en ligne

**SERRURIER MODERNE LÉE**

2127, chemin GASCON, TERREBONNE  
COMMERCIAL • RÉSIDENTIEL • INDUSTRIEL  
450 471-6647  
medeco

Pour votre **SOURIRE**, c'est

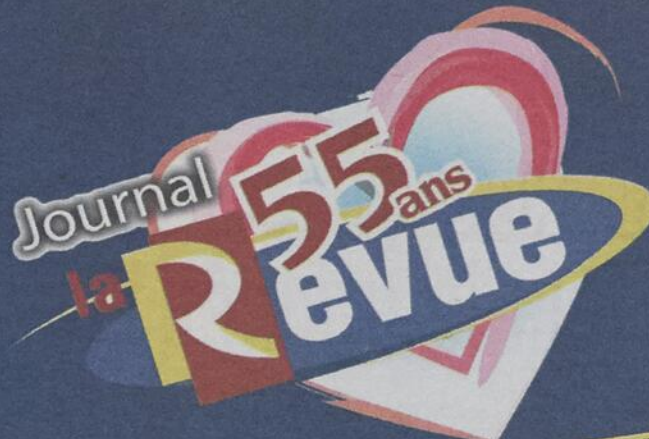
**CliniDentaire**

1487 boul. Grande-Allée, Terrebonne (Québec) J6W 6J2  
450 961-DENT (3368)

**Descriptif du prix**

- Ensemble de chambre
- Matelas et sommier
- Sofa trois places en cuir
- Fauteuil une place en cuir
- Tables de salon MobilArt
- Base TV MobiArt
- Table de cuisine, chaises et huche
- Aspirateur central
- Tableau d'embellissement
- Chèque cadeau SH
- Chèque cadeau MobilArt de 300 \$
- Deux tablettes PC
- Journal La Revue v.

# 8000\$



## Prix à gagner

**Tirage**  
Vendredi 27 septembre  
2013 à 15h



**ANIMALERIE BOUFFE-TOUT**  
Vente et adoptions  
Chats et chiens  
CHATONS A VENDRE  
905, boul. des Seigneurs, Terrebonne  
450 961-4999

**BOULIQUE FOYER DESIGN**  
• Poêle  
• Foyer  
• Cheminée  
• Bois  
• Car.  
• B.B.Q.  
RRQ: 5585-6918-01  
803 C. boul. Curé-Labelle, Blainville  
450 979-6650 • www.foyerdesign.ca

**TERREBONNE**  
2370, Ch. GASCON (angle 540)  
450 964-4419  
**MASCOUCHE**  
940, M<sup>me</sup>. Masson (coin des Anchéans)  
450 966-4419

**LEEROC.com**  
Pavés - Briques - Pierres  
490, rue Sicard, Mascouche (parc industriel, accès Avenue de la Gare)  
450 474-7888

**MINI CARRIÈRE**  
Entreprise Guy Bélanger  
1892, ch. St-Henri, Mascouche  
450 474-0392

ACADÉMIE BEAUTE  
**Linda Robichaud**  
Institut Beauté Coiffure & Esthétique  
CENTRE DE FORMATION  
www.academiebeaute.ca  
610, montée Masson, Terrebonne  
450 964-3064

**Multi-Prêts**  
HYPOTHÈQUES  
AGENCE HYPOTHÉCAIRE  
**Gilles Dupuis c.h.a.**  
Courtier immobilier hypothécaire  
Cell: 514 757-2265  
dupuisgilles@videotron.ca  
2296, chemin Gascon, Terrebonne  
475, m<sup>me</sup> Masson, Mascouche

**MATELAS Bourck**  
MAÎTRE MATELASSIER depuis 1980  
450 471-8929  
733, boul. des Seigneurs, Terrebonne  
www.matelasbourck.com  
Voisin de la coiffe populaire

**Ben & Florentine**  
DEJEUNER • DINER  
584, montée Masson, Mascouche, J7K 2L5  
450 474-8000

**Tapis O. Bélec**  
1336, montée Masson, Terrebonne 450 964-7882  
décosurfaces.com

**Familiprix**  
KARINE CROTEAU  
1299, boul. des Seigneurs, Terrebonne  
450 471-1221

**Prestige**  
Piscines et Patis  
2009, autoroute 440 Ouest, Laval (Entre le boul. Le Corbusier et l'autoroute 15)  
450 973-8444

**ARMOIRES Senecal**  
Une cuisine à votre image!  
3327, de la Pinière, Terrebonne 450 918-4158

**DE TOUT POUR VOTRE ASPIRATEUR**  
ASPIRATEUR 2000 plus  
79% de réduction  
• VENTE • INSTALLATION • RÉPARATION • SERVICE  
Châtillon, Terrebonne  
450-492-1254  
www.aspirateur2000plus.com

**Libre service Maurice Turcot inc.**  
Ultramart  
1562, ch. Gascon, Terrebonne  
450 471-6860

**STUDIO DE DANSE 360°**  
Isabelle Bélanger  
514 984-0666  
studio360@videotron.ca

**MIDES**  
PRODIGES • I&L • IMPRIMERIES  
INFORMATIQUE • RESTAURANT  
1092, rue Lévis, Local 04  
Appelez-nous maintenant  
450 471-9941

**Familiprix**  
Jean-François Lafrance  
5661, boul. Laurier, La Plaine 450 477-8444

**BOTANIX PÉPINIÈRE LAPOINTE**  
Annuelles • Vivaces  
Arbres • Arbustes • Conifères  
Tout pour l'aménagement paysager  
978, av. Châteaubriand, Mascouche  
450.474.1680

**ROYAL LEPAGE**  
100 ANS DEPUIS 1913  
Des Moulins, agence immobilière  
272, montée Masson, Mascouche  
www.royallepage.moulins.com  
450 474-4005

**TIGRE GÉANT**  
416, montée Masson, Mascouche

**PHARMAPRIX**  
Julie Doucet  
805, montée Masson, Mascouche  
450 474-8896  
PISCINES, SPAS ET GAZEBOS

**AQUA Soleil**  
5541, BOUL. LAURIER, TERREBONNE, (SECTEUR LA PLAINE)  
450 477-8102  
Financement disponible

**nettoyeur terrebonne**  
1025, boul. des Seigneurs, Terrebonne  
450 961-9819

**Jean Coutu**  
On trouve de tout... même un ami  
3131, boul. Mascouche, Mascouche (près boul. Ste-Marie) 450 474-6171  
185, montée Masson, Mascouche (près Rom) 450 474-7446  
OUVERT 7 JOURS, 7 SOIRS, TOUS LES WEEK-ENDS

**NISSAN**  
Innové pour exalter  
**GRENIER NISSAN**  
50, MONTÉE MASSON, MASCOUCHE  
450 474-0578  
greniernissan.com  
GRENIER NISSAN, LE PLUS GÉNÉREUX DES NISSAN.

**BOULIQUE Kowak Junky**  
OUVERT 7 jours sur 7  
450 474-2762  
2995, Ste-Marie, Mascouche

**IS@**  
Services conseils 3e  
• Comptabilité • Gestion  
• Impôt de succession  
• Tenue de livre  
• Paie  
• TPS et TVQ  
705, rue St-Pierre, Terrebonne  
450 471-9875

**L'ENTREPOT EN FOLIE**  
POUR TOUT DÉCOUVRIR!  
1465, montée Major, Terrebonne (secteur La Plaine)  
1072, St-Isidore St-Lin-Laurentides

**Belmont**  
DÉCORATION PEINTURE  
HEURES D'OUVERTURE  
L-M-M 7H00 À 17H30 J-V 7H00 À 21H00 S 9H00 À 17H00 D 12H00 À 16H00  
984, BOUL. MOODY, TERREBONNE (COIN DES SEIGNEURS)  
450 471-1156  
www.belmontdeco.ca

**SAVEURS UNIES**  
ÉPICERIE FINE  
CHANTAL HÉROUX Propriétaire  
Tél.: 450 964-0000  
547, boul. des Seigneurs, Terrebonne, Qc, J6W 1T5  
saveursunies@hotmail.com  
facebook: saveurs-unies

**Description du prix**  
le de chambre MobiArt  
et sommier Sealy  
ois places en cuir ELRAN  
une place en cuir ELRAN  
le salon MobiArt  
MobiArt  
e cuisine, chaises, buffet  
eur central Thomson  
d'embellissement TREYES  
cadeau SHAN de 1000 \$  
cadeau Michael Kors  
\$  
blettes PC 10.1 pouces  
La Revue v20

**Sutton**  
1615, chemin Gascon, Terrebonne  
2757, boul. Ste-Marie, Mascouche  
894, 12<sup>e</sup> avenue, St-Lin  
1135, rang St-François, Terrebonne Ouest  
groupe sutton synergy inc.  
450 964-0333  
www.suttonquebec.com

**Provincial Informatique**  
Service sur la route  
Terrebonne 1672, chemin Gascon 450 961-3280  
La Plaine 5333, boul. Laurier 450 417-3157

**Le Vieux Terrebonne**  
Nouveau décor, plus grande cuisine, même bon goût  
Licence complète - Livraison gratuite  
450 471-5322 • 450 471-5325  
Heures de livraison: Dimanche au jeudi 11h à 12h30 Vendredi - samedi 11h à 2h

**Centre de santé Holiste**  
Passage sur table, en spa, en Clinique, en entreprise ou chez vous  
450 474-0155

**Comment participer**  
Chaque semaine, et ce, à 15 reprises durant la période du concours (du 5 juin au 27 septembre 2013), passez voir les marchands participants à proximité de chez vous afin de compléter et de déposer le coupon dans la boîte officielle, ou utilisez le coupon de participation qui apparaîtra dans une des pages du journal La Revue et faites-le parvenir à :  
**Journal La Revue - Concours 55 ans,**  
231, rue Sainte-Marie, Terrebonne, (Québec), J6W 3E4.  
Un seul gagnant. Détails et règlements disponibles au journal La Revue.

**Concours 25 800\$ en prix**

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

Tirage 27 septembre 2013 à 15h. Détails et règlements disponibles au journal

# COMMUNAUTAIRE

## Les cadets de Mascouche remportent le trophée Walsh

Le 1<sup>er</sup> juin, les cadets de Mascouche ont participé à la finale provinciale de marche militaire des cadets de l'air où ils ont remporté la première place dans la catégorie Walsh. Les cadets avaient à présenter une démonstration obligatoire contenant 53 commandements ainsi qu'une partie optionnelle où ils devaient exécuter une séquence sans commandements de 4 minutes. Au courant des dernières années, l'escouade avait réussi à se rendre aux finales, mais c'est la première année qu'elle en repart avec les plus hauts honneurs. Le groupe a été commandé par l'Adjudant 2<sup>e</sup> classe Cédric Lagrenade.



## Horaire des inscriptions Session Automne 2013



### NOUVEAUTÉ - RABAIS FAMILIAL

La nouvelle politique de tarification familiale s'adresse exclusivement aux résidents de Terrebonne. Elle offre un rabais de 10% à partir d'une deuxième inscription provenant d'une même adresse de résidence. Le rabais est applicable uniquement aux inscriptions effectuées par Internet ou en personne. Il ne peut s'appliquer aux inscriptions effectuées par téléphone. Le rabais est offert sur le coût des différentes activités sportives, culturelles et aquatiques organisées par la Ville de Terrebonne, il ne s'applique pas aux cours privés (cours prénatals, cours privés de natation, cours de danse des mariés) et aux bains libres.



### AVIS DE GRÈVE GÉNÉRALE ILLIMITÉE

AU MOMENT D'ALLER SOUS PRESSE, LE PERSONNEL SURVEILLANT-CONCIERGE ÉTAIT EN GRÈVE GÉNÉRALE ILLIMITÉE. EN CONSÉQUENCE, LA VILLE DE TERREBONNE SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER OU D'ANNULER CERTAINES ACTIVITÉS, S'IL N'Y A PAS DE RETOUR AU TRAVAIL AVANT LE DÉBUT DES ACTIVITÉS.

### ACTIVITÉS AQUATIQUES

#### MODES D'INSCRIPTION PAR INTERNET

au <http://loisirs.ville.terrebonne.qc.ca>  
Note : paiement par carte de crédit seulement



#### CLIENTÈLE

Résidents

#### HORAIRE

Du lundi 19 août  
dès 19 h au lundi 26 août 8 h 15,  
sauf avis contraire

#### PARTÉLÉPHONE

au 514 284-2001  
Note : paiement par chèque seulement. Il doit nous parvenir avant le 26 août.

OU

#### EN PERSONNE

au 940, montée Masson  
Bureau 102, Terrebonne  
sur nos heures d'ouverture (voir page 12)  
Note : paiement par chèque, comptant ou carte de débit



Résidents

#### PARTÉLÉPHONE

Du lundi  
19 août dès 19 h  
au mercredi  
21 août 19 h

#### EN PERSONNE

Du mardi  
20 août 8 h 15  
au vendredi  
23 août, midi

### ACTIVITÉS CULTURELLES ET SPORTIVES

#### MODES D'INSCRIPTION PAR INTERNET

au <http://loisirs.ville.terrebonne.qc.ca>  
Note : paiement par carte de crédit seulement



#### CLIENTÈLE

Résidents

#### HORAIRE

Du mardi 20 août  
dès 19 h au lundi 26 août 8 h 15,  
sauf avis contraire

#### PARTÉLÉPHONE

au 514 284-2001  
Note : paiement par chèque seulement. Il doit nous parvenir avant le 26 août.

OU

#### EN PERSONNE

au 940, montée Masson  
Bureau 102, Terrebonne  
sur nos heures d'ouverture (voir page 12)  
Note : paiement par chèque, comptant ou carte de débit



Résidents

#### PARTÉLÉPHONE

Du mardi  
20 août dès 19 h  
au mercredi  
21 août 19 h

#### EN PERSONNE

Du mercredi  
21 août 8 h 15  
au vendredi  
23 août, midi

### SECONDE CHANCE (PLACES RESTANTES SEULEMENT)

#### MODES D'INSCRIPTION PAR INTERNET

au <http://loisirs.ville.terrebonne.qc.ca>  
Note : paiement par carte de crédit seulement



#### CLIENTÈLE

Résidents

#### HORAIRE

Du vendredi 30 août 8 h 30  
au mercredi 4 septembre 16 h 30

#### OU

#### EN PERSONNE

au 940, montée Masson Bureau 102, Terrebonne  
sur nos heures d'ouverture (voir page 12)  
paiement par chèque, comptant ou carte de débit



Non-résidents

Mercredi 4 septembre, de 8 h 15 à 16 h 30

## Informations importantes

- Assurez-vous d'avoir en main votre Carte Accès Terrebonne afin d'accéder aux systèmes d'inscription. Elle est obligatoire pour s'inscrire.
- Important : toutes les inscriptions effectuées par Internet doivent être obligatoirement payées par carte de crédit sans quoi celles-ci seront automatiquement annulées par le système.
- Le répertoire des activités en ligne est disponible à l'adresse suivante : [loisirs.terrebonne.qc.ca](http://loisirs.terrebonne.qc.ca). Consultez ce dernier fréquemment en raison de certaines modifications (ajouts ou fermetures) apportées à la programmation.
- Si vous éprouvez des difficultés, veuillez communiquer avec la Direction du loisir et de la vie communautaire au 450 961-2001, poste 4000 du lundi au jeudi de 8 h 15 à 12 h et de 13 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h 30 à 12 h. Exceptionnellement, vous pourrez téléphoner au 450 961-8388 les lundi et mardi 19 et 20 août de 19 h à 20 h 30.

Aucune inscription ne sera acceptée après les dates de fin d'inscription

# [ COMMUNAUTAIRE ]

## Célébrités en tournée de golf pour Procure

Un amalgame de célébrités de la communauté artistique et sportive ont investi les verts du Centre de golf Le Versant pour la 13<sup>e</sup> édition de la Tournée de golf des célébrités le 26 juin. L'activité de visibilité avait pour but de faire de la sensibilisation auprès des hommes qui, rendus à un certain âge, omettent trop souvent le test de dépistage du cancer de la prostate. «L'organisme de bienfaisance Procure est le seul qui s'occupe des gars, de lancer Luc Dupont-Hébert, ex-animateur à RDS. Sans prétention, j'ai commencé cette tournée à l'époque de RDS pour découvrir les parcours et en parler en capsules. Depuis trois ans, je me suis lié d'amitié avec Jean Pagé (porte-parole de Procure). Il a réussi à démystifier le phénomène et incite les hommes à prendre le temps de faire le test de dépistage.» Faisant 80 sorties de golf par année, la tournée s'est arrêtée à Terrebonne le temps de quelques swings. La journée visait une opération de visibilité, mais on organise – avec la complicité de Guy Lafleur à titre de président d'honneur – une marche du courage le 15 septembre pour amasser des fonds. Sur la photo, de gauche à droite, Serge Bélanger, Michel Laperrière, Michel Forget, Joey Di Dodo, Mario Lirette, Jean Pagé, Luc Dupont-Hébert, Pascal Di Menna, propriétaire du Centre de golf Le Versant, Daniel Deslauriers, Louis-George Girard et Claude Tremblay. (Texte et photo : Karine Limoges)



— L'ÉVÉNEMENT —  
**MA NISSAN**



Innover  
pour exalter



Versa Note SL 2014  
avec ensemble technologie illustrée

LA TOUTE NOUVELLE  
**VERSA NOTE S 2014** de NISSAN

LOCATION

**158\$** /MOIS SUR **36** MOIS  
AVEC 995\$ EN COMPTANT INITIAL

PLUS  
UN CHOIX  
PARMI\*

**-40¢** /LITRE  
D'ESSENCE JUSQU'EN  
2015\*

**2**  
PAIEMENTS  
À NOS FRAIS\*

**GARANTIE  
PROLONGÉE  
SANS FRAIS\***  
5 ans / 100 000 km



**VOLUME INTÉRIEUR TOTAL  
EN TÊTE DE CATÉGORIE\***

\* ÉCRAN DE VISUALISATION DU PÉRIMÈTRE  
LIVRABLE\* • DÉMARRAGE PAR BOUTON-  
POUSSOIR LIVRABLE • CONSOMMATION DE  
4,8 L/100KM SUR ROUTE\*

\*Photo à titre indicatif, taxes en sus. Voir tous les détails chez Grenier Nissan.



VEHICULES D'OCCASION  
CERTIFIÉS

DÉPOSITAIRE



ON VOUS DONNE  
TOUJOURS **PLUS+**



**+ DE CHOIX**  
200 véhicules neufs  
50 véhicules d'occasions en stock



**+ POUR VOTRE  
ÉCHANGE**



**+ POUR VOTRE  
TRANSACTION**

**GRENIER NISSAN**

50, MONTÉE MASSON  
MASCOCHE • 1 866 316-2062  
greniernissan.com

**GRENIER NISSAN,  
LE PLUS GÉNÉREUX  
DES NISSAN.**

Envoyez vos communiqués à [activites@larevue.qc.ca](mailto:activites@larevue.qc.ca)

# La région en activité

**MÉLANIE SAVAGE**



## CHEMINEMENT PERSONNEL

### GROUPES DE SOUTIEN

Le groupe d'entraide G.E.M.E., qui vient en aide aux personnes souffrant de troubles anxieux, peut vous aider. Participez à nos rencontres hebdomadaires au Chez-nous du communautaire des Moulins, 2500, boul. Mascouche à Mascouche les mercredis de 19h30 à 21h30. Info : 1 866 443-4363 ou [www.geme.qc.ca](http://www.geme.qc.ca).

### AGRESSION SEXUELLE

Le Calacs La Chrysalide offre un groupe de cheminement pour femmes ayant vécu une agression à caractère sexuel. Ce groupe d'un maximum de 8 femmes a pour but de permettre aux femmes de se réunir afin de partager leur expérience dans un lieu sécuritaire et d'acquérir de nouveaux moyens pour mieux composer avec les conséquences de leur vécu et de reprendre du pouvoir sur leur vie. Durée de 15 semaines à raison de 3h par semaine, débutant à l'automne. Gratuit. Info et inscription au 450 964-7888.

### DÎNER-CAUSERIE SPIRITUEL

Vous aimeriez échanger votre vécu avec quelqu'un, sans attache ni attente ou engagement, que pour la joie d'avoir quelqu'un avec qui partager un repas une fois par mois? Croissance dans la Foi Chrétienne Catholique a pour mission première l'approfondissement de la foi. Elle propose de faire connaissance avec un(e) laïc(que) engagé(e) qui saura vous communiquer sa foi tout en sachant converser du quotidien. Info : 450 964-2533.

### FORMATION ALBATROS

Albatros 14 vous invite à vous inscrire à la prochaine formation de 45 heures pour l'accompagnement de personnes en soins palliatifs, pour le 24 août. Les inscriptions sont nécessaires. Veuillez téléphoner au 450 966-9508.

## ON OFFRE/ON DEMANDE

### VENTE DE GUENILLES

Les bénévoles du Comptoir d'entraide de Terrebonne vous ont préparé des guenilles, pratiques pour le ménage. Procurez-vous 20 lb de guenilles pour seulement 10\$! Le Comptoir est un service communautaire de Centraide Laurentides situé au 421, rue Léveillé. Heures d'ouverture : 10h à 17h30 les lundi, mardi, mercredi et vendredi; de 10h à 20h30 le jeudi et de 9h à 17h le samedi. Info : 450 471-1067.

### VENTE DE GARAGE

L'Association de parents d'enfant trisomique-21 Lanaudière organise une vente de garage les 7 et 8 septembre dans le stationnement de la bibliothèque de Mascouche. Pour louer une table ou un emplacement, le coût est 15\$. Réservez le plus tôt possible au 450 477-4116. Venez en grand nombre!

### GRAND BAZAR

Lachenaie Action Jeunesse organise un grand bazar le 7 septembre de 8h à 16h30 au 1735, rue Rochon, Terrebonne. Vous pouvez louer un emplacement au coût de 13\$. Pour louer une table : 5\$ pour 4x4 pieds ou 7\$ pour 3x6 pieds. Hâtez-vous de réserver! Date limite : 28 août. Une belle façon d'aider les jeunes de notre communauté! Demandez Huguette Dubé ou Marie-Lynn Juteau au 450 964-1211. En cas de pluie, remis au 8 septembre.

### MÉGA BAZAR DES AMIS

Le Méga Bazar des Amis de Lamater revient pour une 17e année consécutive. L'événement aura lieu le samedi 14 septembre dans la cour de l'école Léopold-Gravel à Terrebonne. Le prix pour location de table reste le même, soit 18\$/table ou 30\$/deux tables. Venez en grand nombre, d'autant plus que le Centre fête cette année son 30e anniversaire d'existence. Réservation : 450 492-0030.

## BÉNÉVOLAT

### BÉNÉVOLE RECHERCHÉ

Le Café de rue de Terrebonne cherche un bénévole avec une petite fourgonnette pour aller chercher, une fois par semaine, de la nourriture chez Moisson Laurentides. Le kilométrage est payé. Info : Patricia Bruzzone au 450 964-3104.

### PARRAINAGE CIVIQUE

Toute personne ayant le cœur sur la main, le goût de partager, de s'amuser et de développer de nouvelles amitiés, et surtout qui a du temps libre (votre disponibilité est respectée) est invitée à devenir bénévole pour le Parrainage civique Lanaudière, qui a pour mission de favoriser la participation sociale de personnes vivant avec une incapacité. Une place vous attend! Info : Nathalie Nadeau au 450 834-1728 ou 450 417-0922.

### BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

La Popote roulante de La Plaine est à la recherche de bénévoles pour siéger à son conseil d'administration. Cette expérience enrichissante vous intéresse? Contactez Agathe Lepage au 450 477-9124 pour plus d'information.

## PARENTS, ADOS, ENFANTS

### HALTE ALLAITEMENT NOURRI SOURCE

Une rencontre a lieu tous les lundis de 9h à 10h45 (sauf congé férié) à la Salle Joseph-Masson au CLSC Lamater pour les mères qui allaitent leur bébé de moins d'un mois. Pour les mères de bébés allaités d'un mois et plus, une rencontre d'échange et de soutien est offerte le mercredi aux deux semaines de 9h à 10h45 au même endroit. Prochaine halte allaitement : mercredi 21 août. Entrée gratuite, inscription non nécessaire. Des mairaines d'allaitement vous y attendent et, vers 10h, nous discutons d'un thème particulier sur l'allaitement.

## Scouts et bénévoles recherchés !

Le 7<sup>e</sup> Groupe scout de Terrebonne tiendra une soirée d'information et d'inscription le 22 août à 19 h au 1126, rue Gédéon-M.-Prévost, chalet du parc St-Sacrement (face à la Caisse Desjardins sur le boulevard des Seigneurs). Un compte-rendu de la dernière année sera présenté, de même que chacune des branches scout, le type d'activités et d'apprentissages que votre enfant pourra y faire, etc. L'inscription pourra se faire sur place. Différentes modalités de paiement offertes. Par ailleurs, les scouts ont un urgent besoin d'animateurs bénévoles. Vous ne connaissez pas les scouts? Qu'à cela ne tienne, la formation est payée! De plus, un rabais de 10 % est offert sur les frais d'inscriptions des enfants des bénévoles. Pour toute information : 438 882-2706.



### VIE CHRÉTIENNE

La paroisse St-Joachim de Terrebonne (La Plaine) tiendra trois soirées d'information pour l'initiation à la vie chrétienne les 9, 10 et 11 septembre à 19h dans l'église du 10221, boul. Laurier. Seuls les parents sont invités à l'une ou l'autre de ces soirées. Après quelques informations, vous pourrez en toute liberté, inscrire votre enfant à l'un des projets proposés. Prévoir style et argent comptant. Première des communions : pour les enfants d'au moins 9 ans au cours de 2013. Confirmation : pour les enfants d'au moins 11 ans au cours de 2013. Info : 450 478-2424.

### SOUPER SPAGHETTI

Parentants de Mascouche vous invite à son souper spaghetti annuel le 7 septembre au Pavillon du Grand-Coteau de 17h30 à 19h30, suivi d'une soirée dansante. Apportez votre vin! Plusieurs prix de présence! Coût : gratuit pour les 0-2 ans, 5\$ pour les 3-12 ans et 15\$ pour les 13 ans et plus. Places limitées, réservez vos billets au 450 474-6431 ou [info@parentants.com](mailto:info@parentants.com).

## AÎNÉS

### ÂGE D'OR DE LA PLAINE

C'est le 4 septembre de 12h à 16h que reprendront les activités du Club d'Âge d'Or de La Plaine. Carte de membre seulement 10\$, vendue sur place au 6900, rue Guérin, 2e étage de la bibliothèque. Plusieurs activités, dont jeux de cartes, bingo, goûter avec biscuits, boissons gazeuses, café. Danse le vendredi de 13h à 14h30 pour 5\$ le cours. Info : Yvon au 450 478-2014 ou Monique au 450 477-3296.

### ÂGE D'OR LACHENAIE-TERREBONNE

Vente de cartes de membre et inscription aux activités de la FADOQ - Âge d'Or Lachenaie-Terrebonne les 9, 10, 12 et 13 septembre à la Cité du Sport de Terrebonne, sur le boulevard des Entreprises, local 142, de 13h à 16h. Pour les 50 ans et plus.

### QUILLES JEUNES DE CŒUR

L'équipe de quilles libres Jeune de cœur invite tous ceux qui sont intéressés à jouer aux quilles sans aucune obligation à se joindre à elle tous les jeudis à 9h30 au Salon de Quilles Grande-Allée (1400, boul. Grande-Allée, Terrebonne). Jeunes et moins jeunes sont tous les bienvenus. Info : Jeannine Turcotte, présidente, au 450 471-1413.

### ÂGE D'OR SAINT-JEAN-BAPTISTE

Le Club d'Âge d'Or Saint-Jean-Baptiste de Terrebonne reprendra ses activités le 11 septembre à 13h au local habituel du Centre Angora, 4125, rue d'Argenson. Les membres pourront fraterniser et reprendre leurs activités régulières (cartes, bingo, sorties, etc.). Carte de membre : 8\$. Première sortie prévue le 3 octobre, dîner méchoui, repas buffet à volonté, avec épiluchette de blé d'Inde, danse de ligne, animation, à la cabane à sucre Constantin. Coût pour les membres : 21\$ et les non-membres : 25\$. Transport et pourboire compris. Info : Jacques ou Micheline Bannon : 450 588-7109.

### SACS DE SABLE

La Ligue de sacs de sable de Terrebonne (jeux de poches) recherche des joueurs tous les vendredis de 19h à 22h au coût de 7\$/semaine. Réservé aux 50 ans et plus. Réunion le 29 août avec élections et rapport 2012-2013. Carte de membre : 5\$. C'est un rendez-vous à la salle des Chevaliers de Colomb de Terrebonne. Début le 6 septembre, fin le 26 avril. Info : Robert Gagné, président, au 450 471-4218.

### ÂGE D'OR ST-FRANÇOIS

L'Âge d'Or St-François vous invite à sa réouverture le 6 septembre à 11h30 pour déguster hot-dogs et blé d'Inde, suivi à 13h du bingo jusqu'à 16h. Un succulent gâteau sera servi à 15h. Les cartes de membres de la FADOQ seront disponibles au coût de 20\$. Bienvenue à tous! Info : Fleurette Englis au 450 666-6498 ou 514 602-6498 ou Claire Laberge au 450 666-7778.



**MANGIAMO!**  
rend  
hommage  
AUX GENS D'ICI  
Depuis 1996



## Guy Fisette

Depuis 6 ans, Guy s'implique chez M.O.M.S. comme bénévole au transport. Beau temps, mauvais temps, il est toujours là. Que feraient ces jeunes familles sans lui? Sa grande patience, sa générosité et sa grande disponibilité font de lui un bénévole indispensable. Tu es leur premier rayon de soleil de la journée. Le papy que tu es apporte amour et confiance à ces mères et à leurs enfants. Merci, Guy, pour tous ces moments consacrés à nos jeunes familles!

1460, chemin Gascon, Terrebonne  
450 492-5225

**Mangiamo!** est heureux d'offrir  
UN REPAS COMPLET  
POUR DEUX PERSONNES

## DIVERS

### LA ROUTE DES ANGES

«Sur la route des anges» est une randonnée à moto de 265 km au profit de la Société canadienne du cancer. Elle se tiendra le 18 août dès 7h30 à partir de l'école Le Castelet de Terrebonne. Plusieurs arrêts prévus sur la route, arrivée au Centre de golf Le Versant pour le souper. Pour vous inscrire ou pour plus d'information : [surlaroutedesanges.com](http://surlaroutedesanges.com).

### PROCHES AIDANTS

Vous êtes un proche aidant? Vous avez besoin d'aide et d'outils pour mieux accomplir ce rôle qu'est le vôtre? Le Réseau des Proches Aidants MRC Les Moulins vous convie à un atelier interactif donc le thème sera «À partir de quand suis-je devenu un proche aidant? Le renversement des rôles», le 20 août de 19h à 21h. Les aidants et aidantes intéressés s'inscrivent au 450 964-9898 auprès de Christiane Rocheleau, poste 230.

### 50 ANS ET PLUS ET RECHERCHE D'EMPLOI

Vous recherchez un emploi de fin de carrière intéressant, qui vous permettra de vous réaliser? Le Défi RH 50+ est le service sur mesure pour vous. Une formation va débiter bientôt. Appelez-nous sans tarder! Service gratuit pour les résidents de Lanaudière sans emploi. Info : Action RH Lanaudière au 450 492-4104, poste 224.

### AVIS À LA POPULATION

Toute personne désirant devenir membre de la corporation Lachenaie Action Jeunesse devra faire parvenir une demande écrite au comité de sélection au 1735, rue Rochon, Terrebonne, J6W 5N9, avant le 30 août 2013. L'assemblée générale se tiendra au même endroit le 22 septembre 2013 à 17h.

## Les pièges du français

### RAISON POURQUOI (C'EST LA...)

Cette expression est un calque de l'anglais *It is the reason why*. Il faut éviter de dire, par exemple : « C'est la raison pourquoi je suis en retard. » On dira plutôt : « C'EST LA RAISON POUR LAQUELLE je suis en retard. » ou : « C'EST CE QUI EXPLIQUE mon retard. »

**Camil Chouinard**  
« 1500 pièges du français  
parlé et écrit »  
Éditions La Presse



# GRANDE LIQUIDATION DE FIN DE SAISON

DU 7 AOÛT  
AU 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE 2013

**TOUT DOIT ÊTRE VENDU!**

Jusqu'à **70% de rabais** sur articles sélectionnés

## SPA MISTI

78" X 84" X 33"

- 29 jets
- 5 stations /6 places
- 1 lumière DEL
- 1 pompe de 3 bhp
- Branchement électrique 110 volts ou 220 volts



**4 795\$**

reg.: 5 795\$  
1 000\$ de rabais

2 peignoirs  
GRATUITS à l'achat d'un spa Maître Piscinier



**5 995\$**

reg.: 6 995\$  
1 000\$ de rabais

2 peignoirs  
GRATUITS à l'achat d'un spa Maître Piscinier

## SPA PICA STÉRÉO

82" X 82" X 36"

- 61 jets / 1 fontaine
- 6 stations /6 places
- Éclairage Deluxe 21 DEL
- 2 pompes de 6 bhp
- Ozone

**6 899\$**

reg.: 7 899\$  
1 000\$ de rabais



## SPA BULLFROG R6L

80" X 88"

- 3 jetpacks au choix
- 6 places

**SPAS ENTièrement ÉQUIPÉS**

couvert, levier, marche, disjoncteur gfcI & livraison\*

**VALEUR DE 500\$**



**8 249\$**

reg.: 9 249\$  
1 000\$ de rabais

## SPA BULLFROG R7

88" X 88"

- 4 jetpacks au choix
- 7 places

**bullfrog**  
spas

bullfrogspas.com



## PISCINES RIVE NORD

1261, Chemin des Anglais, Terrebonne

450 492-1881

piscinesrivenord.com

maitrepiscinier.com

Toutes les offres ne peuvent être jumelées ou appliquées à d'autres offres précédentes ou en cours. Certaines offres peuvent prendre fin en tout temps. Malgré notre vigilance, des erreurs ont pu se glisser. Si tel était le cas, les correctifs seront affichés en magasin. \* Livraison applicable dans un rayon de 50 km.



ventes@larevue.qc.ca

# Commerce en



Vous êtes commerçants ou professionnels et avez une nouvelle à partager? Vous démarrez une entreprise? Contactez-nous!  
**ventes@larevue.qc.ca • 450 964-4444**

## L'Art de mettre en valeur une propriété

Afin de répondre aux besoins de services particuliers d'un nombre croissant de propriétaires qui ont fait de leur propriété de prestige un lieu unique et distinctif, Via Capitale lance le programme Art, visant à mettre en valeur chaque propriété d'une manière innovatrice, professionnelle et humaine. Le marché des propriétés de prestige et de qualité s'est grandement développé partout au Québec et il représente aujourd'hui de 12% à plus de 20% des propriétés mises en vente selon les régions, d'où l'importance d'avoir une approche de mise en marché audacieuse, exclusive et personnalisée, comme ce qu'offre le programme. Ainsi, chaque propriété sélectionnée sera notamment présentée sur la page Facebook «Art par Via Capitale», sur le site [www.LuxuryRealEstate.com](http://www.LuxuryRealEstate.com), ainsi que sur le nouveau site Art Via Capitale à compter de septembre. De plus, les clients du programme pourront mettre en valeur leur résidence dans une brochure ViaMag Art individualisée, en format papier ou virtuel, ainsi que dans les principaux réseaux sociaux : Twitter, LinkedIn et Pinterest. Pour obtenir plus d'information, contactez l'équipe de Via Capitale Distinction, située au 2295, chemin Gascon à Terrebonne, au 450 471-3181. (PC)



## Alpagas des Andes élevés à Mascouche



Cherchant à mettre de l'avant un élevage écologique et une ressource naturelle renouvelable non faite pour la consommation, Pierre Filteau et Claudie Perron ont fondé, en 2011, Hacienda Halpaga, une ferme d'élevage d'alpagas. «Nous avons opté pour l'alpaga pour sa fibre d'une extrême douceur, qui offre une protection thermique élevée tout en étant hypoallergénique, et pour la vente d'animaux haut de gamme», explique le propriétaire, dont la vingtaine d'animaux sont enregistrés au Canada et aux États-Unis, en plus d'être munis d'une micropuce. Dans leur boutique, située au 2625, St-Philippe à Mascouche, M. Filteau et Mme Perron proposent une multitude de produits fabriqués avec de la fibre d'alpaga, un animal cousin du lama et du chameau et originaire des Andes. Bas, foulards, tuques, mitaines, gants, semelles et bien d'autres produits, que ce soit pour les nouveau-nés, les enfants ou les adultes, sont disponibles. Les alpagas se trouvant présentement dans la période des naissances, le temps est tout choisi pour visiter la ferme. Il suffit de composer le 450 474-4114 ou le 514 825-8929. Pour plus d'information : [www.haciendaalpaga.com](http://www.haciendaalpaga.com) ou [www.facebook.com/haciendaalpaga](http://www.facebook.com/haciendaalpaga). (PC)

## Dixee Lise, plus que du poulet



Établi à Mascouche, le restaurant Dixee Lise fait le bonheur des amateurs de poulet frit depuis six ans maintenant. Mettant de l'avant des recettes typiques de la Gaspésie, dont les fameux «fish and chips», les propriétaires, Alain Ouellette et Brigitte Chamberland, garantissent à leur clientèle des produits de qualité cuits sur place. Au nombre des repas à découvrir, M. Ouellette souligne la poutine chou-chou, une galvaude dans laquelle on retrouve frites, fromage, poulet, chou et petits pois. Offrant également le service de livraison, Dixee Lise, situé au 3100, ch. Mascouche, propose en tout temps des repas de 9, 12 ou 20 morceaux à partager en famille. À compter de l'automne, des spéciaux du midi seront aussi mis de l'avant. À surveiller! Information ou livraison : 450 474-4997. (PC)

## La DYNAMIQUE Personnalité de la SEMAINE



Sébastien Brassard, directeur des ventes

Honda de Terrebonne, 2850, chemin Gascon, Terrebonne  
 450 477-0555 • [www.hondadeterrebonne.ca](http://www.hondadeterrebonne.ca)



1504, chemin Gascon, Terrebonne  
 (450) 964-7665

CERTIFICAT-CADEAU DE 20\$

La Revue, plus GRAND, plus POPULAIRE, plus de RENDEMENT. Notre GRANDE équipe des ventes À VOTRE SERVICE



GILLES Bordonado



DANIEL Soucy



PAUL Laverdière



JOCELYNE Fontaine



YVES Chamberland



FRANCINE Genest



JULIE Gordian



GAÉTAN Lachapelle



ANNIE Perron



JONATHAN Lessard



CAROLINA Vachon



MIREILLE Cyr



VIVIANNE Morin

## CARTES professionnelles

### ARPENTEURS

**Groupe Meunier**  
 ARPENTEURS-GÉOMÈTRES INC.  
 450-471-0388  
 Téléphone  
 1428, Grande-Allée  
 Terrebonne (Québec) J6W 6B7

### NOTAIRES

450 492-0561  
**louise roy**  
 notaire - médiateur  
 744, rue St-Louis, Terrebonne J6W 1J6

## SOLUTION SUDOKU DU 14 août 2013

2	5	6	7	9	8	4	3	1	5	7	2	9	6	3	1	4	8
4	8	1	6	3	5	9	2	7	3	8	4	5	2	1	6	9	7
7	3	9	1	2	4	5	6	8	6	9	1	7	4	8	2	5	3
3	7	4	2	5	1	8	9	6	2	5	8	3	7	4	9	1	6
9	2	8	3	7	6	1	4	5	9	3	6	1	5	2	8	7	4
6	1	5	4	8	9	2	7	3	4	1	7	6	8	9	3	2	5
5	4	3	8	6	2	7	1	9	1	4	5	2	3	6	7	8	9
8	6	2	9	1	7	3	5	4	7	2	3	8	9	5	4	6	1
1	9	7	5	4	3	6	8	2	8	6	9	4	1	7	5	3	2



À PRIX ÉGAL, ACHETONS LOCAL! <sup>MC</sup>

Affilié au programme "Mettez Du Cœur Dans Vos Actions!" <sup>MC</sup>



# COMMUNAUTAIRE

PRÈS DE 4 000 CITOYENS RÉPONDENT À L'APPEL

## Une première Fête de la famille réussie



Le carrousel à pédales en a fait rire plus d'un! C'est sans doute l'attraction la plus populaire de la journée.

Le parc l'Arc-en-ciel était bondé en cette journée rayonnante, les cris et les rires résonnaient, l'amusement était au rendez-vous. C'est en effet le samedi 15 juin à Lachenaie que se tenait la première Fête de la famille de l'été organisée par la Ville de Terrebonne. Une chose est certaine, les Terrebonniens savent comment faire la fête!

Les activités et les divertissements offerts étaient impressionnants. En effet, plus d'une vingtaine de stations d'amusement divertissaient les jeunes et moins jeunes. Âgés de 2, 9 ou même 15 ans, tous y ont trouvé leur compte.

### De tout, pour tous les goûts

Que ce soit au kiosque de maquillage ou encore à l'atelier de bricolage offert par Guylaine Cadieux, dessinatrice de mode, les enfants se sont tenus occupés. Ceux qui n'étaient pas devant les prestations loufoques des mascottes participaient aux jeux d'adresse du kiosque de Jeunes actifs des Moulins.

Sous le chapiteau, la populaire Shilvi a offert toute une prestation, suivie par Ari Cui Cui, nouvelle idole des enfants. En parcourant le site, les jeunes passaient inévitablement devant les clowns res-

pensables de la distribution de ballons.

Une activité pour le moins surprenante a été le carrousel à pédales. Le chauffeur de ce manège pédalait pour activer le mécanisme et animait avec humour; les enfants l'adoraient. Il se permettait même de les arroser avec son fusil à eau. Trempés à la sortie du manège, les enfants se précipitaient donc sous les jeux d'eau. Pour les bambins sur place, le coin des petits et le sautoir des sportifs étaient en place.

### Une popularité impressionnante

Les animateurs de la fête, soit les moniteurs du camp de jour AES, semblaient heureux de participer à cette belle journée. Les responsables des entrées indiquaient que plus de 1 000 personnes se trouvaient sur le site vers midi, mais au total, près de 4 000 personnes ont été de la fête. «Il n'y a rien de plus stimulant que de retrouver dans un lieu festif nos familles et nos jeunes, d'échanger avec eux, de s'amuser et de leur offrir un moment de plaisir au sein de leur communauté», a commenté le maire Jean-Marc Robitaille.

La prochaine Fête de la famille de Ter-

rebonne se tiendra au parc Philippe-Villeneuve, dans le secteur La Plaine, le samedi 17 août.

Texte: Vanessa Blouin

**CLIMATISATION ET CHAUFFAGE** Plus de 40 ans d'expérience

Vente et service

**LGA** **SPÉCIAL VACANCES**

- Ventilation
- Climatisation
- Chauffage
- Thermopompe
- Échangeur d'air
- Remplacement de fournaise

Financement disponible

Fournaise électrique

Unités murales

Thermopompe

Garantie 10 ans sur les pièces et main d'œuvre

Dix ans de garantie

Panasonic Westinghouse SAMSUNG Whetford

Gibson Goodman THERMOLEC

climatisationlga@hotmail.com R.B.Q. 5581-8751-01

ENTREPRISE FAMILIALE **438 882-1582**

**ANTIROUILLE MÉTROPOLITAIN**

**SPÉCIAL D'ÉTÉ**

**JUSQU'AU 18 AOÛT**

**NOUVELLE SUCCURSALE Terrebonne**  
1810, chemin Gascon

**MAINTENANT OUVERT**

**ANTIROUILLE 15\$ de rabais**  
sur un traitement complet au prix courant de 92,95\$ + taxes

**La meilleure protection antirouille...**  
Profitez dès maintenant de notre spécial d'été afin d'obtenir la meilleure protection antirouille appliquée par nos techniciens d'expérience.

**ANTIROUILLE MÉTROPOLITAIN?**

**CAA QUÉBEC**  
DOLLARS CAA-QUÉBEC 3%

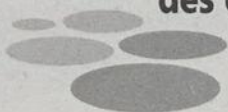
**OUVERT ÉGALEMENT CERTAINS SOIRS ET LE SAMEDI**

Prenez rendez-vous dès maintenant par téléphone ou en ligne

**450-312-6237**  
**www.antirouille.com**

Grouille avant que ça rouille!

**Régie d'assainissement des eaux TERREBONNE MASCOUCHE**



**AVIS PUBLIC**

**Modification du calendrier des séances (Règlement 102-10)**

À une assemblée régulière de la Régie d'assainissement des eaux Terrebonne-Mascouche tenue à Terrebonne, mardi 2 juillet 2013, sous la présidence de monsieur Normand Pagé, président et du secrétaire-trésorier M. Luc Legris, à laquelle étaient présents les membres suivants : MM Michel Morin, Stéphane Berthe, Sylvain Picard :

ATTENDU QUE le règlement 102-10 prévoit que les assemblées régulières doivent avoir lieu au troisième lundi de chaque mois, à 14h00, à la salle des comités de l'Édifice Louis-Lepage, située au 754, rue St-Pierre, Terrebonne;

ATTENDU QU'une demande de modification au règlement 102-10 a été proposée lors de la séance du mardi 2 juillet 2013 à l'effet que la séance du mois d'août 2013 soit exceptionnellement tenue le lundi 19 août 2013 à 09h30 à la salle de conférence du Centre administratif située 3060, rue Saint-Charles, Terrebonne,

RÉSOL. : 13-059  
IL EST PROPOSÉ PAR : M. Sylvain Picard  
ET APPUYÉ PAR : M. Stéphane Berthe

QUE soit approuvée la modification au calendrier des séances de la régie interne afin que se tienne exceptionnellement la séance de la Régie d'assainissement des eaux Terrebonne-Mascouche, le lundi 19 août 2013 à 09h30 à la salle de conférence du Centre administratif située 3060, rue Saint-Charles, Terrebonne,

ADOPTÉ

Donné à Terrebonne, ce 5 août 2013  
Le secrétaire-trésorier,  
Luc Legris

# POUR TOUT SAVOIR SUR L'AGRILE DU FRÊNE

## QU'EST-CE QUE L'AGRILE DU FRÊNE ?

Originaire de l'Asie du Sud-Est, l'agrile du frêne (*Agrilus planipennis*) est un petit insecte vert métallique d'environ 2 cm qui n'attaque que les frênes. Depuis sa découverte en Amérique du Nord en 2002, il a déjà décimé pas moins de 75 millions de frênes. Si l'insecte adulte cause peu de dommages puisqu'il se nourrit du feuillage des frênes, les larves de l'agrile, elles, tuent les frênes en creusant des galeries sous l'écorce pour se nourrir. Un frêne peut souvent sembler en pleine santé alors qu'il est sévèrement attaqué sous son écorce. Lorsque les symptômes de l'agrile apparaissent sur l'arbre, il est généralement trop tard pour le sauver.



Agrile adulte sur un doigt (crédit photo ACIA)



Agrile adulte et larve (crédit photo ACIA)

## SIGNES ET SYMPTÔMES D'UN FRÊNE ATTEINT DE L'AGRILE

L'agrile du frêne est difficile à détecter. Les frênes attaqués par l'agrile peuvent présenter une grande quantité de signes et symptômes :

- Dépérissement du feuillage de la cime : les branches supérieures des frênes sont habituellement les premières à dépérir. En fait, un arbre attaqué par l'agrile peut perdre la moitié de ses branches en une seule année.
- Repousse de jeunes branches sur le tronc
- Trous de pics sur les branches ou le tronc causés par le fait que les pics sont friands des larves d'insectes cachées sous l'écorce.
- Trous de sortie de l'agrile en forme de « D » majuscule et les galeries des larves en forme de « S » sous l'écorce

## COMMENT IDENTIFIER UN FRÊNE ?

Voici quelques indications vous permettant de reconnaître un frêne et ainsi surveillez vos arbres si vous possédez cette essence.

### Feuilles et branches

Les frênes possèdent des rameaux poussant en sens opposé. Ses feuilles sont composées de 5 à 11 petites feuilles, appelées folioles, d'une longueur variant entre 5 et 15 cm. Habituellement, les frênes atteignent une hauteur de 15 à 20 mètres de hauteur et sont de forme variable.

### Écorce

L'écorce du rameau est particulière. L'écorce du jeune rameau est lisse et de couleur rougeâtre, tandis que chez les frênes adultes l'entrecroisement des crêtes forme des losanges.

## PRÉVENTION

L'éradication de l'agrile du frêne est impossible. Aucune autre région des États-Unis, de l'Ontario ou du Québec n'a trouvé le moyen d'éviter l'infestation par l'agrile du frêne. La prévention reste donc le meilleur moyen de sauver les frênes.

### Biopesticide

L'utilisation d'un biopesticide à tous les deux ans peut aider à prévenir l'agrile du frêne. Plus tôt vous commencez les traitements, meilleures sont vos chances de sauver votre frêne.

### Ne pas déplacer le bois de chauffage

Achetez et utilisez localement votre bois de chauffage (à la maison, au chalet, en camping, etc.). Avant de l'acheter, renseignez-vous sur l'origine du bois de chauffage et assurez-vous qu'il ne provient pas d'une zone réglementée par l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA).

### Ne pas planter de nouveaux frênes

Évitez de planter des frênes sur votre propriété. La plantation de frênes n'est pas interdite, mais n'est pas encouragée.

## QUE FAIRE LORSQU'UN FRÊNE EST ATTEINT DE L'AGRILE ?

Si vous croyez avoir décelé des signes d'infestation par l'agrile du frêne ou d'avoir capturé l'agrile du frêne (insecte adulte, larve ou nymphe), communiquez sans délai avec l'Agence canadienne d'inspection des aliments au 1-866-463-6017

## PLAN D'ACTION MUNICIPAL

Bien que l'agrile du frêne n'a pas encore été détecté dans la municipalité. La Ville de Terrebonne a adopté une attitude proactive dans la lutte contre l'agrile du frêne en posant les gestes suivants :

- l'inventaire des arbres publics afin de pouvoir localiser les frênes sur les terrains de la ville;
- l'installation de 18 pièges pour le dépistage de la présence d'insectes;
- la formation auprès de la Patrouille environnementale;
- la formation de dépistage pour les employés qui travaillent dans les parcs et espaces verts;
- la diffusion d'information sur l'agrile du frêne aux citoyens;
- le projet pilote de traitement préventif à l'insecticide biologique TreeAzin™ sur 64 frênes.

Le dossier de l'agrile du frêne est donc pris très au sérieux par la Ville de Terrebonne. Nous sommes en constante collaboration avec l'ACIA.



**Terrebonne**  
Une histoire de vie

www.ville.terrebonne.qc.ca



SERENGETI



103, mtée Masson Mascouche  
Pierre Bouchard O.O.D. 450 966-0086

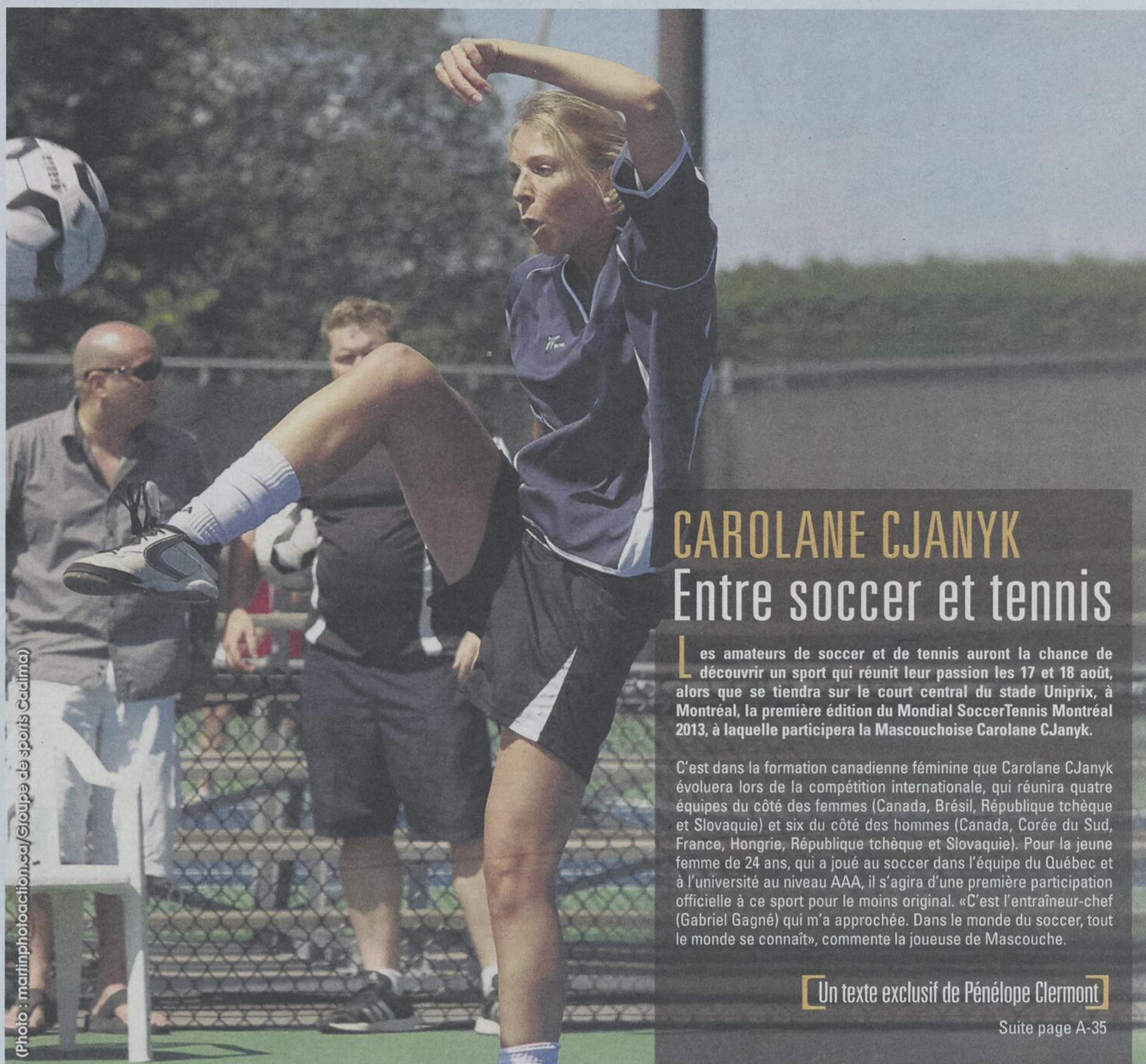
# Victoire

## LA SECTION DES SPORTS

Le mercredi 14 août 2013 - 55<sup>e</sup> année, n° 13



pavescompte.com  
**On est ouvert !**  
**7 jours sur 7**



(Photo : martinphotocaction.ca / Groupe de sports Cadima)

### CAROLANE CJANYK Entre soccer et tennis

Les amateurs de soccer et de tennis auront la chance de découvrir un sport qui réunit leur passion les 17 et 18 août, alors que se tiendra sur le court central du stade Uniprix, à Montréal, la première édition du Mondial SoccerTennis Montréal 2013, à laquelle participera la Mascouchoise Carolane CJanyk.

C'est dans la formation canadienne féminine que Carolane CJanyk évoluera lors de la compétition internationale, qui réunira quatre équipes du côté des femmes (Canada, Brésil, République tchèque et Slovaquie) et six du côté des hommes (Canada, Corée du Sud, France, Hongrie, République tchèque et Slovaquie). Pour la jeune femme de 24 ans, qui a joué au soccer dans l'équipe du Québec et à l'université au niveau AAA, il s'agira d'une première participation officielle à ce sport pour le moins original. «C'est l'entraîneur-chef (Gabriel Gagné) qui m'a approchée. Dans le monde du soccer, tout le monde se connaît», commente la joueuse de Mascouche.

Un texte exclusif de Pénélope Clermont

Suite page A-35

PÉRIODE D'INSCRIPTION  
MAINTENANT!

SAISON AUTOMNE / HIVER 2013-2014

# SOCCER 35+

LIGUE RÉCRÉATIVE MIXTE

POUR LE SPORTIF EN VOUS!



GAZON SYNTHÉTIQUE DE PREMIÈRE QUALITÉ  
SERVICE DE RESTAURATION ET DE BAR  
OUVERT À L'ANNÉE !

450 961-9295 POSTE 505

soccer35plus@gmail.com

www.lescomplexessportifsterrebonne.com



LES COMPLEXES  
**SPORTIFS**  
TERREBONNE

CENTRE DE SOCCER  
MULTIFONCTIONNEL

# LES COWBOYS FRINGANTS



gpat.ca

**Le samedi 24 août**  
**GRAND CONCERT GRATUIT EN PLEIN AIR**  
 1150, Côte Boisée, Terrebonne

avec en première partie le groupe « Just in Case » et les artistes du projet « Un café une chanson », Normand Ouimet, Mademoiselle Mademoiselle et SIMON LACAS

**13 h Grande tournée cycliste, départ au 1150 côte Boisée (GPAT)**

**15 h 30 Retour de la tournée cycliste au site du GPAT**

**15 h 30 à 18 h 30 Barbecue en plein air, animation pour enfants, jeux gonflables**

**18 h à 20 h Animation musicale ; première partie du concert**

**20 h 30 CONCERT DES COWBOYS FRINGANTS**



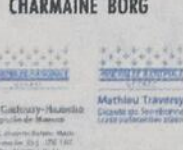
PARTENAIRE PRINCIPAL



PARTENAIRES OFFICIELS



PARTENAIRES ÉVÉNEMENTIELS



# Nos pilotes ont roulé à Trois-Rivières

La 44<sup>e</sup> édition du Grand Prix de Trois-Rivières était présentée du 9 au 11 août sur le circuit de la Mauricie. Plusieurs pilotes de la région participaient à différentes épreuves.

En Nascar Canadian Tire, Alexandre Tagliani a battu le record de la piste lors de la séance de qualification avec un temps de 1:07,082. Cependant, le pilote de Lachenaie n'a pas été en mesure de profiter au maximum de sa position de tête. Au 9<sup>e</sup> tour de la course, Tagliani a dérapé à la suite d'un contact avec Louis-Philippe Dumoulin. Tag est reparti à la 21<sup>e</sup> position et a été capable de remonter jusqu'au 5<sup>e</sup> rang avant de franchir le drapeau à damier.

Ayant perdu son siège en IndyCar, Alexandre Tagliani prendra le volant dans la série Rolex Grand Am sur le circuit de Kansas Speedway les 16 et 17 août. Il sera aux commandes de la Ferrari 458 de l'équipe R. Ferri/AIM Autosport.

Le pilote originaire de Mascouche Alex Guénette a pris la 20<sup>e</sup> place après être

parti de la 10<sup>e</sup> position.

## Sportsman Lucas Oil

Maxime Pelletier a vu beaucoup d'action lors des deux courses en Sportsman Lucas Oil. L'athlète de Mascouche a perdu plusieurs positions après avoir été embouti lors de la première course. Il a terminé au 26<sup>e</sup> échelon, malgré une 7<sup>e</sup> place sur la grille de départ. Il a connu le 3<sup>e</sup> tour le plus rapide. Le lendemain, il a conclu au 12<sup>e</sup> rang.

De son côté, le Terrebonnien Charles Harvey a fini 23<sup>e</sup> à deux reprises.

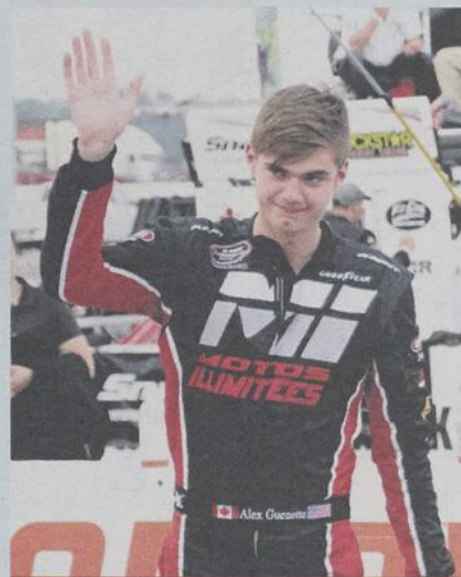
## Formule 1600

Olivier Bédard, originaire de Terrebonne, avait aussi deux épreuves au programme. Malgré une 6<sup>e</sup> place au départ, il a dû se contenter de la 18<sup>e</sup> place à la suite de problèmes mécaniques. Le lendemain, il a aussi connu des difficultés, ne complétant que 14 des 25 tours.

Texte: Pierre-Luc Chenel



En Nascar Canadian Tire, au 9<sup>e</sup> tour de la course, Alexandre Tagliani a dérapé à la suite d'un contact avec Louis-Philippe Dumoulin. Tag est reparti à la 21<sup>e</sup> position et a été capable de remonter jusqu'au 5<sup>e</sup> rang avant de franchir le drapeau à damier. (Photo : courtoisie)



Toujours en Nascar Canadian Tire, Alex Guénette a pris la 20<sup>e</sup> place après être parti de la 10<sup>e</sup> position. (Photo : archives La Revue)



Maxime Pelletier a vu beaucoup d'action lors des deux courses en Sportsman Lucas Oil. L'athlète de Mascouche a terminé au 26<sup>e</sup> échelon, malgré une 7<sup>e</sup> place sur la grille de départ. Le lendemain, il a conclu au 12<sup>e</sup> rang. (Photo : archives La Revue)



Olivier Bédard, originaire de Terrebonne, avait deux épreuves au programme en Formule 1600. (Photo : archives La Revue)

SUITE DE LA PAGE A-33

## Carolane CJanyk, entre soccer et tennis

Bien que le sport soit méconnu au pays, il est bien connu des joueurs et joueuses de soccer, précise Carolane. «J'adore jouer au SoccerTennis. Quand j'étais en sport-études, on jouait durant les entraînements de temps en temps. Ça pratique la technique, les réflexes, le contrôle de ballon, mentionne-t-elle.

«En Europe, le sport se joue depuis longtemps. Il y a des équipes professionnelles et le monde se déplace pour voir ça. C'est très impressionnant. Les Tchèques et les Brésiliens sont très forts», ajoute-t-elle ensuite, spécifiant à cet effet que le public ne devra pas avoir trop d'attentes envers les joueurs canadiens, même si le spectacle sera certainement spectaculaire.

### Un sport méconnu

Le SoccerTennis est né au début des années 20 à Prague (alors capitale de la Tchécoslovaquie) lorsque des joueurs du club de soccer local se sont amusés à faire passer un ballon au-dessus d'une corde vers une équipe adverse. Au fil du temps, la corde est devenue un filet et des règlements ont été créés.

Le principe est simple, deux équipes de trois, dans le cas du Mondial (le sport se joue aussi à deux contre deux ou en individuel), s'affrontent sur un terrain de tennis. Le but : retourner le ballon de soccer de l'autre côté. Les joueurs ont droit à un rebond pour maîtriser le ballon et à trois touches (sans



Au dire de Carolane CJanyk, le sport qui unit le soccer et le tennis demande une bonne dose de flexibilité. (Photo : courtoisie)

les mains ni les bras) pour le retourner par-dessus le filet.

L'aspect le plus difficile du sport, selon Carolane, demeure la flexibilité et la souplesse qu'il requiert. «Il faut lever la jambe haut pour faire des smashes par exemple. En tant que joueuses de soccer régulières, ce ne sont pas des mouvements que nous avons l'habitude de

faire», dit-elle.

L'événement organisé par George Papamikidis, président et chef de la direction de Cadima, se déroulera donc de 11 h 30 à 17 h 30 les 17 et 18 août au stade Uniprix. Pour vous procurer des billets : 1 855 790-1245 ou [www.admission.com](http://www.admission.com).

Information : [www.soccertennis.ca](http://www.soccertennis.ca).

**15<sup>e</sup> anniversaire**  
Ouvert 7 Jours

**Option VR**

**VENTE - SERVICE - PIÈCES - ACCESSOIRES**

Obtenez jusqu'à **\*3000\$ comptant** à l'achat d'un VR neuf

La légende est de retour

**www.optionvr.com 705, rue Dubois, St-Eustache (voie de service de la 640) 450 974-7720**



Lanaudière

580

emplois créés ou sauvegardés

29,3 M\$

investis dans les entreprises

C'est le meilleur moment  
d'investir et de s'investir  
pour développer le Québec.

**IQ** Investissement  
Québec

FACILITER · FINANCIER · PROPULSER

investquebec.com

Québec

**Victoire**  
LA SECTION DES SPORTS

JEUX DU CANADA

## Des médailles pour nos athlètes



Catherine Paquette et l'équipe du Québec ont gagné la médaille de bronze en softball lors des Jeux du Canada qui ont présentement cours à Sherbrooke. (Photo : Jeux du Canada)

**B**rigitte Aizprua, Charles Loignon, Catherine Paquette et Kateri Rivard ont remporté une médaille en équipe lors des Jeux du Canada à Sherbrooke, qui sont toujours en cours jusqu'au 17 août.

L'équipe de soccer féminin du Québec, dont faisait partie Kateri Rivard, a gagné la médaille d'argent. Un revers de 3 à 2 contre la Colombie-Britannique, le 8 août, a empêché l'équipe québécoise d'empocher l'or. L'équipe du Québec tirait de l'arrière 2 à 0, mais a été en mesure de niveler la marque 2 à 2 à la 34<sup>e</sup> minute. Trois minutes plus tard, Sam Dion a brisé les reins du Québec avec le but qui allait être celui de la victoire.

Dans la même journée, Charles Loignon, avec l'équipe de volleyball intérieur masculine, a lui aussi mis une médaille d'argent autour de son cou. Le Québec a été vaincu en trois manches par l'Alberta lors de la grande finale. L'Alberta n'a pas eu la tâche facile avec des gains serrés de 25 à 22 et 26 à 24 lors des manches un et trois.

Brigitte Aizprua et Catherine Paquette

ont gagné la médaille de bronze en softball. Malgré un dossier de 8 victoires et une défaite lors de la ronde des qualifications, l'équipe québécoise a subi une défaite de 6 à 5 contre le Manitoba, le 8 août, dans la partie entre la première et la deuxième position. Le Québec menait 4 à 1 après 2 manches, mais le Manitoba a remonté la pente et s'est sauvé avec la victoire en 7<sup>e</sup> manche.

Le lendemain, la Colombie-Britannique a fait subir le même sort au Québec en marquant deux points en 6<sup>e</sup> manche dans une victoire de 2 à 1, forçant l'équipe québécoise à se contenter du bronze.

En volleyball intérieur féminin, Myriam Robitaille a terminé à la 5<sup>e</sup> place. Une défaite contre l'Alberta en quart de finale a relégué le Québec dans le match pour la 5<sup>e</sup> position. Le lendemain, l'équipe québécoise et Myriam Robitaille ont bien rebondi contre la Nouvelle-Écosse avec un gain de 6 à 1. Robitaille a excellé avec 6 aces.

Texte: Pierre-Luc Chenel

Envoyez vos communiqués à [activites@larevue.qc.ca](mailto:activites@larevue.qc.ca)

## Le tableau indicateur

### HOCKEY MINEUR DE LACHENAIE

De la catégorie Patineurs/Initiation (année de naissance : 2009) à la catégorie Junior (1992), il reste quelques places à l'Association de hockey mineur de Lachenaie. Nous vous invitons à procéder rapidement à votre inscription pour la prochaine saison au [www.hockeylachenaie.com](http://www.hockeylachenaie.com). Hâtez-vous, la date limite est le 15 août! Info : Robert Brisebois, président, au 514 825-8559 ou Éric Labad, directeur des relations publiques, au 514 880-2847.

\*\*\*

### BANDE DE CHANCEUX

La ligue de quilles La Bande de Chanceux est à la recherche de joueurs pour compléter sa ligue du vendredi soir à 21 h 15 au Salon de quilles Grande-Allée. Info : Stéphane Gagnon au 450 492-0985, 514 742-8676 (cellulaire) ou par courriel à [bandechanceux@hotmail.com](mailto:bandechanceux@hotmail.com).

\*\*\*

### QUILLES LES INSÉPARABLES

La Ligue de quilles Les Inséparables recherche des joueurs et joueuses. Tu as le goût de t'amuser et de te faire de nouveaux amis? Viens te joindre à nous! Joutes les mardis à 13 h à la salle de quilles G-Plus de Mascouche. Début de la saison : 27 août. Info : Micheline Pilon au 450 416-0836.

**Climatico**

CLIMATISATION - CHAUFFAGE

- Qualité, confort et bien être
- Installation et service professionnel
- Depuis 25 ans

N'acheter pas...  
sans nous consulter!

PRIX IMBATTABLE ET

SERVICE INCOMPARABLE!



Estimation  
à domicile  
GRATUITE

Amara Carrier CHGD COAIRE Colman ELITE  
manulow MITSUBISHI MOTORS Panasonic Sanyo  
SAMSUNG SANYO LENNOX TOSHIBA Goodman LG

1708 BOUL. DES LAURENTIDES, VIMONT LAVAL

Éco ogic  
Design Ambiance

450.967.8142  
WWW.CLIMATICO.CA

DÉTAILLANT DE FOYER BIOÉTHANOL

RÉQ. 6359-9231-632

L'ÉVÈNEMENT

# ZÉRO COMPROMIS

JUSQU'À

# 0% 84

FINANCEMENT À L'ACHAT MOIS

SUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS

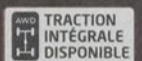
L'évènement « Zéro compromis » vous offre une gamme de véhicules comportant encore plus d'équipement de série qu'auparavant.



Modèle SX avec navigateur illustré

Modèle SX Turbo illustré

Modèle SX illustré



**RIO**  
4 PORTES 2013

ROUTE (BM) : 5,3 L/100 km  
VILLE (BM) : 6,9 L/100 km

BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE

**79\$\*** **0%** **84**

AUX DEUX SEMAINES FINANCEMENT À L'ACHAT MOIS

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE

- 6 coussins gonflables
- Commandes audio sur le volant
- Contrôle électronique de stabilité
- Radio satellite
- Freins antiblocage

Paiements aux deux semaines pour 84 mois.  
**ACOMPTE DE 0 \$.** L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 470 \$ et des **ÉCONOMIES DE 900 \$ AU FINANCEMENT.** Offre basée sur le prix d'achat de 15 365 \$ du modèle Rio 4 portes LX BM 2013 neuf.

**OPTIMA**  
2013

ROUTE (BA) : 5,6 L/100 km  
VILLE (BA) : 8,6 L/100 km

BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE

**119\$\*** **0%** **84**

AUX DEUX SEMAINES FINANCEMENT À L'ACHAT MOIS

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE

- 200 CH
- Télédéverrouillage
- Sièges avant chauffants
- Bluetooth®
- Boîte à gants refroidissante

Paiements aux deux semaines pour 84 mois avec un acompte de 825 \$.  
L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 570 \$ et des **ÉCONOMIES DE 1 000 \$ AU FINANCEMENT.** Offre basée sur le prix d'achat de 23 565 \$ du modèle Optima LX BM 2013 neuf.

**SPORTAGE**  
2013

ROUTE (BA) : 6,5 L/100 km  
VILLE (BA) : 9,7 L/100 km

BIEN ÉQUIPÉ À PARTIR DE

**125\$\*** **0%** **84**

AUX DEUX SEMAINES FINANCEMENT À L'ACHAT MOIS

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE

- Climatiseur
- Radio satellite
- Sièges avant chauffants
- Bluetooth®
- Télédéverrouillage

Paiements aux deux semaines pour 84 mois.  
**ACOMPTE DE 0 \$.** L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 765 \$ et des **ÉCONOMIES DE 1 000 \$ AU FINANCEMENT.** Offre basée sur le prix d'achat de 23 760 \$ du modèle Sportage 2,4 LX BM TA 2013 neuf.

**PREND FIN LE 3 SEPTEMBRE**



Le pouvoir de surprendre

**5** ANS DE GARANTIE\*

VOUS ÊTES BIEN COUVERT AVEC KIA:  
\*Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km

KIA S'INSCRIT AU TOP 100 DES MARQUES MONDIALES

**KIA dominer le changement**

Visitez le [dominerlechangeementavekia.ca](http://dominerlechangeementavekia.ca) et voyez comment vous pouvez contribuer au succès de la journée dominer le changement, le 21 août.

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances, les frais du permis et les taxes applicables.

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2013 neuf sélectionné chez un concessionnaire participant au plus tard le 3 septembre 2013. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix inférieur. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. Tous les prix comprennent les frais de transport et préparation jusqu'à 1 650 \$, la taxe sur les pneus (15 \$) et la taxe sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). Toutes les offres excluent les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables. \*\*Financement à l'achat de 0 % sur les modèles 2013 neufs de Kia sélectionnés sur approbation du crédit. Les modalités peuvent varier selon le modèle et ses accessoires. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Exemple de financement à l'achat du modèle Rio4 LX BM (R0541D) 2013 neuf à un prix de vente de 15 365 \$. Financement à l'achat de 0 % pour 84 mois. Le nombre total de paiements aux deux semaines est de 182, chacun au montant de 79 \$ avec un acompte de 0 \$ ou échange équivalent. \*Le paiement aux deux semaines (sur approbation du crédit) pour le financement à l'achat du modèle Optima LX BM (O0541D)/Rio4 LX BM (R0541D)/Sportage 2,4 L LX BM TA (SP551D) 2013 neuf basé sur un prix d'achat de 23 565 \$/15 365 \$/23 760 \$ est de 119 \$/79 \$/125 \$ à un taux de 0 % pour 84 mois. L'offre comprend les économies sur le financement de 1 000 \$/900 \$/1 000 \$. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. \*Le prix d'achat de 39 145 \$/23 450 \$/35 550 \$ des modèles illustrés Sportage 2,0 T SX avec navigateur (SP159D)/Rio4 SX avec navigateur BA (R0749D)/Optima SX Turbo BA (O0748D) 2013 neufs. La consommation de carburant Route/Ville est basée sur les modèles Sportage 2,4 L à injection multipoint 4 cyl. BA/Rio4 1,6 L à injection directe 4 cyl. BM/Optima 2,4 L à injection directe 4 cyl. BA 2013 neufs. Ces estimations mises à jour sont calculées sur la base de critères et de méthodes d'essai approuvés par le gouvernement du Canada. Veuillez vous référer à L'ENERGuide, Guide de consommation de carburant. Votre consommation réelle de carburant variera en fonction de vos habitudes de conduite et d'autres facteurs. La lettre de marque et le logo Bluetooth® sont des marques déposées et des propriétés de Bluetooth SIG, Inc. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez le [kia.ca](http://kia.ca) ou composez le 1-877-542-2886. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

# Chronique environnementale



www.bficanada-quebec.com

BFI Usine de Triage Lachenaie Itée

## Une rentrée écolo et écono!

*Selon Équiterre, une famille canadienne dépense en moyenne 700 \$ pour les fournitures et les manuels scolaires chaque année. La principale raison? Le réflexe de tout remplacer, même ce qui serait encore bon pour plusieurs mois!*

Parmi les achats qui méritent réflexion, la fameuse boîte à lunch et le tout aussi fameux sac d'école... Si vous avez heureusement choisi des modèles lavables l'an dernier, ils devraient pouvoir encore servir. Leur look ne plaît plus autant? Quelques paillettes, des broderies applicables à chaud, des écussons et des décorations

qui rappellent les dernières vacances pourraient occuper une journée de pluie et donner un air de nouveauté à un sac usagé. Si vous n'avez pas le choix d'acheter, privilégiez les modèles plus neutres, car les personnages à la



mode cette année risquent d'être vite dépassés. L'Association canadienne de physiothérapie et l'Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec conseillent également de choisir un sac qui peut s'ajuster à la taille changeante de l'enfant, qui ne pèse pas plus d'un demi-kilo à vide et qui ne soit pas non plus trop spacieux; les enfants ont tendance à les remplir à l'excès. Le sac idéal aura de multiples pochettes pour bien répartir le poids et épouser le plus possible le dos de son propriétaire.

Du côté des articles scolaires, la plupart des écoles primaires remettent, en fin d'année, la liste des fournitures requises à la rentrée afin de permettre aux parents de profiter des soldes. Sage idée, mais ce sera encore plus sage de vérifier ce qui peut encore servir dans le matériel de l'année dernière. La gomme à effacer à demi utilisée pourra faire un autre bout de chemin. On la remplacera, le moment venu, par celle achetée durant les soldes du mois d'août!

Les manuels scolaires et les uniformes représentent une dépense importante pour nombre de familles. Renseignez-vous auprès de l'école ou de la commission scolaire, car certains établissements organisent des journées « marché » où on peut acheter ou échanger des articles usagés. Et peut-être qu'un enfant plus âgé de votre entourage peut vendre ou offrir les siens et ainsi réduire votre facture... ainsi que l'impact d'une nouvelle année scolaire sur l'environnement.

**Bonne rentrée!**



Pour consulter une de nos chroniques déjà parues, visitez notre site Internet à [www.bficanada-quebec.com](http://www.bficanada-quebec.com). Afin de visiter le lieu d'enfouissement technique de BFI Canada, à Terrebonne, contactez André Chulak au 450 474-7222, ou à [andre.chulak@bficanada.com](mailto:andre.chulak@bficanada.com)

**Le développement durable, ça commence  
chez vous et ça se poursuit chez nous.**

# 26 800\$ EN PRIX À GAGNER



Coupons et boîtes de tirage, disponibles chez les marchands suivants:

**Académie de Beauté Linda Robichaud**  
610, mtée. Masson, Terrebonne, J6W 2Z6  
450 964-3064

**Animalerie Bouffe-Tout**  
905, boul. des Seigneurs, Terrebonne, J6W 1T8  
450 961-4999

**Annie Coiffure**  
6160, rue Rodrigue, secteur La Plaine, J7M 2C1  
450 417-4995

**Aqua soleil Gravel**  
5641, boul. Laurier, Terrebonne, J7M 1T7  
450 477-8102

**Armoires Dupuis Senecal**  
3327, rue de la Pinière, Terrebonne, J6X 4P7  
450 918-4158

**Aspirateur 2000 plus**  
1185, boul. Moody, Terrebonne, J6W 3Z5  
450 492-1254

**L'Aubainerie**  
161, mtée. Masson, Mascouche, J7K 3B4  
450 474-3315

**Belmont Décoration et Peinture**  
984, boul. Moody, Terrebonne, J6W 3K8  
450 471-1156

**Ben & Florentine**  
584, mtée. Masson, Mascouche, J7K 2L5  
450 474-8000

**Billard Le Sieur**  
1341, boul. Grande Allée, Terrebonne, J6W 4K6  
450 492-8888

**Campeur Frédéric**  
4615, mtée. Gagnon, Terrebonne, J6Y 0G7  
450 434-6653

**Centre Santé Holiste Jocelyne Narbonne**  
2747, ch. Ste-Marie, Mascouche, J7K 1N2  
450 474-0155

**Climco climatisation et chauffage**  
1044, rue Nationale, Terrebonne, J6W 6B4  
450 471-8383

**Clini Dentaire Dr. Sophie Arbour**  
1487, boul. Grande Allée, Terrebonne, J6W 6J2  
450 961-3368

**Coiffure Tandem**  
780, Boul. Des Seigneurs, Terrebonne, J6W 1T7  
450 471-8606

**Draperie Lemieux**  
935, rue St-Michel, Terrebonne, J6W 3Y7  
450 471-9748

**Eco-Boutique Un Monde à Vie**  
1075, mtée. Masson, Mascouche, J7K 2M1  
450-474-5078

**L'entrepôt en folie**  
1465, mtée. Major, secteur La Plaine, J7M 1E7,  
450 968-0227  
1072, rue St-Isidore, St-Lin-Laurentides, J5M 2V5  
450 439-8018

**EPR comptables**  
3300, boul. des Entreprises, Terrebonne, J6X 4J8  
450 477-0377

**Familiprix Jean-françois Lafrance**  
5661, boul. Laurier, secteur La Plaine, J7M 1T7  
450 477-8444

**Familiprix Karine Croteau**  
1299, boul. des Seigneurs, Terrebonne, J6W 5B2  
450 471-1221

**Boutique Foyer Design**  
803, boul. Curé-Labelle, Blainville, J7C 3P5  
450 979-6650

**Gouttières Bernier**  
1228, ch. Pincoirt, Mascouche, J7L 2X9  
514 622-3447

**Jean Coutu Mascouche**  
3131, boul. Mascouche, Mascouche, J7K 3B7  
450 474-6171  
185, mtée. Masson, Mascouche, J7K 3B4  
450 474-7446

**Kayak Junky**  
2995, ch. Ste-Marie, Mascouche, J7K 1N9  
450 474-2762

**LEEROC**  
490, rue Sicard, Mascouche, J7K 3G5  
450 474-7888

**Lunetterie Farhat**  
1280, boul. Moody, Terrebonne, J6W 3K9  
450 471-7811

**Matelas Bourc**  
733, boul. des Seigneurs, Terrebonne, J6W 1T5  
450 471-8929

**Mides photocopieurs et imprimantes**  
1092, rue Lévis, local 04, Terrebonne, J6W 4L2  
450 471-9941

**La Maison du cadeau ésotérique Mille et une pierres**  
748, rue St-François Xavier, Terrebonne, J6W 1G7  
450 961-0011

**Mini Carrière Guy Bélanger**  
1892, ch. St-Henri, Mascouche, J7K 3C3  
450 474-0392

**Multi-prêts**  
2296, ch. Gascon, Terrebonne, J6X 3A5  
450 471-7747  
475, mtée. Masson, Mascouche, J7K 2L6  
450 471-7747

**Nettoyeur Écologique Vincent Plus**  
1025, boul. des Seigneurs, Terrebonne, J6W 3W5  
450 961-9819

**Grenier Nissan**  
50, mtée. Masson, Mascouche, J7K 3B5  
1 866 316-2062

**Pépière Lapointe**  
970, av. de Châteaubriant, Mascouche, J7K 3N7  
450 474-1680

**Pharmaprix Julie Doucet**  
805, mtée. Masson, Mascouche, J7K 3G1  
450 474-8896

**Pièces d'auto St-François**  
90, rue Chapleau, Terrebonne, J6W 2T1  
450 471-4101

**Piscines et Patios Prestige**  
2009, autoroute Laval Ouest, Laval, H7L 3W3  
450 973-8444

**Provincial Informatique**  
1672, ch. Gascon, Terrebonne, J6X 4H9  
450 961-3280  
5333, boul. Laurier, secteur La Plaine, J7M 1W1  
450 417-3157

**RE/MAX des Mille-Îles**  
980, boul. des Seigneurs, Terrebonne, J6W 1V1  
101, mtée. des Pionniers, secteur Lachenaie Est, J6V 1H4  
838, mtée. Masson, Mascouche, J7K 2L7  
878, rue St-Isidore, St-Lin-Laurentides, J5M 2V4  
450 471-5503

**Resto Vieux-Terrebonne**  
855, rue St-Pierre, Terrebonne, J6W 1E6  
450 471-5322

**Restaurant Mikes**  
1115, boul. des Seigneurs, Terrebonne, J6W 1V2  
450 961-4683

**Rôtisserie Au Coq**  
2370, ch. Gascon, Terrebonne, J6X 3A  
450 964-4419

**Royal LePage Des Moulins agence immobilières**  
272, mtée. Masson, Mascouche, J7K 3B5  
450 474-4005

**Saveurs unies (épicerie fine)**  
547, boul. des Seigneurs, Terrebonne, J6W 1T5  
450 964-0000

**Serrurier Moderne**  
2127, ch. Gascon, Terrebonne, J6X 4H2  
450 471-6647

**Service Conseils 3A**  
703, rue St-Pierre, Terrebonne, J6W 2Y8  
450 471-9875

**Studio de danse 360°**  
2822, ch. Ste-Marie, Mascouche, J7K 1N4  
514 984-0666

**Sutton Synergie**  
1615, ch. Gascon, Terrebonne, J6X 2Z7  
450 964-0333  
2757, ch. Ste-Marie, Mascouche, J7K 1N2  
450 474-4774  
1135, rang St-François, Terrebonne ouest, J6Y 0C7  
450 971-0444

**Tapis O' Bélec**  
1336, montée Masson, Terrebonne, J6W 6A6  
450 964-7882

**Tigre Géant Mascouche**  
416, mtée. Masson, Mascouche, J7K 2L5

**Trois Diamants autos**  
3035, ch. Gascon, Mascouche J7L 3X7  
450 477-6348

**Ultramar famille Turcot**  
1562, ch. Gascon, Terrebonne, J6X 3A2  
450 471-6860

**Via Capitale Distinction**  
2295, ch. Gascon, Terrebonne, J6X 4H3  
450 471-3181

**Wolsey**  
1075, ch. Du Coteau, Terrebonne, J6W 5Y8  
450 471-1994

**Choisissons d'encourager ces marchands participants**

## Du golf avant le ski

Cinquième au classement mondial en ski acrobatique de bosses au terme des deux dernières saisons, Marc-Antoine Gagnon rêve d'une participation olympique aux jeux de Sotchi en 2014. Pour aider l'athlète de Terrebonne à atteindre son objectif, un tournoi de golf sous sa présidence d'honneur sera organisé le 19 septembre.



**Pénélope Clermont**

journaliste@larevue.qc.ca

C'est le Golf Le Grand Duc à Sainte-Sophie qui sera hôte de l'événement. De nombreux joueurs prendront part à une joute de type Vegas sur le coup de midi. De manière à récompenser les sportifs d'un jour, un banquet sera également donné en soirée.

L'argent recueilli lors de l'activité aidera Marc-Antoine Gagnon à poursuivre son rêve de participer aux Jeux olympiques de 2014 à Sotchi. Les nombreux déplacements qu'il a à faire en cours de saison peuvent en effet mener à d'importantes dépenses.

Le skieur membre de l'équipe nationale, qui a encore une fois cette année mérité une bourse de la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec en partenariat avec Cascades, a terminé troisième en simple et deuxième en duel lors des plus récents championnats nationaux tenus à Val St-Côme, en mars.

Le coût d'une participation au tournoi du 19 septembre est fixé à 175 \$. Pour ceux qui ne souhaiteraient que profiter du souper, il en coûte 50 \$. Il est égale-



Marc-Antoine Gagnon a conclu ses deux dernières saisons au cinquième rang du classement mondial en ski acrobatique de bosses. (Photo : archives)

ment possible de commanditer un des 18 trous sur le terrain pour 200 \$.

Pour plus information ou inscription, veuillez contacter Gina Blanchette au 514 770-5526. Notons que la date limite des inscriptions est le 3 septembre.

## Sept médailles teintées d'espoir

C'est à l'occasion de la 5e édition de la Super finale Espoir que la saison 2012-2013 du circuit Espoir a pris fin les 15 et 16 juin. Parmi les 92 athlètes en scène, cinq Moulinois ont su se démarquer.

Le temps tantôt chaud et ensoleillé, tantôt froid et pluvieux à la piscine du Complexe aquatique du parc Jean-Drapeau n'a pas découragé les athlètes de la région qui ont terminé la compétition avec un total de sept médailles.

Parmi tous les athlètes moulinois, deux ont fait un doublé, avec deux médailles d'or qui plus est. En effet, le Mascouchois Dominic Thompson (L'Envol) est monté sur la plus haute marche du podium au 1 mètre et au 3 mètres dans la catégorie des 12-13

ans. Ariane Thomas-Joyal (Camo), résidente de Terrebonne, a fait de même du côté des 9 ans et moins.

Également de Terrebonne, Nicolas Larivière (Camo) a touché l'or au 3 mètres dans la catégorie 14-15 ans, en plus de passer près d'un podium avec une quatrième place au 1 mètre.

Enfin, le Terrebonnien Gabriel Larivière (Camo) a obtenu le bronze au 3 mètres et a terminé sixième au 1 mètre chez les 12-13 ans, tandis que dans la même catégorie, mais du côté des filles, Heidi Gagnon (Camo), aussi résidente de Terrebonne, prenait les mêmes rangs aux mêmes épreuves.

Texte: Pénélope Clermont

# ARMOIRES AGLY INC.

Manufacturier d'armoires de cuisine et salle de bains

**Nouveau produit laqué disponible.**

**Venez visiter notre salle de montre**

- Service à domicile
- Estimation gratuite

Armoires sur mesure :

- Bois
- Thermoplastique
- Mélamine
- Polyester

**OUVERT**  
Du lundi au vendredi  
8h à 17h  
Le samedi sur R.D.V.  
seulement de 9h à 13h

RBQ: 2961-0631-49

**1124, rue Lévis (jonction aut. 640 & 25) Lachenaie 450 492-4234**



**Habitation**

# NORDEST EST

RBQ: 83003871

<http://nordestconstruction.com>

SPACIEUX

# CONDOS

à Terrebonne

à prix abordables

AVEC GARAGE INTÉRIEUR

Certaines conditions s'appliquent

Nouveau projet de condos

# urbanova

Un nouveau quartier écoresponsable

**Projet Angora**  
Condos 3½ et 4½  
il nous reste un 3½ et un 4½  
2 stationnements, air climatisé  
foyer au gaz naturel

**Livraison 2014**  
25 % de la phase 1  
de vendu



Photo à titre d'exemple

Bureau des ventes : Coin Angora et chemin Gascon à Terrebonne  
Lyne 514 910-9104 lynerf@videotron.ca  
Michel 514 910-8557 Chloé 514 912-0933

Lundi au mercredi de 13h à 16h30 et de 18h à 20h  
Jeudi au dimanche de 12h30 à 16h30

# Début du camp d'entraînement pour les Cobras

C'est ce soir, 14 août, que prennent officiellement fin les vacances pour une cinquantaine de joueurs qui tenteront, au cours des prochaines semaines, de se tailler un poste avec la grande famille des Cobras de Terrebonne.

Pour la plupart des joueurs, les vacances auront été de courte durée, car ils se sont entraînés tout au long de la saison estivale afin d'arriver prêts au camp d'entraînement. Le camp se tiendra du 14 au 24 août et les amateurs pourront voir à l'œuvre leurs favoris s'entraîner à la Cité du Sport de Terrebonne. L'horaire de la première semaine est le suivant :

14 août de 19 h à 22 h, 15 août de 18 h à 20 h, 16 août de 17 h à 19 h et 17 août de 10 h à 14 h.

Durant cette période, trois matchs préparatoires auront lieu à domicile. Les Cobras affronteront les Montagnards de Ste-Agathe le mercredi 21 août et les Rangers de Montréal-Est le vendredi 23 août. Ces deux rencontres auront lieu à la Cité du Sport de Terrebonne et débuteront à 19 h 30. Le dimanche 25 août, les Cobras croiseront le fer avec les Panthères de St-Jérôme et le match sera présenté au Forum de La Plaine à compter de 13 h 30.

Trois affrontements auront lieu sur la route : le dimanche 18 août à 16 h contre les Rangers à Montréal-Est, le mardi 20 août face aux Montagnards à Ste-Agathe et finalement devant les Panthères à St-Jérôme le mercredi 28 août.

## Ici et là

Lors de la saison 2013-2014, la ligue comptera deux divisions de sept équipes. Les deux premières équipes de chacune des divisions obtiendront un laissez-passer pour la première ronde de séries et les deux dernières positions seront éliminées.

Dans la division Martin St-Louis, les Cobras batailleront ferme avec leurs éternels rivaux, les Panthères de St-Jérôme, pour l'obtention de la première position.

Les Cobras sont à la recherche de familles qui désirent héberger un joueur pour la saison 2013/2014 (août 2013 à mai 2014). Les familles intéressées à vivre l'expérience recevront un montant de 110 \$ par semaine et doivent communiquer avec Pierre Desjardins au 450 477-3972.

Texte: Raymond Berthiaume



## Nécrologie

Prières et remerciements

La Revue offre aux familles en deuil ses plus sincères condoléances

**À LA MÉMOIRE DE**

**Réal Gagnon**  
15 avril 1936 - 1<sup>er</sup> août 2013

À la Cité de la Santé de Laval, le 1<sup>er</sup> août 2013, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Réal Gagnon, époux de Mme Elisabeth Veillette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Pierrette (Christian Longpré), Renée (Rémi Lebrun), Suzie (Michel Masson) et Alain (Line Perras), ses dix petits-enfants, ses 6 arrière-petits-enfants, ses frères Horace (Monique) et Réjean (Yvette), sa sœur Nicole, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances le samedi 17 août dès 10 heures en l'église St-Louis de France située au 825 rue St-Louis à Terrebonne, J6W 1J7 et les funérailles suivront à 11 heures. Votre témoignage de sympathie peut se traduire pour un don à la Fondation Maxime-Letendre, de la Cité de la Santé.

Direction funéraire :  
**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.**  
939 RUE ST-LOUIS  
TERREBONNE

**AVIS DE DÉCÈS**

**LACHAPPELLE, Pierre**  
1954 - 2013

C'est avec regret que nous vous annonçons le décès de M. Pierre Lachapelle, survenu à Terrebonne, le 8 août 2013, à l'âge de 59 ans. Il était le fils de feu M. Guy Lachapelle et Mme Mariette Lebeau Lachapelle, le frère de feu Richard Lachapelle. Outre sa mère, il laisse dans le deuil sa sœur Guylaine (Pierre Desjardins), son épouse Mme Claire Beaulieu, ses neveux et sa nièce ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances le jeudi 15 août 2013 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles seront célébrées le vendredi 16 août à 11 h, en l'église St-Louis-de-France de Terrebonne. Ouverture du salon, jour des funérailles, dès 9 h 30.

Direction funéraire :  
**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.**  
939 RUE ST-LOUIS  
TERREBONNE

**AVIS DE DÉCÈS**

**GASCON, Thérèse (née Comtois)**  
1927 - 2013

Le mercredi 7 août 2013 est décédée Thérèse Comtois Gascon, fille de feu Athanase Comtois et de feu Joseph Meunier, épouse de Jean Gascon. Elle laisse dans le deuil ses enfants Catherine (Richard Tétreault), Louis, François (Nathalie Roy), Caroline (Perry Boeker), ses petits-enfants Geneviève, Fannie Maude, Marie-Christine, Louis, Laurence, Olivia, Étienne et William, ainsi que plusieurs parents et amis. Votre marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation - CSSS du Sud de Lanaudière.

Direction funéraire :  
**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.**  
939 RUE ST-LOUIS  
TERREBONNE

**AVIS DE DÉCÈS**

**LAVOIE, Léonard (Léo)**  
1941 - 2013

À Terrebonne, le 6 août 2013, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Léonard (Léo) Lavoie, époux de Mme Héléne Sheehy. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Manon et Pierre (Julie Vallière), ses petits-enfants Kim, Valérie et Alexandre, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille recevra les condoléances le samedi 17 août 2013 de 9 h 30 à 11 h et de 14 h à 17 h. Une réunion de prières aura lieu ce même jour à 16 h au salon. Votre marque de sympathie peut se traduire par un don à Fondation de la Cité de la santé (soins palliatifs).

Direction funéraire :  
**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.**  
939 RUE ST-LOUIS  
TERREBONNE

**AVIS DE DÉCÈS**

**GAUTHIER Claude**  
1939 - 2013

À Terrebonne, le 7 août 2013, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Claude Gauthier époux de Mme Pauline Taillon. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Jean-François (Nancy), Anne-Marie (Michel) et Annie, ses petits-enfants Catheryne, Sébastien, Stéphane, Alexis, Miguel, Mathilde, Étienne et Maxime, ses sœurs Gilberte (Mike), Fernande et Jacqueline (Pierre). La famille recevra vos condoléances en présence des cendres au complexe Yves Légaré, 1350, autoroute 13, Laval, Qc, H7X 3W9, 514 595-1500, le dimanche 18 août 2013 de 12h à 17h suivi d'un hommage au salon en sa mémoire. Remerciement au personnel dévoué de l'hôpital Pierre-Le Gardeur pour les nombreuses années de soins hebdomadaires.

Direction funéraire :  
**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.**  
939 RUE ST-LOUIS  
TERREBONNE

**AVIS DE DÉCÈS**

**PERREAULT, Johanne**  
1956 - 2013

À Terrebonne, le 6 août 2013, à l'âge de 56 ans, est décédée Mme Johanne Perreault, épouse de M. Mario Bernier. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Annick (Jean-Marc Proulx) et Marie-Pier (Alexandre St-Louis), sa petite-fille Alizée, ses frères et sœurs Fernande (Yvon), Pierre, Claude (Louise), Lise (Benoit), ses beaux-frères Jacques (Johanne) et Claude (Nicole), ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances le vendredi 16 août 2013 de 14 à 17 h. Une réunion de prières aura lieu ce même jour à 16 h au salon.

Direction funéraire :  
**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.**  
939 RUE ST-LOUIS  
TERREBONNE

**AVIS DE DÉCÈS**

**JUTEAU, Suzelle**  
1956 - 2013

Au CHUM hôpital Notre-Dame de Montréal, le 10 août 2013, à l'âge de 57 ans, est décédée Mme Suzelle Juteau. Elle laisse dans le deuil sa fille Dominique (Dominic Walsh), ses petits-enfants Olivier et Noémie, son conjoint René St-Onge, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs ainsi que de nombreux autres parents et amis. Les funérailles ont eu lieu le mercredi 14 août en l'église St-Louis-de-France suivies de l'inhumation au cimetière régional de Terrebonne.

Direction funéraire :  
**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.**  
939 RUE ST-LOUIS  
TERREBONNE

**AVIS DE DÉCÈS**

**Villeneuve Philippe**  
1920-2013

De La Plaine, le 11 août 2013, à l'âge de 93 ans, est décédé M. Philippe Villeneuve, autrefois maire de La Plaine, et époux de feu Mme Cécile Mathieu. Il laisse dans le deuil son fils Jérôme (Johanne Senneville), ses petits-enfants Julie, Simon, Bruno et leurs conjoints, ses arrière-petits-enfants William, Lana, Rosalie, Samuel et Alexandra, son frère Roger, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces. Le défunt sera exposé jeudi 15 août de 14h à 17h et de 19h à 22h et vendredi 16 août à compter de 9h am à la Maison Funéraire Groulx 173 Boul. Ste-Anne Ste-Anne-des-Plaines. Les funérailles seront célébrées vendredi 16 août à 11h am en la paroisse St-Joachim La Plaine.

Direction funéraire :  
**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.**  
939 RUE ST-LOUIS  
TERREBONNE

## Lapierre et Burrows sur le parcours avec Kam sports



Fondée dans les derniers mois, l'entreprise de consultation sportive Kam sports tiendra, le 17 août, la première édition de la Classique Kam sports au Club de golf de Terrebonne. L'événement comptera sur l'appui de deux présidents d'honneur de marque, soit Maxim Lapierre et Alex Burrows, respectivement des Blues de St-Louis et des Canucks de Vancouver. Organisé par le fondateur et PDG de l'entreprise, Mathieu Curadeau, et son partenaire d'affaires, Éric Meloche, l'événement remettra 25 % des bénéfices amassés lors de la journée à la Fondation Luc-Bourdon, une œuvre caritative venant en aide financièrement aux jeunes démunis afin qu'ils puissent exercer leur sport préféré. En plus de Lapierre et de Burrows, d'autres personnalités issues des domaines sportif et culturel seront présentes pour la cause, notamment Jonathan Bernier (Maple Leafs de Toronto), Gilles Meloche (entraîneur des gardiens de but des Pingouins de Pittsburgh), Kim St-Pierre (ancienne gardienne de but d'Équipe Canada), Lenny-Jo Goudreau (réalisateur des films et téléseries «Les Boys») et Richard Goudreau (production des films et des téléseries «Les Boys»). (PC)

# LIQUIDATION DE PONTONS! SURPLUS D'INVENTAIRE

**29,44\$\***  
par semaine

\*Taxes incluses

## Ponton Bentley

Modèle 140 - 16 pi  
Moteur Mercury  
9.9 EL, 4 temps



### Les avantages

- Capacité 6 personnes
- Échelle, radio
- Instrumentation
- Largeur 102po
- Plancher vinyle
- Salle d'habillage
- Toit bimini
- Tubes 25 po

**38,34\$\***  
par semaine

\*Taxes incluses

## Ponton Bentley

Modèle 200 - 20 pi  
Moteur Mercury  
20 ELPT, 4 temps



### Les avantages

- Capacité 14 personnes
- Banquette de luxe
- Échelle, radio
- Instrumentation
- Largeur 102po
- Plancher vinyle
- Salle d'habillage
- Toit inclus
- Tubes 25 po

**40,61\$\***  
par semaine

\*Taxes incluses

## Ponton Bentley

Modèle 220 - 22 pi  
Moteur Mercury  
20 ELPT, 4 temps



### Les avantages

- Capacité 15 personnes
- Échelle, radio
- Instrumentation
- Largeur 102po
- Plancher vinyle
- Salle d'habillage
- Toit bimini
- Tubes 25 po



512, BOUL. ADOLPHE-CHAPLEAU, BOIS-DES-FILION

Courriel: info@r-100sport.com • www.r-100sport.com

**450 621-7100**

\*Taxes en sus, date limite le 31 août 2013 ou inventaire. Détails en magasin. Photos à titre indicatif. Sur approbation de crédit

# DES IDÉES D'ACHAT SENSÉ

SCIES À CHAÎNE



Scie à chaîne  
MS 250

**399<sup>95</sup>\$**

Avec guide-chaîne de 16 po

Caractéristiques	
Cylindrée	45,4cm <sup>3</sup>
Puissance	2,3kW
Poids (moteur seulement)	4,6kg (10,1lb)

**STIHL**®



**GRATUIT**  
Coffre, chaîne, casquette.  
Valeur de 85\$



Scie à chaîne  
MS 170

**229<sup>95</sup>\$**

Avec guide-chaîne de 16 po

Caractéristiques	
Cylindrée	30,1cm <sup>3</sup>
Puissance	1,3kW
Poids (moteur seulement)	3,9kg (8,6lb)

NETTOYEUSES À PRESSION



**349<sup>95</sup>\$**

Nettoyeuse à pression  
RE 128 PLUS

Pression maximale : 110 bar (1595 psi)  
Débit de travail : 355l/hr (1,56 gal/min)



**279<sup>95</sup>\$**

Nettoyeuse à pression  
RE 108

Pression maximale : 100 bar (1450 psi)  
Débit de travail : 355l/hr (1,56 gal/min)

**POUR BIEN NETTOYER**



512, BOUL. ADOLPHE-CHAPLEAU, BOIS-DES-FILION

Courriel: info@r-100sport.com • www.r-100sport.com

**450 621-7100**

Détails en magasin. Photos à titre indicatif.

# Petites annonces



**450 964-4449**

PAIEMENT COMPTANT AU COMPTOIR:  
231, Ste-Marie, Terrebonne

Vos petites annonces

SONT SUR  
**INTERNET**

GRATUITEMENT AVEC LA REVUE  
www.larevue.qc.ca

Les annonceurs sont priés de bien vérifier leur première parution. Le Journal La Revue ne se rend responsable que de la première parution. Toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce. En cas d'annulation, la première sensation n'est pas remboursable.



**LIVRAISON**  
MASCOCHE 940 M<sup>2</sup>, MASSON (coin des Ancêtres)  
**450 966-4419**  
TERREBONNE 2370 Ch. GASCON (angle 640)  
**450 964-4419**

**4 REPAS À GAGNER!**  
(il suffit de placer une annonce classée)

GAGNANTS AU COQ

**Mylène Daigneault / Valérie Bernad**

LA CIGALE MUSICALE  
cours de guitare, basse, piano, batterie, chant, et plus, prix spéciaux à l'inscription, info: Jocelyn 514-966-4742.

SPÉCIALISATION en terminologie médicale (pour les finissantes en secrétariat), 100hrs, 2 soirs/semaine. Matériel pédagogique fourni pour ces cours, session automne débutant 9 septembre, 450-964-6385.

ANGLAIS: cours privés, semi privés, adultes, professeure d'expérience, 450-417-4037.

COURS D'ANGLAIS, primaire, secondaire, adulte. Aide à la réussite scolaire, privé ou groupe, jour, soir, samedi, option atelier de cuisine, dessin, couture, théâtre. Places limitées. 450-477-8632.

**Chambres à louer 90**

1VIEUX-TERREBONNE, près de la rivière, 95\$/semaine, 450-964-5116, 450-964-1657.

À L'ILE-ST-JEAN, confortable dans grande maison ensolée (femme seulement). Accès à tout. Près de tout, piste cyclable, stationnement, 400\$/450\$/mois. Ginette 514-803-4171.

CHAMBRE à louer tout inclus 395\$/mois, personne responsable, fumer dehors, étudiant(e), de préférence. 450-416-3636.

CHAMBRE SECTEUR Vieux-Terrebonne, cuisine, salle à manger, sdb, laveuse sècheuse indépendante, 100\$/semaine, meublé avec câble, libre 514-927-9194.

CHAMBRE TERREBONNE tout compris, 100\$/semaine, non-fumeur, personne sérieuse seulement, près du Cégep et de la 640, Madame Roy 450-968-1096.

GRANDE CHAMBRE, non-fumeur, pas d'alcool, pas drogues, entre terminus et centre d'achat, travailler seulement, références, 100\$/semaine, 450-492-5711.

PLACE TRANQUILLE, sous-sol pour travailleur, fumeur, 320\$/mois, après 18h 438-885.1487.

**Autos à vendre 5**

A-A ACHAT AUTO avec argent pour route ou ferraille, 7/jours, vendons auto 300\$ à 3,000\$, vendons pneus, batteries usagées. Remorquage/Stéphane 450-477-9689.

A-A-A ACHAT AUTO, CAMION, PIÈCES ACCIDENTÉES, DE 200\$ à 1,000\$ COMPTANT. PNEUS USAGÉS, REÇUS SAAQ REMORQUAGE GRATUIT, 7 JOURS/7 ALAIN REMORQUAGE TERREBONNE, 450-820-8106, 514-232-3431.

FORD FOCUS SE 2012, 55,360km, system Sync, mags, volant en cuir, encore garanti, set pneus hiver/été inclus, entretenu chez concessionnaire, 16,500\$, 514-569-0863.

HONDA CIVIC SPORT 2009, manuelle, blanche, 4 portes, impeccable, 75,000km, système de son pionnier avec GPS, garantie prolongée, 12,600\$ négociable, 450-964-5889.

ATTENTION! ATTENTION! Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucun cas refusé. Financement sur place. Voiture, camion, van, 2002 à 2010 Robert Cloutier Autos 450-446-5250 ou 514-830-0098, 1-888-446-5250 438-880-5250 www.robertcloutierautos.com.

**Feraille 33**

**ACHAT AUTO CAMION** pour route et pièces  
• Payons 200\$ minimum  
• Reçu SAAQ  
• Service de remorquage  
• Vendons pièces avec garantie

**450 478-7998**  
**514 992-8921**

**Bois de foyer 42**

**Bois de chauffage**  
Merisier en rondelle provenant d'une usine de déroulage à Sainte-Thérèse  
**Bois de 1<sup>re</sup> qualité**  
**514 918-9305**

**450 964-4444**

RÉFRIGÉRATEUR, laveuse, sècheuse superposées, sécheuses, lave-vaisselle, climatiseur. Réparation à domicile. Pièces au comptoir. Electro 2400, 2400, Ste-Marie, Mascouche, 450-474-0312.

SET DE CUISINE en orme, 6 chaises, 450-968-0364.

**Vêtements à vendre 43**  
VETEMENTS pour garçons 0 à 12 mois à vendre 514-346-8457.

**Vente de garage 50**

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS. Grange remplie de meubles, articles de maison, vaisselles, pianos, classeurs, outils, bibelots, 17-18 août, 436 Léveillé, Terrebonne.

**Animaux à vendre 55**

PLUSIEURS ADORABLES chatons vaccinés cherchent bonne famille, et plusieurs autres chats en attente d'une seconde chance. Prix d'adoption varié Jacinthe, 450-666-0271.

**À vendre Divers 40**

BUFFET AVEC HUCHE 100% érable très bonne condition antique 245\$, divan-lit bourgogne/bleu peut faire un lit double 220\$, après 17h 450-666-3139.

GROS CONGÉLATEUR horizontal, en bon état, 100\$. 514-771-2354.

CABANON (remise à jardin) 10X12 1,699\$, 10X16, 1,949\$, 12X16, 2,199\$, 15X20, 3,099\$, 15X30, 4,599\$, 20X30, 5,899\$ autres grandeurs disponibles, livraison gratuite et installation gratuite. RBQ 8213-9338-04, 450-632-0007.

**Avis légaux 80**

**AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE Article 795 C.c.Q.,**

Prenez avis que Michel LEBLANC en son vivant, domicilié au 2330, montée Major, Terrebonne, province de Québec, J7M 1E4 est décédé à Terrebonne le 18 avril 2013. Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par toute personne ayant un intérêt, au bureau de Me France DOUCET notaire, au 2953, rue Dupras, Mascouche, (Québec) J7K 1T3 Mascouche, le 14 août 2013 Me France DOUCET, notaire

**On demande 65**

RAMASSONS DE LA cave au grenier, achats appareils ménagers, antiquités, successions, payons \$\$\$, allons chercher immédiatement, 514-617-8282.

\*\*\*\*\*RAMASSONS GRATUITEMENT POUR AIDER LES PERSONNES DANS LE BESOIN\*\*\*\*\* de la cave au grenier, ramassons jouets, aussi piscine, métal, BBQ, sauf matériaux et divan. 450-471-6193, page: 514-212-7076.

**Cours 85**

COURS DE MUSIQUE PRIVES pour adulte. Piano et/ou clavier. Domicile ou studio. 21 ans d'expérience. Premier cours gratuit. Claude 450-964-7162.

**La Plaine**  
**cour de danses 6\$**  
Danse sociale, ligne, latino, country  
**450 477-8588**  
**514 918-3571**

**Résidence pour personnes âgées en perte d'autonomie**  
**1 chambre de disponible**  
• Environnement adapté et sécuritaire  
• Repas sain et équilibré  
• Milieu chaleureux et familial  
• Infirmière auxiliaire sur place  
**Résidence Jardins des Roses**  
**450 968-0716**



**OFFRE DE SERVICE**

SA13-9076 LOCATION DE CAMIONS POUR LE TRANSPORT DE NEIGE - SAISON 2013-2014

Les camionneurs intéressés à effectuer du transport de neige pour la saison 2013-2014 doivent s'inscrire au registre des transporteurs de neige.

Afin d'obtenir le formulaire d'inscription, les personnes devront se présenter au bureau du chef de service à l'approvisionnement, situé au 3060 chemin St-Charles, Terrebonne, J6V 1A1 du lundi au jeudi entre 8h15 et 12h00 et de 13h00 à 16h30 et le vendredi entre 8h30 et 12h00.

La période d'inscription débutera le 15 août 2013 jusqu'au 5 septembre 2013 inclusivement avant onze heures (11h00). Les taux payés pour le transport de la neige seront conformes aux normes de taux et tarifs fixés par la Commission des transports du Québec.

Pour toutes informations 450-471-8265 poste 1142.

Donné à Terrebonne, ce 14 août 2013

Nathalie Savard  
Chef du service à l'approvisionnement - Direction de l'administration et finances.  
soumissions@ville.terrebonne.qc.ca



**APPEL D'OFFRES PUBLIC**

SA13-6023 RELIURE DE VOLUMES

La Ville de Terrebonne, propriétaire, demande des soumissions pour de la reliure de volumes. Le document complet d'appel d'offres et les formules de soumission pourront être obtenus par le Système électronique d'appel d'offres (SEAO), téléphone 1 866 669-7326, à partir du 14 août 2013. Les frais pour l'obtention des documents, ainsi que toutes les modalités de paiement, sont fixés par SEAO et payable à ce dernier.

Les soumissions dans des enveloppes identifiées (numéro d'appel d'offres et le nom du projet) cachetées et adressées à la soussignée, seront reçues à la Ville de Terrebonne, Direction de l'administration et finances, au 3060, chemin Saint-Charles, Terrebonne, jusqu'à 11h, le 3 septembre 2013, pour être ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception. Les heures d'ouverture de nos bureaux sont de 8h15 à 12h et de 13h à 16h30 du lundi au jeudi et de 8h30 à 12h le vendredi.

Les soumissions proposées devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de mille (1000) dollars à l'ordre de la Ville de Terrebonne, à titre de garantie de soumission.

À moins d'indication contraire, cet appel d'offres est assujéti à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI) et lorsqu'applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (ACCQO) et de l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (2008) (AQNB 2008).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents et tous les addenda le cas échéant, reliés à cet appel d'offres.

La Ville de Terrebonne ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes.

Donné à Terrebonne, ce 14 août 2013

Nathalie Savard  
Chef du service à l'approvisionnement - Direction de l'administration et finances.  
soumissions@ville.terrebonne.qc.ca



**APPELS D'OFFRES PUBLICS**

SA13-7038 SERVICES PROFESSIONNELS POUR LE CONTRÔLE DE QUALITÉ DES MATÉRIAUX - BANQUE DE TEMPS D'ESSAIS POUR DIVERS TRAVAUX - PHASE "C"

SA13-9078 ACHAT DE PNEUS POUR VÉHICULES LOURDS

La Ville de Terrebonne, propriétaire, demande des soumissions pour des services professionnels et achat. Le document complet d'appel d'offres et les formules de soumission pourront être obtenus par le Système électronique d'appel d'offres (SEAO), téléphone 1 866 669-7326, à partir du 14 août 2013. Les frais pour l'obtention des documents, ainsi que toutes les modalités de paiement, sont fixés par SEAO et payable à ce dernier.

Les soumissions dans des enveloppes identifiées (numéro d'appel d'offres et le nom du projet) cachetées et adressées à la soussignée, seront reçues à la Ville de Terrebonne, Direction de l'administration et finances, au 3060, chemin Saint-Charles, Terrebonne, jusqu'à 11h, le 3 septembre 2013, pour être ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception. Les heures d'ouverture de nos bureaux sont de 8h15 à 12h et de 13h à 16h30 du lundi au jeudi et de 8h30 à 12h le vendredi.

À moins d'indication contraire, cet appel d'offres est assujéti à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI) et lorsqu'applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (ACCQO) et de l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (2008) (AQNB 2008).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents et tous les addenda le cas échéant, reliés à cet appel d'offres.

La Ville de Terrebonne ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes.

Donné à Terrebonne, ce 14 août 2013

Nathalie Savard  
Chef du service à l'approvisionnement - Direction de l'administration et finances.  
soumissions@ville.terrebonne.qc.ca

**Agence de rencontres 100**

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations discrètes, rencontres inattendues, les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence. Appelez le (450)875-1019 pour les écouter et leur parler ou bien, depuis votre cellulaire faites le #(carré) 6969. L'aventure est au bout de la ligne...

**Astrologie 102**

1 appel va éclairer votre Futur! MEDIUM Québec réunit pour vous les plus célèbres voyantes du Québec, reconnues pour leurs dons, la qualité et le sérieux de leurs prédictions. Écoutez-les au 450-875-0569 et choisissez votre conseiller(ère) personnel(le). Si vous souhaitez les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com.

Avez besoin d'aide pour voir clair dans votre vie? Je ne vous prédis pas que le futur, je vous aide à le réaliser. Nos voyants(es) peuvent vous aider en répondant à vos questions 24hrs x jr. au 1-900-789-3010 ou 1-900-451-8883 ou sur cell # 3010 18+ Prix réduit avec carte de crédit 514-250-3010. Question gratuite par mail sur site web www.josoleil.com Web cam avec Skype josoleil11 Nous engageons.

*Si vous voulez boire et le pouvez c'est votre affaire. Si vous voulez arrêter et ne le pouvez, c'est notre affaire.*

**ALCOOLQUES ANONYMES**  
TÉL.: 450-629-6635

**Services divers 120**

**INSTALLATION CINÉMA MAISON**, écran plat, câblage, système satellite. Travail professionnel. Estimation gratuite 514-919-7229.

**JUDICIAIRE?** Obtenez votre pardon! Pour en savoir plus: 1-866-242-2411 ou www.nationalpardon.org Pour travailler ou voyager librement. Garantie par le Centre du Pardon National.

**MACHINE A COUDRE**, REPARATION de toutes marques, service à domicile, Roland Léveillé, 450-966-9314, 514-574-2765.

**Coiffure-esthétique 122**

**ESPACE** à louer pour technicienne en pose d'ongles Espace fermé à louer 7X13 dans salon de coiffure Elvie à Mascouche. 514-578-3581.

**Massothérapeutes 124**

**MASSAGE** suédois, thérapeutique ou détente, 45\$/1h ou 60\$/1h30, reçu, Sylvie 450-477-1930.

**Déménagement 130**

**AAA DEMENAGEMENT MAGELLA**, service professionnel, sans bris, sans soucis, pas de mauvaise surprise. 514-377-2061.

**\*\*\*\*DEMENAGEMENT\*\*\*\* A MAISONNEUVE**, 450-471-4221, 450-474-7272. Établi depuis 1974, boîtes, ruban + papier d'emballage disponibles, permis et assurance.

**DEMEMAGEMENT D. TOUCHETTE INC.**: depuis 1978, assurances, équipement complet. Petits et/ou gros déménagements. Estimation par téléphone. Service 7 jours. Téléphone: 450-430-1408.

**J. LACHANCE SUPER EXPRESS** enr. Transport, déménagement, assurances, cargo inclus. Estimation gratuite. 450-966-1655, 514-618-4382.

**Entretien de terrain 134**

**HORTICULTEURS** diplômés, taille haies cèdres et d'arbustes, Créations Hortico Logic 514-238-7036.

**Rénovation 135**

**11 AAA PASSION-RENO** patio, terrasse, pergola, panneau d'intimité, finition intérieure, douche de verre, plancher flottant, rénovation après sinistre, RBQ5635-0317-01, 514-583-2769.

**111111 CONSTRUCTION ET RENOVATION TOUS GENRES**, résidentiels et commerciales, sous-sol, finition intérieure et extérieure, peinture, joints, céramique, plancher, etc... 35 ans d'expérience, RBQ # 8 1 0 3 1 4 0 3 - 1 4, 450-477-4747, cellulaire: 514-591-3550.

**COFFRAGE**, POUR agrandissement de maison, garage, descente de sous-sol et balcon en béton. Marc, 450-477-1410.

**ELECTRICIEN DE RENOVATION**, RBQ 8002-9820-92, très bon prix, spécialiste en rénovation résidentiel et commercial, Martin, 514-702-2066.

**FERAIS PETITS ET GROS TRAVAUX** de rénovation, consciencieux, travaillant, lettres de référence sur demande, Yanik 514-863-2871.

**SPÉCIALITÉ RÉPARATION** de cheminée, joint de brique et pierre, resurfacement de balcon, crépi, estimation gratuite, RBQ # 5 5 8 8 - 7 5 6 6 - 0 1, 514-710-5668.

**D.R. RÉNOVATION**, FABRICATION DE TERRASSE EN BOIS traité, finition de sous-sol, salle de bain, planchers flottants, bois franc et céramique, Richard 514-434-7372.

**PEINTURE** résidentiel, intérieur, extérieur, travail professionnel, bon prix. Estimation gratuite, Steve 438-837-9965.

**MAÎTRE CIMENTIER CORRIVEAU INC.**

- Revêtement acrylique
- Crépi, trottoir, balcon, marche à l'époxy
- Joint, brique, pierre
- Infiltration d'eau
- Membrane
- d'imperméabilisation
- Injection fissure
- Drain français
- Calfeutrage portes et fenêtres

RBQ: 88294-7896-31  
**450 477-3220**

**MENUISIER EBÉNISTE**

R.B.Q.: 5665-3926-01

**JEAN-JACQUES GAUTHIER**

C: 514.945.8537 B: 450.439.8005  
info@balmac.ca

**RÉNOVATION DE TOUT GENRE**, tirage joint, pose gyproc, estimation gratuite, contactez Fred 514-234-1502.

**S.L. RÉNOVATION**, sous-sol, salle de bain, peinture, plancher flottant, petits et gros travaux, 514-865-7203.

**REVÊTEMENT ACRYLIQUE ARTEX**

- Réparation de balcon
- Crépis
- Isolation par l'extérieur
- Imperméabilisation de l'agrégré

**514.791.5383**  
RBQ: 5662-7186-91

**STYVES LE BRIQUELEUR INC.**

- Rénovation générale
- Brique - Joints - Crépi
- Pierre (naturelle et collée)
- Foyer - Cheminée
- Démolition
- Plancher béton
- Garage - Cabanon etc.

RBQ: 8351-5494-24  
**514 885-5247**

**Paysagement 136**

**ÉMONDAGE**



- Assurance responsabilité
- Estimation gratuite

**Service d'entretien d'arbres**  
**450 474-2727**

**TIMOTHY** paysager. Pose et tonte de gazon, coupe de haie et arbuste, excavation, pavé uni, muret, capage de marche, réparation de pavé. 514-267-1764.

**Entretien ménager 143**

**BONJOUR**, BESOINS d'aide pour votre ménage à la semaine ou à l'occasion Terrebonne Mascouche, demandez Chantal 450-968-8931.

**ENTRETIEN MÉNAGER MÉLANIE**, résidentiel et commercial, discrétion, qualité, efficacité, Mélanie 514-717-4232.

**Garderie en milieu familial**

- 2 places disponibles
- Éducatrice diplômée
- Garderie privée
- Milieu familial
- Activités dirigées
- Jeux extérieur clôturé
- Collations, dîner chaud équilibré
- 25\$/jour avec reçu
- 6h30 à 17h30
- Sorties éducatives

À 2 minutes de la 25 et du terminus d'autobus  
**450 824-3850 Mélanie**

**FEMMES DE MENAGE**, entretien ménager, résidentiel, lavage murs, plafonds, fenêtres, travail qualité supérieure, semaine/mois/occasionnel, assurance. SUPER MENAGE TERREBONNE 450-492-5067.

**VOUS CHERCHEZ**, une femme de ménage, fiable, honnête et travaillante, contactez-moi au 450-478-2871.

**Garderie 145**

**DÈS MAINTENANT** nous sommes à 7\$, 2 places disponibles, Helena, 450-704-4476.

**JARDIN EDUCATIF** en milieu familial, ateliers préparatifs en motricité fine pour le pré-scolaire, cours de danses, cours d'anglais, etc., Terrebonne, temps plein tous âges avec pouponnière, inscription maintenant, contactez 514-233-5649.

**LA PLAINE**, milieu familial, 4 places disponibles, éducatrice diplômée avec expérience, temps plein ou partiel, 25\$/jour, Valérie, 450-722-1458.

**MASCOUCHE, GARDERIE** 25\$/jour, Céline 450-918-4903.

**1A TERREBONNE**, garderie milieu familial, 7\$, de 6h30 à 16h30. Pour gens sérieux seulement. Demandez France, 450-964-0518.

**ÉTUDE DU MARCHÉ**, Terrebonne éducatrice en milieu familial depuis plus de 15 ans, près Fruiterie 440 et Gascon, contribution réduite à 7\$, offrirait un service de soir à partir de septembre, du lundi au jeudi si la clientèle le demanderait. Pour plus d'information contactez Elise 450-492-7003.

**GARDERIE FAMILIALE**, La Plaine, bel environnement amusant et stimulant, activités dirigées à chaque jour, éducatrice diplômée, programme éducatif, enfants 18 mois à 5 ans, 25\$/jour avec reçu, Sylvie 514-882-1678.

**GARDERIE FAMILIALE** Mascouche, secteur St-Henri, repas chauds et collations, cour clôturée, avec reçu, accréditée 7\$, 1 place disponible à partir 26 août, Danielle 450-474-1905.

**LA BOITE A CALINS**, est à la recherche de 1 ami 18 mois et plus fin août, 7\$/jour, 6h45 à 17h, La Plaine, 450-325-1636.

**MASCOUCHE**, près 640, garderie à 7\$, 1 place 2 à 5 ans, Contacteur Josée, 450-477-7398.

**TERREBONNE, GARDERIE EDUCATIVE**, 7\$, places disponibles, 450-326-1058.

**TERREBONNE PRES 640** secteur école de l'Étincelle, garderie milieu familiale avec éducatrice diplômée et programme éducatif, places 12 mois et+ temps plein et partiel, de 7h30 à 17h15, 30\$/jour avec reçu, Isabelle, 450-471-9150.

**Gardiennne demandée 150**

**RECHERCHONS GARDIENNE** à domicile, pour 3 garçons du lundi au vendredi, à Ste-Anne-Des-Plaines, 450-707-1342.

**OFFRES D'EMPLOIS • OFFRES D'EMPLOIS**

**Assistant-chef**  
Avec expérience  
Restaurant haut de gamme  
Cuisine italienne et internationale  
Temps plein • Salaire avantageux  
Contactez Miro 450 961-0303

**RECHERCHE**  
**SECRÉTAIRE COMPTABLE**  
avec entregent pour le service à la clientèle  
Expérience Word, Excel, Simple Comptable  
Envoyez c.v.  
contructionrts@videotron.ca ou  
par télécopieur 450 477-1207

**Carrossier Procolor Mascouche**  
**DÉBOSSSEUR**  
avec expérience  
40 heures semaine  
• Bons avantages sociaux  
Contactez André ou Pascal  
450 474-2738

**NETTOYEUR L'ESPLANADE**  
**recherche**  
**COMMIS AU COMPTOIR**  
Avec ou sans expérience  
Temps partiel  
Apportez votre c.v. au  
2166 chemin Gascon à Terrebonne

**CONCEPT MÉTAL INC.**  
**RECHERCHE PERSONNES MOTIVÉES**  
avec minimum 5 années d'expérience dans le domaine des métaux ouvrés

- **MÉCANICIEN-SOUDEUR**  
Doit être capable de fabriquer toutes sortes d'escalier Et obligatoirement être capable de lire des plans
- **DESSINATEUR**  
Doit être capable de faire des dessins sur autocad métaux ouvrés (escalier) et structure d'acier
- Salaire de départ 25 \$ /heure  
40 heures/semaine  
Avec assurances collectives
- Le lieu de travail est situé dans le parc Industriel de Terrebonne

Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 450 968-2227 ou par courriel au conceptmetal@bellnet.ca

**Autobus R•M Inc.**

C'est voyager en toute sécurité...

**POSTES DISPONIBLES**  
**Chauffeur d'autobus scolaire pour :**

- Voyages spéciaux nolisé et remplacements des circuits scolaires à temps partiel
- Circuits scolaires à temps plein

EXIGENCES : PERMIS DE CONDUIRE CLASSE 2 ET CARTE DE MÉTIER UNIQUE OBLIGATOIREMENT COMMUNIQUEZ DU LUNDI AU VENDREDI SEULEMENT ENTRE 9 H 00 ET 16 H 00 AU

**450 - 433 - 2666**

**MANUFACTURIER**  
**Recherche**  
**VENDEUR / VENDEUSE**  
Pour la vente de système de porte automatique  
Si le poste vous intéresse  
Télécopiez votre CV au  
**450 966-0138**

**OUVERTURE BIENTÔT À LACHENAIE**

**GIORGIO RISTORANTE** Le **Steak frites** So-Paul

**Apportez votre c.v.**  
Mardi 20 août 2013 de 14 h à 17 h et 18 h 30 à 20 h  
Au Steak Frites St-Paul 760, montée Masson, Mascouche

Postes à combler :  
Grillardin, cuisinier, aide-cuisinier, plongeur, maintenance.

**MECANICIEN DE MOTO** recherché, contactez ERIC, 450-492-4958.

**BELLE PROVINCE MASCOUCHE** recherche cuisinier(ère) temps partiel 514-692-4667.

**L'ÉTÉ EST ENFIN ARRIVÉ!!!** FAIS-TOI DE L'ARGENT en vendant des tablettes de chocolat-6 saveurs disponibles. Pour plus d'informations appelle 1-800-561-2395. Appelle vite, vite, vite! www.chocolatdeluxe.com.

**URGENT BESOIN** d'une coiffeuse. Vieux-Terrebonne, salon Fière Allure. Demandez Guyline 450-964-7139. Voir sur Kijiji #487480991.

**la Revue** DE COEUR ET D'ACTION

**LE PLUS GRAND** hebdo indépendant et GRATUIT au Québec

**metro PLUS**

Famille Thibeault  
Est à la recherche de :

- Assistant(e)-gérant(e) fruits et légumes
- Assistant(e)-gérant(e) épicerie
- Gérant(e) d'épicerie
- Gérant(e) de la poissonnerie

Faites parvenir votre c.v. par télécopieur au 450 431-6750 ou par courriel à ma000272opr@metro.ca ou contactez Patrick au 450 431-7353.



# Lise Viau

Courtier immobilier

## 514 777-8130

**Ce que je vous offre :**

- Votre propriété annoncée sur MLS comme toutes les autres agences
  - Service de photographe professionnel **GRATUITEMENT**
  - Votre propriété annoncée sur la plupart des sites internet d'annonces classées les plus populaires en tout temps **GRATUITEMENT**
  - Votre propriété annoncée dans ce journal en couleur **GRATUITEMENT**.
  - Je vous accompagne tout au long de la transaction et même chez le notaire et je suis toujours là pour le service après vente.
  - Service 7 jours par semaine de 9h à 21h -
- VOUS NE ME DÉRANGEZ JAMAIS**



Le tout à partir de seulement **2%** Plus c'est VU, plus vite c'est VENDU!

Proprias

1<sup>ER</sup> AU CLASSEMENT pour une 5<sup>È</sup> année consécutive dans Lanaudière

**NOUVEAUTÉ** #17297423

Terrebonne - 2 cdc, 1 salle de bains. \*\*Triplex\*\* Bienvenue aux investisseurs! 3 grands 4 et demi rénovés sans tapis. On vous attend!! **425 000\$**

**MASCOUCHE** #10929667

2+1 cdc, 1 salle de bains. Située à deux pas de l'école. Escalier de bois, atelier pouvant servir de 4<sup>e</sup> chambre à coucher. Faites vite!! **239 900\$**

**NOUVEAUTÉ** #12425099

St-Lin 1+2 cdc, 1 salle de bains. Située dans un secteur calme et paisible. Grand terrain de plus de 17 000pc. Idéal pour premier acheteur, moins cher qu'un loyer. **194 900\$**

**TERREBONNE** #9133463

3+1 cdc, 2 salles de bains. Situé dans un secteur paisible cette jolie résidence vous charmera. Très bien entretenue. À voir absolument!! **279 900\$**

**TERREBONNE** #10715077

3 cdc, 2 salles de bains. Magnifique condo sur deux étages. Walk-in dans la ccp. Dossieret ardoise à la cuisine. Wow!! **229 900\$**

**TERREBONNE** #27237350

1+1 cdc, 1 salle de bains, 1 salle d'eau. Superbe propriété située dans une rue peu passante. Toiture récente, piscine creusée. Une clé en main!! **299 900\$**

**NOUVEAUTÉ** #17017899

Lachenaie 2+1 cdc, 2 salles de bains. Coup de cœur des votre entrée. Terrain à couper le souffle avec son aménagement spectaculaire! Magnifique décor intérieur. Wow!! **359 900\$**

**LACHENAIE** #20654781

3+1 cdc, 1 salle de bains. Idéal pour jeune famille. Possibilité 5 cdc, à ce prix dans ce secteur elles sont de plus en plus rare. Une visite s'impose!! **259 900\$**

**LACHENAIE** #10441670

3 cdc, 1 salle de bain et 2 salles d'eau. Wow!! Piscine creusée, spa, solarium, tout pour votre famille. Venez-voir! **259 900\$**

**LACHENAIE** #9117003

3+2 cdc, 2 salles de bains, 1 salle d'eau. Dans le boisé du goût. Superbe californienne avec ses 5 cdc, possibilités de deux autres. Cour arrière a été réaménagée. Une vraie beauté!! **389 000\$**

**MASCOUCHE** #10429916

Grand terrain de 15 000p.c., situé dans un secteur boisé. Service d'aqueduc municipal et électricité rendu à la rue. Possibilité d'acheter aussi le 9554625. **65 000\$**

**ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN** #10806850

Tout près de Mascouche. 2+1 cdc, 1 salle de bains. Un coup de cœur des votre entrée! Beaucoup de travaux effectués au cours des dernières années. Elle est pour vous!! **199 900\$**

**MASCOUCHE** #9427812

2 cdc, 1 salle de bains. Secteur en pleine croissance, facile d'accès au grande route. cuisine avec îlot très fonctionnel. faites vite!! **179 900\$**

**LA PLAINE** #9990520

2+1 cdc, 1 salle de bains et une salle d'eau. Beau jumelé situé dans un secteur homogène. Grandes pièces avec bel escalier de bois. Venez-voir!! **169 900\$**

**TERREBONNE** #9590833

2+2 cdc, 1 salle de bains. Idéal pour jeune famille. Possibilité d'ajouter une 2e salle de bains, ou d'en faire une 5e cdc. Beau secteur, bon prix. Faites vite!! **209 000\$**

**TERREBONNE** #9580630

2+1 cdc, 1 salle de bains, 1 salle d'eau. Secteur familial à moins de deux minutes des autoroutes, du centre sportif de Terrebonne et des écoles. Cette demeure a subi beaucoup de rénovations dont l'ajout du garage en 2010. Bienvenue!! **249 900\$**

**LACHENAIE** #9338274

2+2 cdc, 2 salles de bains. Maison superbement entretenue. O'gees et lambris à l'honneur dans ce magnifique décor champêtre. un bijou!! **299 900\$**

**MASCOUCHE** #10405564

2 cdc, 1 salle de bains. Très grand condo luxueux, décor mag. Prés de tous les services. À voir absolument!! **224 900\$**

**LA PLAINE** #10624598

2+1 cdc, 1 salle de bains. Belle propriété chaleureuse, cuisine complètement rénovée. Grand garage détaché. Wow!! **199 900\$**

**MASCOUCHE** #18406933

2 cdc, 1 salle de bains. Magnifique condo, espace de rangement songe ou chaque chose à sa place. Au goût du jour, simplement wow!! **237 500\$**

**MASCOUCHE** #10132037

2 cdc, 1 salle de bains, érigé dans le secteur des cours de l'étang. À distance de marche de plusieurs sentiers et parc. Prix très compétitif. **169 900\$**

**LA PLAINE** #19907823

2 cdc, 1 salle de bains. Prés de tous les services, aucun voisin arrière. Superbe terrasse ensoleillée. Une visite et vous serez charmés. **169 900\$**

**LA PLAINE** #13061701

La Plaine: 3 cdc, 1 salle de bains, 1 salle d'eau. Magnifique maison, près de tous les services. Belle luminosité avec de belles grandes pièces. Elle n'attend que vous!! **279 900\$**

**TERREBONNE** #17961850

3+1 cdc, 1 salle de bains. Propriété parfaite pour y accueillir votre famille et vos projets. Toiture et panneau électrique récent. Faites vite!! **209 900\$**

**TERREBONNE** #22794895

3+1 cdc, 2 salles de bains, 1 salle d'eau. Très belle maison à étages, superbement décorée. Beaucoup d'extras. Elle vaut le détour!! **324 900\$**

**Vous désirez vendre, cet espace est pour vous**

**LA PLAINE** #9970537

2 cdc, 1 salle de bains. une clé en main entretenue avec minutie et soins. possibilité de deux cdc au sous-sol. près de tous les services. à qui la chance!! **193 500\$**

**LA PLAINE** #10032300

3+2 cdc, 2 salles de bains. Grande maison située dans un secteur tranquille. Très grand terrain de plus de 10 000 p.c. Cuisine rénovée. Elle vaut le détour!! **219 900\$**

**ST-CALIXTE** #9578632

1+3 cdc, 1 salle de bains. Jolie maison complètement rénovée sur immense terrain de plus de 14 500 mètres carrés. À qui la chance!! **159 900\$**

**ST-LIN** #9683609

Construction 2013 de qualité supérieure. À voir absolument!! **199 900\$** TPS

**MASCOUCHE** #9030961

2+1 cdc, 1 salle de bains. Au cœur de Mascouche, très très bien entretenue. Grande cour avec grand patio abrité. Faites vite!! **219 900\$**

**MASCOUCHE** #1885237

1+2 cdc, 2 salles de bains. \*\* Intergénération \*\* Beau plain-pied ensoleillé. Portes extérieure et intérieure pour accéder au sous-sol. À qui la chance!! **229 900\$**

**MASCOUCHE** #14014636

2 cdc, 1 salle de bains. Vous recherchez un beau condo avec une belle vue sur un boisé? Équipé d'une salle de lavage, hall d'entrée ferme avec porte française, d'un climatiseur et d'un foyer... Faites vite!! **179 900\$**

**TERREBONNE** #22824150

Mascouche: 2 cdc, 1 salle de bains et 1 salle d'eau. Ce cottage a subi plusieurs rénovations dernièrement... Cuisine rafraîchi, o'gee au salon, de jolis caissons dans la chambre des maîtres. Bienvenue **209 900\$**

**TERREBONNE** #9292838

2+1 cdc, 1 salle de bains et 1 salle d'eau. Sublime propriété! Piscine creusée, spa, bassin d'eau, solarium... de tout pour votre bonheur. À voir absolument!! **339 900\$**

**ST-JÉRÔME** #20906224

2+2 cdc, 2 salles de bains. \*\*rénovations majeur\*\* près de tous les services. Très belle propriété. À qui la chance!! **214 500\$**

**ST-LIN** #10617405

2 cdc, 1 salle de bains. \*\*Intergénération\*\* Superbe propriété haut de gamme avec beaucoup d'extras inclus. Coup de cœur assuré!! **399 000\$**

**MASCOUCHE** #11831412

2 cdc, 1 salle de bains. Magnifique condo ensoleillé. Belle terrasse abritée à quelques pas des boutiques, épicerie. À voir!! **244 800\$**

**TERREBONNE** #12827790

1+2 cdc, 2 salles de bains. Superbe maison avec beaucoup d'extras. Escalier de bois, garage et piscine creusée. Une visite s'impose!! **389 000\$**

**TERREBONNE** #10681777

\*\*\*Rare sur le marché\*\*\* 3 cdc, 1 salle de bains, 1 salle d'eau Semi détaché avec garage, entretenu avec minutie et beaucoup de soins. Une visite vous convaincra!! **259 900\$**

**TERREBONNE** #10680635

2 cdc, 1 salle de bains. \*\* intergénération\*\* escalier de bois, belle cour intime, solarium 3 saisons. Très beau bachelor. À qui la chance!! **289 900\$**

**MASCOUCHE** #0034120

1+2 cdc, 2 salles de bains. Une beauté de haut niveau. Une cuisine de rêve qui donne envie de cuisiner. Loyer double face. Une visite s'impose!! **409 000\$**

**MASCOUCHE** #10155624

Magnifique terrain boisé de plus de 75,000pc dans le secteur Alb. À qui la chance!! **175 000\$**

**TERREBONNE** #9580422

4 cdc, 2 salles de bains. Superbe bord de l'eau. Plusieurs fenêtres avec vue sur l'eau. Une très jolie clé en main, un bijou!! **349 900\$**

**LA PLAINE** #9826790

2+1 cdc, 1 salle de bains, 1 salle d'eau. Soyez propriétaire au même prix qu'un loyer! Située dans un petit quartier tout près d'un parc. Faites vite!! **174 900\$**

**TERREBONNE** #1038231

Terrebonne 3+1 cdc, 1 salle de bains et 1 salle d'eau. Wow!! Clé en main. Très propre et superbement entretenue. Escalier de bois menant à l'étage. Grande terrasse abritée par l'avent. Ne cherchez plus!! **339 900 \$**

**ST-LIN** #10128407

Photo à titre indicatif. Propriété en construction de qualité supérieure, selon votre budget et vos goûts!! **199 900\$** + TPS

**LA PLAINE** #11925656

2+1 cdc, 1 salle de bains et 1 salle d'eau. décorée au goût du jour. Aucun voisin arrière, tout près d'un parc. Elle est pour vous!! **179 900\$**

**Garages à louer 172**

**GARAGE FERME CHAUFFÉ** à louer, derrière les Galeries de Terrebonne, entreposage seulement, 170\$/mois, www.locationappartement.ca 514-207-0483.

**Logements à louer 175**

**À LA PLAINE**, grand 3-1/2, bachelors, coin tranquille, pour info: 450-477-9339.

**BEAUX CHOIX DE LOGEMENTS**: 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, Terrebonne, Ile St-Jean, Lachenaie, Mascouche, Occupation immédiate pour informations: 450-964-6901.

**GRAND 4-1/2 DERRIÈRE** les Galeries de Terrebonne. Endroit paisible, idéal pour personnes retraitées, pas d'animaux, 720\$/mois, 4 5 0 - 9 6 1 - 7 8 2 2, 450-471-7733.

**GRANDS CONDOS À LA** Plaine et St-Lin 5-1/2, beau secteur, pour info: 450-477-9339.

**LA PLAINE**, GRAND 4-1/2, boiserie, près des services, libre immédiatement, 700\$/mois, 450-722-3520.

**À LOUER 3 1/2 4 1/2**  
rue Louisiane  
450 581-1041

**TERREBONNE 3 1/2**  
non-chauffé, non-éclairé  
Libre immédiatement  
Concierge sur place  
Stationnement  
450 964-6600

**LOGEMENT À LOUER**  
Appartement de luxe à louer, libre 1<sup>er</sup> septembre, grand 4.5 (bachelor) chauffé, éclairé, câble et internet fournis, un stationnement, très propre et situé dans beau secteur de Terrebonne, Boisé du golf. **Contactez Serge 514 229-2300**

**À Louer à Terrebonne (Ile St-Jean)**  
4 1/2  
Animaux interdits  
Libre 1<sup>er</sup> juillet  
450 585-9004

**LA PLAINE, TRES GRAND 4-1/2, STYLE CONDO**, frais peint, A AIRE OUVERTE, ENTREE PRIVEE, SECTEUR DE CHOIX, GRANDE FENESTRATION, ECHANGEUR D'AIR, TRANQUILLE, SECURITAIRE, 2 STATIONNEMENTS, PROXIMITE DE TOUS LES SERVICES, 790\$/MOIS, 514-570-9761.

**LACHENAIE 3-1/2**, 2e niveau d'une tour de 8 étages, près des services et de l'hôpital accès facile à l'autoroute, eau-chaude inclus, 1 stationnement, 2 portes-patios, 850\$/mois, ReMax Des Mille-Îles Nathalie Théoret 514-893-5503.

**LACHENAIE, BOISE 3-1/2**, chauffé, éclairé, câble tv, 2 stationnements déneigés, entrées laveuse, sècheuse, plein pied, 790\$/mois, idéal personne seule, pas d'animaux, libre Août, illico, 450-492-5100.

**LACHENAIE MAISON jumelée** sur 2 étages, 4-1/2 rénové, impeccable, moderne, spacieux, éclairé, stationnement, cour clôturée, patio, près services, autoroutes, 995\$/mois, références, enquête crédit, 514-755-5198.

**TERREBONNE 1-1/2**, 3-1/2, chauffé, éclairé, poêle, frigidaire, libre, rénové, 520\$, 575\$/mois 514-794-5378.

**TERREBONNE 4 1/2 - 800\$/mois**  
Plancher béton  
Idéal retraité  
450 824-3535  
450 581-1041

**Propriété à revenu à vendre 250**

**Deux immeubles à 5 logements à vendre.**  
Rue Louisiane à Terrebonne  
450 581-1041

**TERREBONNE 5-1/2, 3-1/2 SPACIEUX**, lumineux, grandes chambres, salle à dîner-salon aires ouvertes, cuisinière chaudière, rangement intérieur, stationnement double, prêt, tranquillité, 4 5 0 - 6 5 4 - 4 9 5 8, 450-416-1640.

3-1/2, 560\$/mois, Ile-St-Jean, 2e étage, planchers flottants, porte patio et fenêtres neuves, enquête de crédit, 438-877-6442.

3-1/2 VIEUX-TERREBONNE, près de tous les services, idéal pour personne seule et retraitée, 450-964-5521.

4-1/2, ILE-ST-JEAN, frais peint, cinéplex, près autobus, stationnement, enquête de crédit, 645\$/mois, 450-492-7090 après 18h.

4-1/2, MASCOUCHE, 2 stationnements, remise extérieure, libre immédiatement 795\$/mois, 450-666-6667.

4-1/2 TERREBONNE, haut duplex, planchers bois, Acot gratuit, 670\$/mois, 450-477-0421.

5-1/2 A TERREBONNE, haut triplex, près terminus, libre, enquête crédit, pas d'animaux, 795\$/mois, 514-585-0032.

5-1/2 TERREBONNE, rue Piché, près de tous les services, 675\$/mois, enquête de crédit, libre immédiatement, 514-705-9505.

**À TERREBONNE**, 4-1/2 725\$/mois, pas d'animaux, non-fumeur, 514-963-6871.

**BACHELOR 3-1/2**, lachenaie, entrée laveuse, sècheuse, idéal personne seule, non fumeur, pas d'animaux, 550\$/mois, 450-657-1425.

**BACHELOR 3-1/2**, sous-sol, Terrebonne, secteur Lachenaie, grande salle de bain, entrée laveuse, sècheuse, idéal femme seule pas d'animaux, non fumeur, 700\$/mois, 514-919-0618.

**BACHELOR TERREBONNE**, 3-1/2, meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, un stationnement, 650\$/mois, 514-894-2837.

**BEAU 4-1/2 À LA PLAINE**, libre immédiatement, pas d'animaux, 650\$/mois, enquête de crédit exigé, 450-417-0820.

**ILE ST-JEAN**, luxueux 4-1/2, 1er étage, foyer, terrain, tranquille, vue sur rivière, 785\$/mois, 514-688-5440.

**Locaux industriels à vendre ou à louer 183**

**1 570 p.c. à 40 000 p.c.**  
Occupation Novembre 2013  
**Locaux industriels À VENDRE • À LOUER**  
8100, Charles-Edouard-Renaud, Terrebonne

**Robert Ghetti 514 944-9147**  
**Christian Nolet 514 655-4283**  
Prodev TRIAD

**ILE-ST-JEAN**, bord de l'eau, 2-1/2 515\$/mois, libre stationnement, www.locationappartement.ca 450-964-6818, 514-207-0483.

**ILE-ST-JEAN**, bord de l'eau, 4-1/2, 718\$/mois, entrée laveuse/sècheuse, 3-1/2 570\$/mois, stationnement. Libre immédiatement www.locationappartement.ca 450-964-6818, 514-207-0483.

**ILE-ST-JEAN**, grand 5-1/2, libre immédiatement, 925\$/mois, 2 stationnements, entrée laveuse sècheuse, 438-868-5882.

**LOFT**, tout meublé à St-François, près du Vieux Pont de Terrebonne, personne seule, à voir, 450-666-7254.

**MASCOUCHE 4-1/2** neuf, très beau, style condo, Seigneurie du Chêne a/c, foyer, stationnement, libre 1er novembre, pas d'animaux, 925\$/mois, 514-792-2189.

**MASCOUCHE HEIGHT**, haut maison 4-1/2 neuf, 800\$/mois, pas d'animaux, avec références, 450-477-3220.

**MASCOUCHE, RUE Dalpé**, grand 3-1/2 style condo hall d'entrée avec porte française, plancher bois, occupation immédiate, accès autoroutes 25/640, informations 450-964-6901.

**TERREBONNE, 4-1/2, BOUL. DES SEIGNEURS**, près de tous les services, 660\$/mois, libre juillet, enquête de crédit, 514-705-9505.

**TERREBONNE, 4-1/2 chauffé, eau chaude** fournit, 815\$/mois, rue Mckenzie, arrière centre d'achats, 1er, 2e ou 3e étage, pas d'animaux, références exigées, libre immédiatement www.locationappartement.ca 450-964-6818, 514-207-0483.

**TERREBONNE, 5-1/2**, libre 1er octobre, non-fumeur, pas d'animaux, idéal pour couple tranquille, haut de duplex, 5 minutes à pieds du vieux terrebonne, tous les planchers en bois franc, grand balcon, enquête de crédit, solvabilité et vérification des références, 875\$/mois, 514-214-3040.

**TERREBONNE, 5-1/2**, libre 1er octobre, non-fumeur, pas d'animaux, idéal pour couple tranquille, haut de duplex, 5 minutes à pieds centre d'achat, secteur paisible, tous les planchers en chêne, balcon, le propriétaire ferait une enquête de crédit, solvabilité et vérification des références, 850\$/mois, 450-471-5533.

**TERREBONNE**, bachelors 3-1/2, non fumeur, idéal personne seule, pas d'animaux, chauffé, éclairé, comprenant câble tv, Vidéotron, cuisinière, lave-vaisselles, armoires et plancher en chêne, secteur résidentiel, situé à deux minutes des Galeries de Terrebonne, le propriétaire ferait une enquête de crédit, solvabilité et vérification des références, 600\$/mois, 450-471-5533.

**TERREBONNE** beau 4-1/2 près CEGEP, Centre sportif, et parc industriel, à partir 695\$/mois, occupation immédiate, informations 450-964-6901.

**TERREBONNE** près du IGA, demi sous-sol 3-1/2 très propre, entrée privée, 530\$/mois, libre 1er septembre, 450-492-6771.

**VIEUX-TERREBONNE PETIT 4-1/2**, 2e, stationnement, libre, 687\$/mois, références, 450-471-7431.

**Locaux à louer 180**

**LOCAL COMMERCIAL** 4,500 p.c. disponible 1er mars 2013, 1502 chemin Gascon, Terrebonne, 877-632-7868.

**LOCAUX Industriels et bureaux**  
1,200 à 8,000 p.c.  
En bordure de l'autoroute 25  
Contactez Alex 514 794-9649 450 471-7275

**CONDOS à VENDRE**  
Un condo à vendre sur la rue Angora avec un bail signé pour deux ans.  
Un condo à vendre boul. des Seigneurs, Terrebonne, 5 1/2, sous-sol (près de tous les services).  
Info : Michel 514 910-8557

**LACHENAIE**, 650p.c à 2,210p.c, excellent pour commerce ou bureau, 514-865-0540.

**LOCAL** à louer sur Montée Major, La Plaine 975p.c. 514-705-6464.

**MASCOUCHE LOCAL** industriel 1,600p.c. porte de garage 10x11, 1,012\$/mois, 514-260-1502.

**VIEUX-TERREBONNE** bureaux à louer, centre d'affaire, 100pc-150pc/chacun, beaucoup de cachet, électricité, chauffé, internet sans fil inclus, idéal professionnel, Louis 514-238-7099.

**TERREBONNE** district LA PLAINE, rue de Jouvence, 4-1/2, demi sous-sol, grand balcon, 705\$/mois. 4-1/2, rez-de-chaussée, proximité écoles, Maxi. 770\$/mois, 2e étage 775\$/mois, 4 5 0 - 4 7 4 - 5 4 9 8, 514-968-4145.

**TERREBONNE 4-1/2, REPENTIGNY 3-1/2**, idéal personne 50 et plus, pas de chien, avec garage intérieur, 1200\$/mois. 514-882-9645.

**Maisons à louer 195**

**ST-LIN**, 2 maisons neuves 1250\$/mois. Avec garage, 1500\$/mois, 514-444-1732, 514-705-6464.

**Maisons à vendre 245**

Havre de paix, près de 30 000 p.c. 15 minutes du train, cul-de-sac, aucun voisin arrière, Garage double, solarium. À voir! 514 979-3384.

**Condo à vendre 240**

**Condo à vendre 240**

**VENTE PAR LE PROPRIÉTAIRE**  
**PRIX 167 000\$**  
**Mascouche, splendide condo presque neuf, 2 chambres une salle de bains, échangeur d'air, aspirateur central, foyer au gaz, 2 stationnements. Faut voir! Près du parc du Manoir. Agent s'abstenir SVP. Propriétaire 514 515-6875**

**Services financiers 254**

**CONSOLIDATION DE DETTES PERSONNELLES OU COMMERCIALES**, un seul versement/mois, CARTE DE CRÉDIT, HYDRO, IMPÔTS, PRÊTS, TPS TVQ, SAISIES, ETC., consultation sans frais et confidentielle, **refaites votre crédit!** 7/7, 8/20h., 1-888-371-0661.

**Argent à prêter 256**  
ArgentDirect.com Prêt de 500\$ et + Approbation en 1h ou moins. Aucune enquête de crédit. Application par téléphone ou en ligne. Dépôt le jour même. 1-888-374-5777.

**Financement 265**

**Meilleur taux 2,60%\***  
**Taux variable**  
Certaines conditions s'appliquent  
**Multi-Prêts**  
HYPOTHÈQUES  
AGENCE HYPOTHÉCAIRE  
**Gilles Dupuis c.h.a.**  
Courtier immobilier hypothécaire  
Cell: 514 757-2265  
dupuisgilles@videotron.ca  
**2296, chemin Gascon, Terrebonne 475, mtée Masson, Mascouche**

**Sutton Serge Sirois**  
Courtier immobilier agréé  
514 823.7743 • 450 964.0333  
ssirois@sutton.com • sergesirois.com

**Lanaudière**  
Propriété haut de gamme et de qualité de 50x30 au bord d'un lac navigable, deux foyers, spa, solarium terrasse de rêve donnant sur les quais et lac, la vue est magnifique avec une demeure riche et confortable à tous les points de vue, très agréable à voir. mls10939786

**Lanaudière**  
Domaine avec 30 acres de forêt mature et sentier, accès à un lac sans moteur, au bout de la rue pour la tranquillité. Garage 30 x 24 avec deuxième étage chauffé, maison de bois rond 2008 et mezzanine, s-sol fini avec sortie extérieure seulement 375 000 \$ mls 28066884

Lanaudière Chertsey, maison et chalet avec un garage 64x27 et un bâtiment secondaire 46x31 situé sur le bord du magnifique lac Clair à deux pas de St-Alphonse. Le tout 299 000\$

**St-Calixte 219 000\$**  
Dans un secteur boisé, à proximité de 2 lacs, magnifique résidence très intime ayant plus de 23 000 p.c. de terrain! La construction récente est de qualité supérieure.

**Via Capitale Distinction** Agence immobilière  
2295, chemin Gascon, Terrebonne  
**450.471.3181**  
www.viacapitaldistinction.com

**NOUVEAU CONDO**  


**LA PLAINE**  
Au premier étage avec grande terrasse, ogee, foyer au gaz, très bien éclairé, 2 grandes chambres, 2 espaces de stationnement. Au prix d'un loyer! mls 10147313

**Marie St-Laurent**  
Courtier immobilier agréé  
514 572-8368

**CHERTSEY**  
De 5 à 10 min. de la route 125, magnifique site! Domaine au bord de l'eau avec 2 maisons, 102 arpents de terre boisés mixte en 3 lots dont 1 terrain qui est vacant de 17 arpents donne sur le 4<sup>e</sup> rang. MLS 15290353, 599 000 \$

**CHERTSEY**  
A 5 min. de la route 125. Un havre de paix au bord de l'eau, maison de 3 chambres à coucher, terrain + de 43,900pc. MLS 10766089, 159 900 \$

**REPENTIGNY**  
Véritable clé en mains à aire ouverte. 4 cdc, dont 3 à l'étage. 2 s. de bains complètes, piscine-hors terre au sel, près de la future gare pour le train de banlieue. MLS 14646994, 299 900 \$

**MASCOUCHE**  
Superbe condo 2008 avec GARAGE! Niveau terrasse, grand salon avec foyer au gaz, 2 cdc, près de tous les services et de la future gare pour le train de banlieue. MLS 13571121, 197 500 \$

**Gisèle Leduc**  
Courtier immobilier

**SUCCESSION!**  


**POINTE-AUX-TREMBLES**  
Superbe duplex très bien entretenu. Secteur tranquille près de tous les services!! mls 10434418

**Noélyne Carpentier**  
Courtier immobilier

**MASCOUCHE**  
Maison à étage, grand terrain, 3 cdc, bachelors 3 1/2, grand garage, paysage. Très beau secteur. près de tous les services. NOUVEAU PRIX 399 900 \$. mls 10161679

**SECTEUR LA PLAINE 380 965 \$**  
Grand plain-pied, construction 2005, situé sur un terrain boisé de plus de 100 000pc, garage pour 3 véhicules, bachelors 4 1/2. Très belle propriété. MLS 1732187

**LACHENAIE 728 600\$**  
Baisse de prix 295 000 \$, grande propriété rénovée, 3-2 cdc, piscine h/t, près hôpital, mls 10110598

**Sutton** Groupe sutton  
synergie inc.  
AGENCE IMMOBILIÈRE

**L'Art de vous servir dans votre région!**  
www.francoispitre.com

VOTRE VILLE

VOTRE QUARTIER

VOTRE COURTIER



**François Pitre**  
Courtier immobilier

**450 964-0333**

fpitre@sutton.com



VENDU À 99% DU PRIX

Félicitations Chantal et bienvenue Danick et Sabrina



99 900 \$

Accès au lac



VENDU À 98% DU PRIX

Félicitations M. et Mme Dizazzo



CONDO

2 chambres  
174 900 \$



VIEUX-TERREBONNE

Zonage multiplex



VENDU EN 6 JOURS

Félicitations Mme Mondor et bienvenue Mme Delisle



À VENDRE OU LOUER

+ de 20 000pc.  
Terrebonne



259 000\$

Bureau à la maison

Cette propriété subira une transformation par l'équipe de Bye Bye Maison à la fin août. Appelez-moi au sujet de la visite libre.

LA PLAINE FAUT VENDRE



Bungalow avec garage isolé et bachelor 4-1/2, grand terrain intime de 16 000p.c. avec piscine hors terre, 2 càc au rdc, toiture refaite.  
**189 900 \$**  
MLS 8499832.

TERREBONNE



Bungalow 3 chambres au même niveau, fenêtres changées, 2 salles de bains, sous-sol fini avec combustion lente.  
**217 000 \$** MLS 9076614

PRIX SOUS L'ÉVALUATION



Mascouche, baisse de prix, faut vendre absolument, bungalow 3 chambres, sous-sol fini, 2 salles de bains, abri d'auto et terrain de 14 472p.c. avec étang d'eau et cascades. **194 900 \$** MLS 18332831



*Sandra Hamilton*  
Courtier immobilier

**Sutton**

SUTTON HUMANIA  
agence immobilière

**514 898-2103**

**L'immobilier, c'est mon MÉTIER, ma PASSION**



**CONSEILS POUR VENDRE "VITE"**



FrancineLarin.com

Francine Larin  
Courtier immobilier

Ça y est! Vous avez décidé de vendre votre maison et vous voudriez que la transaction se fasse au plus vite, vous avez raison, sauf que pour vendre vite il existe des règles d'or. Nous avons déniché quelques trucs pour rendre votre résidence plus attrayante et par le fait, plus convoitée.

- Il serait bon de demander à un ami ou à votre agent d'examiner votre maison avec un oeil critique. Qu'on vous informe des choses à améliorer.
- Regardez votre résidence avec un oeil d'acheteur. Des petits détails vous auraient échappés ?
- Regardez bien votre maison et pensez comment vous pourriez l'améliorer si vous étiez un acheteur potentiel.
- Pour vos rénovations, pensez à la lumière. Enlevez les tentures sombres. Rafraîchissez les murs et les plafonds avec des couleurs. Remplacez certaines lumières par différentes lampes. «Éclairiez votre maison».
- Votre garage est plus important que vous ne le croyez. Faites «garage net». Nettoyez, enlevez ce qui ne sert plus, bref, gardez l'endroit très propre. Vous pourriez même lui donner une couche de peinture, c'est toujours mieux et ça ne coûte pas cher.
- Lorsque vous repeignez les murs, n'oubliez pas de réparer les craques et de sabler les murs avant de peindre. N'oubliez pas de mettre des couleurs au goût du jour.
- Vérifiez toutes les portes et les fenêtres. Si l'humidité les a fait gonfler, il faudra penser à les réparer.
- Remettez tout en ordre. Ce sont des petites choses que vous pouvez faire et qui ne vous coûteront pas une fortune. Aérez les placards en remisant votre linge hors saison et débarrassez le comptoir de cuisine des petits appareils électriques qui ne servent qu'à l'occasion.



**RE/MAX**

DES MILLE-ÎLES INC.  
Agence immobilière  
franchisé indépendant et autonome

980, BOUL DES SEIGNEURS,  
TERREBONNE  
**450 471-5503**



**Mélissa Proulx**

Courtier immobilier agréé

**450 625-2001**

www.melissaproulx.com



PRÈS FUTUR TRAIN BANLIEUE



Mascouche, PLAFOND CATHÉDRALE, balcon côté soleil, a/c, 2 chambres, 2 stationnements, 189 700\$

AU CŒUR DU VIEUX-TERREBONNE



Vue sur l'eau, juste en face du parc sur le bord de l'eau ou il y a l'hôtel de ville. Duplex bien entretenu, cour intime, grand 4 1/2 au 1<sup>er</sup> et 5 1/2 au 2<sup>e</sup>.

MASCOUCHE



Construction 1995, dos à la rivière Mascouche, aucun voisin arrière, propre, belle déco, cuisine avec îlot central, grandes chambres.

PLAFOND CATHÉDRALE



Bois-des-Fillion, grande superficie, foyer, salle d'eau attenante à la chambre et salle de bains avec douche céramique, 2 stationnements.



Tranquillité  
Re/Max des Mille-Îles  
Agence immobilière



**CAROLE LAVIGNE**

Courtier immobilier

**450 471-5503**

**514 947-4771**

carole.lavigne@remax-quebec.com



Armoires en chêne, salle de bains rénovée, grand bachelor familial au sous-sol, très grand garage détaché. Idéal pour mécanicien ou ébéniste.

Magnifique terrain bord de l'eau dans le Vieux-Terrebonne, plus de 23,000pi.ca., bordé par la rivière des Mille-Îles, services de la ville (égouts, aqueduc) sont déjà reliés au terrain.

Très joli cottage de style urbain, maison modèle de qualité supérieure, grand terrain de plus de 17 000p.c., possibilité d'occupation rapide.

Duplex avec grand terrain, grand garage double détaché, situé près de tous les services, beau potentiel.



Plain-pied, rénové avec garage, grand garage détaché, terrain 12 500 p.c., boisé, bachelor. spa, piscine creusée

Mignon à souhait, charmant plain-pied rénové, près des services, petit bijou. 179 900 \$

Grand terrain, aucun voisin à l'arrière, spacieux plain-pied avec les 4 côtés en briques, véranda, garage double détaché, chauffé.

Très joli condo ensoleillé, situé près des services, 2 càc., rdc, plusieurs extras inclus.



4 plex avec garage, situé près des services sur Ste-Marie, grand terrain, beaucoup de potentiel.

Superbe propriété haut de gamme, secteur recherché de Mascouche, située dans un rond-point, garage double, piscine creusée, aucun voisin à l'arrière. Près de l'Étang du grand Coteau

Très belle propriété au goût du jour, mur de briques au salon, foyer au gaz, cuisine moderne sur un grand terrain boisé. Possibilité occupation rapide

Maison d'époque, vaste cuisine, cachet historique, pas de voisins à l'arrière, rue peu passante, beau terrain paysagé.

Voir tous les détails sur [www.FrancineLarin.com](http://www.FrancineLarin.com)

# 4<sup>e</sup> meilleur vendeur au Québec\*

- + D'EXPÉRIENCE
- + DE SERVICE
- + DE PHOTO
- + DE SUIVIES
- + DE DISPONIBILITÉS
- + DE PUBLICITÉ
- + DE VISIBILITÉ
- + DE RENDEMENT
- + « TRANQUILLI-T »



**RE/MAX**  
DES MILLE-ÎLES INC.  
Agence immobilière

\* Pour Francine Larin, sur 3 147 courtiers indépendants, selon Re/Max Québec, Mai 2012.



**Charles A. Larin**  
Courtier immobilier

**450 471-5503**

**Francine Larin**  
Courtier immobilier



**MASCOUCHE.** Plain-pied récent, 4 càc, sortie ext. ind. menant au s-sol, garage séparé, terrain de plus de 6 750p.c.!



**LA PLAINE. PRIX RÉDUIT.** Superbe intergénération entièrement rénové en 2013! Clé en main, 2+1 càc, sortie ext. ind., esp. privé ext. pour intergénération.



**MASCOUCHE. PRIX RÉDUIT.** Condo sur 2 étages, 2 càc, walk-in, foyer, clim. central, 2 esp. stat, grande terrasse arrière, esp. rang.



**TERREBONNE.** Multi-pailler 3+1 càc, 1 sdb et 1 s-d'eau, plancher chauffant dans la sdb, foyer, plusieurs rénovations faites au fil des années!



**MASCOUCHE.** Magnifique intergénération, 2+2 càc, foyer 3 faces, garage, piscine h-t., bachelors au s-sol avec entrée indépendante.



**VIEUX-TERREBONNE.** Condo haut-de-gamme à louer! 2 grands 4 1/2 de 1200 pc chacun, terrasse sur le toit, esp. de rang. au s-sol + 1 stat., climatiseur.



**MIRABEL.** Plain-pied avec garage, 2+1 càc pour la partie du propriétaire occ., piscine h-t, bachelors au s-sol avec entrée ind.



**SAINT-LIN.** Triplex 2012, 3 grands 4 1/2 de construction supérieure, bon revenu, avec service d'aqueduc et d'égout par la ville.



**LACHENAIE.** Condo 2 càc, plancher chauffant dans la sdb, foyer, climatiseur mural, asp. central, 1 esp. de stat. privé + stat. commun.



**TERREBONNE.** Maison à étage de 4 càc, vue et bord d'eau navigable, ayant subi beaucoup de rénos. au fil des ans!



**TERREBONNE.** Duplex avec grand 4 1/2 au 2<sup>e</sup> étage. Rdc et le s-sol au prorata, 2+1 càc et sortie ext. au s-sol.



**POINTE-AUX-TREMBLES(Mtl) PRIX RÉDUIT.** Plain-pied. 5 càc dont 2 au s-sol, 2 sdb, thermopompe, poêle comb. lente, pisc. h-t, plusieurs rénos.



**MASCOUCHE. PRIX RÉDUIT.** Intergénération, propriétaire occ.: 2 + 2 càc, 2 sdb. Intergénération : 1 càc, 1 sdb au s-sol avec s-f. Garage, spa.



**TERREBONNE. PRIX RÉDUIT.** Maison à étage de prestige!! Bordé par la rivière des Mille-Îles, 4 càc, 3 sdb, garage double, terrain de plus de 12 900 pi.ca.



**TERREBONNE.** Face à l'étang des Moulins, condo, de style maison en rangée, 2 càc, espace de stationnement, terrasse privée et piscine creusée.



**SAINT-LIN.** Multi-pailler 2010 avec 2 càc et poss. de faire d'autres càc au s-sol., plafond cathédrale, terrain de plus de 6770 pc.



**MASCOUCHE.** Condo 3 càc, foyer, 1 sdb et 1 s-e, rangements, ascenseur, 1 stationnement, garage et 1 extérieur, grand balcon!



**TERREBONNE.** Condo 2009 situé au 2<sup>e</sup> étage, 2 càc dont la CCP avec walk-in, climatiseur mural, 2 esp. de stat. + esp. de rang. ext.



**LA PLAINE.** Maison à paliers, 3 càc, garage, système d'alarme, climatiseur mural, asp. central, système d'irrigation à l'avant de la propriété.



**TERREBONNE.** Cottage unique, 2 càc, garage séparé, asp. central, pisc. h-t. Vue sur la rivière des Mille-Îles.



**LACHENAIE.** Maison à paliers multiples de 3 càc, thermopompe, asp. centrale, syst. d'alarme, poêle, piscine h-t., terrain de près de 5 000 p.c.



**VIEUX-TERREBONNE.** À la fois résidentielle et commerciale (restrictive), elle vous offre plusieurs possibilités! Dans un très beau secteur!



**LA PLAINE.** Plain-pied 2+1 càc, plus rénos, foyer, pisc. h-t., terrain de plus de 6 500 pc. Secteur tranquille.



**VIEUX-TERREBONNE.** Condo commercial à vendre ou à louer, vue sur l'étang des Moulins, très beau secteur!



**SAINT-LIN.** Plain-pied, 2 càc, pisc. h-t., spa, foyer, poss. de faire d'autres càc au s-sol, terrain de plus de 16 000pc.



**STE-SOPHIE.** Plain-pied de 4 càc, garage séparé, terrain de près de 10 000 pc. À moins de 20 minutes de St-Jérôme et de l'aut. 15.



**MASCOUCHE.** Plain-pied de 5 càc, terrain de plus de 13 990 pc avec pisc. h-t. et grande terrasse, poêle comb. lente, asp. central.



**MASCOUCHE.** Grand plain-pied de 3 càc, terrain de plus de 10 400 pc, garage séparé de 17x25 p., entrée ext. menant au s-sol.



**MASCOUCHE. PRIX RÉDUIT.** Plain-pied, 4 càc dont 3 au s-sol, solarium de Paris, garage, grand terrain, aucun voisin arrière.



**ST-LIN.** Plain-pied 3 càc avec garage, four encastré, plaque chauffante, asp. central, grand terrain, entrée ext. ind.



**TERREBONNE. PRIX RÉDUIT.** Plain-pied, 4 càc, thermopompe, garage, cour arrière aménagée d'un étang et d'une piscine. h-t. encavée!



**STE-JULIENNE.** Maison à étage avec vue sur une petite forêt, 3 càc, asp. central, 1 sdb et 1 salle d'eau, terrain de plus de 46 600 pc!



**TERREBONNE.** Maison à étage avec bachelors. Beaucoup de rénovations tel que : armoires cuisine, sdb, fenêtres, portes...etc! Entrée ext. ind., climatiseur, cabanon, hangar.



**ST-LIN.** Plain-pied 2+1 càc avec sortie extérieure ind. au s-sol, garage séparé de 20x24, piscine h-t, grand terrain de plus de 11 200 pc.



**MASCOUCHE 159 900\$** Belle ancestrale au cœur de Mascouche, très grande cuisine, 2 càc et un boudoir, plancher de bois et superbe escalier en pin.



**TERREBONNE.** Condo situé dans un secteur très recherché du Vieux-Terrebonne et à 5 min à pied de l'île des Moulins, 2 càc, plusieurs rénos.



**LACHENAIE.** Plain-pied 4 càc, s-sol aménagé avec foyer, plus rénos : toiture, s-sol, planchers, porte-patio et fenêtres.



**TERREBONNE. PRIX RÉDUIT.** Plain-pied, 3 càc, garage, toiture en tôle, cour avec haie de cèdre mature! Prix en dessous de l'éval. mun.



**JOLIETTE.** Maison à étage, 4 càc. Services d'aqueduc, et d'égout par la ville. Près de tous les services!



**ST-FRANÇOIS.** 2 terres agricoles. Une de plus de 1 181 260 pc. et l'autre de plus de 1 146 461 pc. Accès facile à l'autoroute 25.



**MASCOUCHE.** Plain-pied, intergénération au sous-sol, entrée ind. 3 + 1 càc, garage double, terrain de près de 20 000 pc.



**VENDU**

# L'ÉVÉNEMENT LIQUIDATION TOTALE



**JEEP WRANGLER  
SAHARA UNLIMITED**  
Ensemble de 2 toits  
Ensemble Électrique  
Et plus

**99\$** à partir de  
+TX / SEMAINE  
5 disponibles



VOUS AVEZ TOUS  
DROIT À UNE  
LEME  
**2 ET 3**  
CHANCE  
ACCEPTÉ!

**DODGE JOURNEY**  
Ensemble Max  
DVD  
Caméra de Recul  
Écran de 8.4 po  
Et plus

**99\$** à partir de  
+TX / SEMAINE  
8 disponibles

Grenier Chrysler  
1245 Montée Masson, Terrebonne  
1 877 811-1067  
www.grenierchrysler.com

GRUPE AUTOMOBILE  
**GRENIER**   
CHRYSLER Jeep DODGE RAM SRT RAM